

Psalltare
Hess Kon
unglega Spama
ns Davids.

Huorn sa heidarlege og
Gudhrædde Kienemañ/sæluge S.
Jon Thorsteins son/sem var Prestur
i Vestmanna Wyum/ Sepur mættlega wt
sett/æ i bagrar Saungvafur smæd/riett
epfer Textanum. Med Argument
Ambrosii Kobwassers yper
sterhugen Psalm.


Prentadur epfer margra
Frómra og Gudhræddra Maño
boon/Leikra sem Lærdra.

A Hoolum i Hialita
Dal. Anno. 1662.



Gudhræddum Jesara

Neilsa og Fridur.

 A Gamle Lærepader Am-
brosius/hepur sagt um Bæ-
tur Neilagrar Biblius/ ad
þær være goodur Gras-
hage/af huorunn vier fædunst/af ydugleg-
ce, iðkun/ & fann þar jñe bæde næring og
hressing Sælum vorum. Þad sem sa
goode Lærepader hefur talad um allar
Bætur Bibliunnar/þad er mæflega me-
nt um þann gooda Davids Psalltara/
vin, huorn sa heilage Basilius hepur
sagt/ Ad eirneñ sa minste Davids Psa-
lmur/være so ríft Matar og Dryektar
hvos/ad þad yrde álldrei tæmt.

I slíkum þaunum um Guds Orð/
hepur vered sialpur sa heilage Davið
so sem þad áudsyner hans 23. Psalmur.
hvar jñe hann samlikt, Guds heilaga
Orde vid listelegan Grashaga/sem og
Matbord/ sem Herran tilreider/Og en

þústu í Psalmenum/ gíefur þess gagna
Váxtar/ sem þeir sðlest sem leiddur
þa í þann Grashaga/ z víð það Bord
fíra/ sem er að þeir mune bwa í Nýse
Kottins eilíplega. En þó að allar
Bætur N. Kírníngar/ síeu agíætur Gr
ashage z nýtsanlegar til Lærdoms/ um
vandana/ bettunar z leiddíetlingar. 2.
Tím 3. Þa þó ekké sýðst af Gamla
Testamentisins Bókú/ sa góde z Níare
ríxíe Davíðs Psalltare/ huðs Dýkt
are vered hefúr N. Ande/ sem stalfur
Davíð meðkíenér í 2. Sam. 23. Með
þessum Orðum. Það seiger Davíð son
Ísai/ Það seiger sa Máður sem hafur
víst forerheit um Messíam/ það líst
ga Psalmar skalded Ísrael. Ande K
ottins talade fyrir mig/ z hans Orð er
Tíð víð mýna Tungu.

Þor Nerra Christus kíenande um sá
na Personu z Kíke/ seiger so um Da
víð Matt. 22. Quorneð kállar Davíð
þann þa í Anda eirn Nerra/ þar hn seig
er/ Kotteð sagde mýnum Korne
Pétur

Petur fullur af N. Anda/tof Bismisbu
rd um Upprisu Christi af 10. Dauids
Psalme/seigiande um David; Mz þu
þise var Spamadur z vísse að Guð haf
de með Eyde stadfest/ að friðþegun þíns
Lenda skýlde a þíns Stóle sitja/hefr þú
það aður fyrir sied/z talad að Christi
Upprisum. Act. 2. Og aftur 14. Cap.
tofu Þóskudarnir til Dauids Orða 1. þe
irra Bæn/seigiande/Þú Drottinn/þú ert
sa Guð/sem gírdur Nímeñ z Jórd/Si
ðeñ/z alla Mute sem í þeim eru/þú ert ja
gður fyrir Munn þíns Þions Dauidos/
hvar þyrir æddu so þíner Meidnu.

Með þu auglöst er að þessu greinili/
að N. Anda hefur vered Barðmeistare
að Dauids Psalmi/z Dauids hugur z
Tunga hafa vered í þessu epne þínsverð
fære/Og í þessare Bók skínst so þeim Fie
skodur gudlegar. Speke(so ert nokkur
ur um Psalmtarañ talad) einli þessir z
rdomar. 1. Þíneleiger Spadom um Þer
sonu z verð vors Lausnara Jesu Christi
z Þínehalld z stadfesta allra greina ver
rar

far Truarfatningar. 3 Stöðugleg hug
gū note Þessum þm s Christeleg Kyrk
ja hlífur ad lifa. 4 Lærdómur vinn þau
riettu godverk/sín Gude þökknað. 5 Bæ
na ætalled. 6 Þacklæte þyrer Guds vel
gjörninga/ sem hñ veiter bæde Saulu z
Lífama Masana. Þess vegna hafa
so marger Gudhrædder z vel vpplyster
Meñ/ iðkad z elskad þessa N. Psalma/
sifan Davids daga/ m3 þui þeir hafa
híer iñe feinged listelega Grashaga i hu
gru þeir hafa funded/ þ N. Andan/ En
durnering Söslareñar/s z agírett z vel
smackande Braud til ad sedia þ Narta
þ hungrad hefur epter sætleika Guds
Orða z Ríttlætenu/ þar þ hafa so mar
ger teked síer þ hendr þessu Psalmu/su
er nokru/sunner öllu/ i Þess z Psalma
þ Konja/nokrer i Latínu/ adrer i þra
durmaale/ sterdeiles i Francaríke/
z Þyskalande/ Eirneñ hafa vorer Tan
ke Meñ/ nokru i vort Modur mal fo
und/bæde epter Lutheri Psalmu z anas
ka. Nokrer hafa af þeim Psalm

um Davids/tekked sier efne z jñleidslu til
 jñelega Psalma/sem marger eru; Psa
 lma boð a Jñlendsku jñsetter/so þar af
 er ad sia/hvad jñelega þeim hapa þeir
 N. Davids Psalmar til Gieds z Niar
 ta geimged/z hvortier s þa jñelega athu
 ga/elsta z jðka/reina mz himu ad þar in
 ne er vissulega Guds Gaudu listelegur
 Grasshage / z sextar Turtur/ sem þui be
 tur munu Njartanu smacka/sem jñeleg
 ar er a þm iortrad. Keinder mnu trua.
 A medal þeirra Guds vina sem a þessu
 næstlidnu tmmu/hafa elst ad z jðkad þafi
 N. Davids Psalltara/var (nu hia Gu
 de scell) mñ Kiere Fader//s sialfui vð
 kade z i sñnu hwise villde jðka laata þsia
 N. Boð. Og so hñ kynne þui minnelegre
 ad vera/tof hñ sier þ þ verð/ þ adslodz
 vpplysing N. Unda/ Psalmu i Psalma
 ad snua/ecke ad eins sier z sñnu Þornu
 helldur z eirnefi odru(s þa lara vildu)
 til Loerdoms/hugguar z amiñingar/þad
 z opflega ad þetta Herrans Bund/mæt
 te morgu til goda koma/ hvad eirnecke

Hefur Avartarlaust vered/ þu marges
Gudhrædder Men þ eg hefe samt al við
þæt um þessa N. Psalma/ þafa ofskad
þeir (so þ z fleire Saungvissur þss scela
Mans) mætte vifdar siast en i einu edur
tueimur Nwssu. Moekeer þafa læted þa
fripa/ þer z sijnli til iðfunar/ þss vegna
þefur hñs Naingū saman komed ad ofka
ad þeir mættu a Þrent komast/ þuad þe
idarlegur z vellærdi Kienemañ S. Ther
fiell Arngrimis son þefur nepnt við þei
darlegan z hælærdan N. Gysla Thor
laks son/ z ofskad ad hñ villde læta þræf
ia þessa Psalma/ þuorin hñs heidurse
me þefur godlættlega giegnt/ stygande so
i loþleg foorspor sñia vndāfarefna Gud
hræddu þorfedra / þ af allre alud þafa
Bilian med Þerke audsynt/ ad Guds
N. Vid mætte þier i Lande gnoglega
þwa/ groa z þriopgast. Ofk z Þiarta
ngund allra Gudhræddra Mañna/ mū
vera/ ad Lifnadi Landsmafka vorra/ fyl
de loþlegū Nialþrædesins Lærdome/ z ad
Fost vilde temia sig a veg sañkar Gud

fæne/hressa Eal sifna i andlegu Græs
 hogu M. Ritningar/idea sig i Psalmu
 z Lopsongu z andlegu vrsu. Eph. 5
 En afleggia Spott z Næðfæde/East
 z Engar/Agg z Deilz z Dagdoma/ica
 setta fier i Martanu/ad audsyna þ i of
 unu sem Tungu talar i Skriptarmal
 unu/ad afnefja Diofænu z hæs verkū/
 Gud giese þat til sin Næðaranda i Je
 su Nafne.

Þad vidvæfur þessu Davids Psalmu
 hefz minn soele Fader meir alited med ein
 folldum Ordu Boofstafnum ad þylgia
 þad næsta hæn hefur kunnad/En vegna
 Skaldskapar Mlödstapa fra ad vnfia/
 ep þad fenne i einu edur odrum stad hier
 ad þifast/huar um hæn mun sig auglyst
 hafa i þeim Formala/sem hæn sialpur
 tilstrifade Nalærdu M. Odde Einar
 syne(nu hia Gude hlumlande)huor hæs
 Formale off hæs Nængu er ecke i hede.

Noekrer hapa nepnt ad þeir villdu þe
 fier Psalmar hefdu vered med Psalmar
 legu D. Ambrosij Lobwassers/en þau

Þinnu hter flættu okunug/ þar þ þaus hñ
þau s Almuganū være kunugre z hia off
almeñelegre. samt er hter miz þ ofan sett
Jñehalld fierhuors Psalms/ epter Eob
wassers hperstodan/ huad þeim þafrodu
er til skilnings z vndervissnar.

Þad vidvisskur þeim Psalmū sem adur
eru wilagder z Þrensader/ þefur hñ þa
hier iñsett s Textanū hafa nærfucmer
vered/ en i hintū ollū/ epter þrre Næd s
Gud hapde hñ giefed/ Bibliunar Nor
rænudū Psalmū næsta epterfolgt/ s ver
ked syner. Þomande þita Berk s N. An
de framfucende þ þss Guds mans hug/
Muñ z Þeña/ a sifdustu arū hñs Ljfdæ
ga/ mune morgū Gudhræddū Personū
til gods Gieds z gagns koma / huar til
Gud giepe sijnna Næd i Jesu Nafne.


Þepalande alla þa sñi þielega þðka z elska/ þe
þra z vardveita Guds s. Ged/ vnder Nædar
skol Jesu Christi/ hugdilli Dauid z aller Spæ
men yñne vera/ ad þ hñs napp/ golest þgicpnng
Syndan/ aller þeir sem a hñ trua. Acti 10.

Anno 1661. Þan 29 Sep.

Jon Jons son/ vepfur og
Overduant Buda Næda h

Crusemum/ættgöþugum og
vel þorsöcktum Nopðings Mañe/
ENDRæine ENDR
leypþs þæe.

Rong Rasta. vel tiltrivutū
Gyslu Mañe i Mwla Þinge/z Klost
urhallsdara ad Skridu Klaustre. Mjntum
Elskulegum Vin. Oþka eg Nætræ/Gríðat
og Mýskunfenne ap. Gude Góðut/
þyrer Jesum Christum.

 D vier sielum ecke Rikna men/
i þessare aummi og Dumbreþting
míne vndergiefnu Detold / Cru
same Nopðings Mañ/a með
al aþara Þevþsinga / er þesse
ei hin sýðsta/ad aller Men i Neime/vnger
e gamler/menre þættar e míne/Rýfer sem
Fatafer/plaga sier jafnan einhuorrar ski
emfanar og Dægra stóttingar ad lepta/hu
ad Nætturan synest sialfbioda/vegna Gpe
erþýðungar þeirra vmskipta er þyrer hende
eigum/sem er/ad vier þyrer Daudleqon Ap
gang/opleggium þetta Nollðlega Mreþje/
huad riettelega kallast vegur alls Nollðs/

þu þu gánnle Sættmæli/ þu þu vier óbtig
þanlega þerðu að hallda. Þu mig er þu
miskipt/ miz hueri þu hætte eirn og sierhuor
refur Stunder sína Ljþdaga/ edur hueria
Þprott þeir þyrer sig leggja/ þui marger
þuoriet fla sínu flæ til hiegomlegra Mli
la og onytsamlegra Athapna/ Lipande i
Glaum og Gialyfe/ en þera litla umhygg
iu þyrer seirne Ljmunum/ þuorner þara
milne þegar þa Minneske Mvsherran vill
Reifningkap hallda.

Þrocker wðvelia Gots og Þeninga/ og
vaka Dag og Þroott/ þeimi að sagna/ þuar
þu þeir rata i marga Eynd/ og þara mig
vilt/ þui þad er ecke þa riette Þieshodur/
þuorium off þyrar að sagna. Þa þorgein
gelegra Mluta leytar/ og sitt Miarra ofþmig
þar vid þester/ mun þar med tapast.

Þdret þapa gaman þu þroductum Þrasegui/
þyrre Maia/ og stytta sier þar med Dæg
ur. Þru þar að iofnu ecke onyftar/ eþ med
Ekynsemed er eþtertefed/ þniad anad þuort
liða þar að þiena til vidverunar Guvit
Þelegra Lasta/ edur til Dygdana Þpparlegra
Þpterðama/ þeimi sem Þvithan þapa/ þid
þer

Þessa/af huortu einn siet i mit að fara.

Niner sem betur vilja giera/ þá þá þá
Þessur sem margvitrir Spetingar hafa
epter sig láted/og hafa þá i myklu aðte/
huad öldungis ecke er lastande/ þu mar
gt hafa þeir skripað merkelege/ um Natt
urnar hlaup og hegðan/ um art og edle
smislegra Nluta/sem og eirnen um Sidgi
aðe og gooda hegðan/ Christnum Monum
i margan natta ecke ofcemelegt epter að ta
ka. En þa er sæll sem hefur sjna vnadse
md i Orde DRÖTINS/ og þá þá þá
Dag og Noott/ þu þá þá færir med siet
leika eilíps Ljps. Nuad vardar off um Bel
lytingar þessa Neims/edur voru aumu Na
lde Epterlæte að veita/þu þá þá hlífur að
lt enda að taka/og kañ a mote Daudanum
ecke hialpa. En þu er hañ elskar og um
hönd hefur Orded Drottins/mu þina En
durnæring sine Salu/þu þá þá er þá þá
anda Batned s. off so ryfuglega þraumboded
verdur. Esa. 55. Og þá listelega Naglen
ded/um huort David talar/Ps. 23. Það er
Dormætara en Bull z myklier Gynneinar.
Það er satar en Nunang/og Nunangeseinn

þu. Það er sú agíafa Þerlan/ sem þær
þær allt arið skart og þegurðar þrýða.
Það er það skíara Gull / í Ellde rey-
nt/sem vier kaupar skulum/so vier Audug
er verðum. Það er það Eios eftir hioru
vier eigum ad ganga / so ad vier ecke ap
vega þorum í Willumyrke þessarar Þerall
ðar. Það er sa Blomleige Alldengardur
in/ í hioru Eristins Mans Sæl med
þrum elskulega Brudguma Jesu Christo/
þu þorlistar/og allskonar í þranda Avagstra
neyter. Það er sa riette Þeguren/ hioru
vier eigum eftir ad þylgia. Þar þu hopu
vier þu þing/ heilhu/vegsemd og þulla ne-
gd. Þyrer utan það er Þulla/Blindleike/
Þredisþum/Þansemd/ Eymd og Þaude.
Það er Þskur þar Leidfoge/Elleñar þorlist-
ing/Þrýða í Medlæfenu/ og í Motlæf-
nu þroptug hugsuðlan. Þar þyrer þara þe-
ir mig villt sem lara þer kærare ve-
ra til Dagleggar iðfunar/þu optar um þond
þara heidnar Þræde Þakur/en það eilíf-
þu og Eysþroptuga Guds Ord/ þu ad eirn
og þer þuor sem noðurn Neista Gudræfnef
er med þer þerur/þu llettelega ad deima
þuor

þuort þenfugre mune vera christnum Mæ
um til eftertekta/þau dæme sem í Neidera
Mæna Sogum eru að þína/edur þau sem
su N. Skript þræmsetur. Eg meina eing
en mune so blindur/ad ecke. jaste þsse þeune
myflu samelegre ad vera+

Nier næst lasta eg að sonu ecke þeirra
kostgiæpne sem grenslast eftir Natturleg
um hlutum/ og skignast um þeirra Edlis
hætt/þui sli Skiepnar Buds rofskyrret ha
ns Spefe/og Berken hans handa Predika
hans Almætte. En þad vndrar mig/ að
þeir vilia þetta hellsdur læra að Aristoteles
Plinio og öðrum/en þeirre N. Skript/
er þu blindum Neidingium til þeirra Mæ
ta/ um þuorra hættalag. þeir vilia ecke að
sialpum Meistaramum sem þa hefur giort/
frooder verda. Skande være að Men vill
du með meira Athuga lesa N. Ritning/
þa mundu margar adrar þanytar Bækur for
lagdar verda / margar vanda Spurningar
greiddast/og oparþur agreiningur nidle lig
gia/ þuiad þeir sem Beraldsleggar Spefe
leita/þyþa og þræfta opt um þad/sem N.
Skript með liosum Ordum rofskurdar

eg med margunn merkelegum Dæmum nog-
lega kenne þeirra ef það være í þetta sinn min
Ásetningur. En með því að þeirra Bis-
ka er eðle hier opán að/ heilour Zardnesk/
Molldleg/ og í margan máta Dieþulleg/
þa skynja þeir huorke Munneska nie Zard-
neska Mute ríettelega.

Eg vil nú ei tala um þa Natursemu
Hundrægne & Drættaner/sem eru um Erro-
areñar Greiner og skilning Ritningana/
huoriat ríssa af því/að þeir sem þær elska
eru Molldleger/ & Molldlega smáder/þafan
de eðle þan Anda/sem alla Mute ransak-
er/ & eirnesi dýpt Gudsdomsins. Quor þess
vegna girnest þa ríettu heimuglegu og hul-
ðu Guds Speke / þan leyte þenar í Orde
Drottins/Þuiad Ord hins hæðsta Guds/
seiger Sprach/er Þrunur Biskuniar/ & það
eilýfa Bodord er þenar Þppspretta/ þar
af lærum vier að þeckia Gud og hans M-
Bilia/ huorre þecking/eingen Mlatur þan
Gdre að vera/þui so seiger sa vísse Madur
Þig að þeckia er þ þullkomna Ríettlæted
& þynna magt að vita er Root eilýps Lýps.
Þetta er off christna Mesi að tilfynja/ að
víg

Gier med himum N. Dauid/ gledium þæt
þæt Guds Orðum/sem sa ed mykð Nersa
ng þæt.

En þu ad öll N. Ritning sie nyttsam
leg til Lærdoms & vndervissunar þeim sem
hana sða vilja/þa eru þu fierdeiles & ein
sum þeir agiætu Psalmar þess Konung
lega Spæmans Davids/ i þessum Allden
garde Christena Maða Salna/so sem ein
blomleg & vellucktande Roosa/ huerrar þeg
urd og Sætziks jlmur/ hū onur Blomfi
ren langt þfergeingur/ Þuiad þar jne hōp
um vier allt þad sem einum christnum Ma
ne bæde um Gud & sialpan sig er naudsyn
legt ad vita/ hvers vegna sa gepuge Guds
Madur D. Martinus Lutherus i sijnum
Formala þæt Psalstaran/ neþner han þa
litlu ed: miæ Bibliu/æþ þui ad þar jne
sie i stuttu mæle bunded & faled allt þad
sem hinar adrar Ritningarenar Bætur mæ
þeyre ordū vtskyra/seigest & hallda ad ein
giñ agiætare Boof sie/æ ei helldr koma ka
ne a Jarðrife/ helldur en Psalstaren er/
Ei huad skal eg hier morg Orð um hapa/
med þui þetta N. Anda veri/ sier skal þæt
E

best broosar/ & buor sín þessa Boof jðfar/mú
af þui sæta Mátta sem þar sjne þolged er/
S.ðning þa sjne Salu.

Nu hefur hin N. David þyrer Guds
Anda Títladan/ecke alleinasta giort þessa
Psalma til þess/ sialpur þar með Gud að
akalla/ a hans Verf & Dasemder að minn-
ast/ og honum þar þyrer Lof og þackar að
seigia/ velldur & eirneñ adra þar með til
sömu Gudlegrar jðiu að vppuefia/þui lio
oslega ma það sia/af Þperskreiptum margra
Psalmaia/sin & añarar Chronicu Boofar
enar 29 Cap. Að þeir hapa i Mose DR.
DEins bæde með Raust & Nliodþærum
sungner vered/ þyrst Gude til Lofs & Dyr-
dar/ sem sier lætur þessa Þionistugiord að
gudhræddu Mátta framþlutta vel þocknast.
So & eirneñ að Men mættu hier i Ljpe-
temia sier það sem þeir um alla eiljpd sku-
lu jðia & yper hapa / sem er/ að vegsama
Gud með Minneskre Saunglist & Nliod-
þæra slætte/þuar um ma lesa Þpenbering-
ar Boofareñar 15. Cap. Nier að auke til
þess að vppuefia bæde sig og adra/med söðd
n hætte til þeitrar & Míartanlegrar Alveru
i Guds

† Guds þionnsfugierd/ og afalle til hans
 Þuiad huad mykelega Samnglisten erve og
 oppvæke Maañsins Anda/sjner off ecke all
 einasta Dagleg Reinsla/ heildur & eirnenn
 sa goode Guds Spæmadur Elisæus med
 sjnu Epterdæme/huer þegar hañ skyllde
 bidia til DRÖTIns/þyrer Folfenn/
 sem af þorsta var miög þungad/ skipade
 hann falla til sjn eirn Nliodþæra slagara/
 æn eða/ecke þyrer adra Drdsot/est sin An
 þa þar med ad endurskipga/sem ædur kann
 ske)af Vandlætingu yper Israels Ronge/
 var nockud hindradur.

Davids Epterdæme hefur þylgt sa gos
 ode Guds Madur Sjra Jon Thorsteins
 son/þordum Guds Drds þeinare i Vest-
 manna Eyum/ og um syder Þýslarvottur
 DRÖTIns/ sem ecke alleinasta Davids
 Psalltara sialsur hefur iðlad / og optlega
 um Nönd haft/sier til Nuggumar & Sæl
 ar þosturs / heildur þar ad auka i bland
 añars Loplegs Ervidis i Þýngarde DRÖ-
 TIns/hefur hañ Psalltaranum a þag
 rar Samngvísur smied i voru Íslendsku
 Tungumæle/ øllum Guds elsku legum til

Hiartanlegs Sætleika/daglegtrar iðfunar/
 & so ad hñ ecke skýlde sýnað þetta giora
 flær til nockrar hroosunar/ þa hefur hann
 önguum þeim Psalmum sem ædur voru
 riett epter Dauids Orðum vtslagðar/ i nock
 ru vmbreytt/hina sem nockud vantade/vpp
 þyllt/en ödrum fialpur snued+

Wier kienur hier i Rug/þad Cicero
 skripar um Atheniensis/ad þeir hape japn
 an myfels virt þa Men sem nockurt Lop
 legt Verk lietu epter sig liggia/ þad Stad
 num & þess Jöbyggjurum kune til Gagns
 koma/& fgrer utan adra vpphepd/hafe þeir
 skickad þeim ærlegt vppheilde vin sýna
 Daga/huorium epter þui sem vnfommer
 voru+ Wel giordu þeir ad seinu/þui vpp
 arleger Men/ eru vpparlegra Launa verd
 uger+. En öngum sýdur heild eg þa Lops
 & Birðingar verduga/sin a medal vor þa
 þa þau Verk epter sig læted/sem þiena ku
 na til Almennelegs Gooda & vppbyggung
 ar Christelegtrar Kyrkiu / a medal huorra
 þesse ædur neþnde Guds Atvin er ecke hñ
 sýdste+

Myfels verd hooffe þeim Reidnu vel
 þerð

þerð sinnar Þorgar/ þar þinne þeir meintu
sig um sinn Alldur kunna Tryggelega birta
En myklu meir ætte oss Christnum Men
um/ ad þyfa varda um velsperð vortar Sæ
lar/ og þau meðel/ sem offkúna ad þiená
til þess ad meiga um síðer verða Jnbygg
iendur þeirrar Nimmiesku Jerusalem/ hvar
vler með öllum Guds vrvöldum Þerá
num an Otta í eilíppum Þegnude lífa
meigum.

En þau þæðstu Laun/ sem þeim skalit
ga Guds Máne heðde kunnad bodeñ ad
verða hler í Þeróldu þyrer þetta sitt Et
vide/ eru þesse/ ad sem þlester mætte þar
Gagn og Not af þapa/ þui þad hepar hñ
álleinasta girnst og vilíad/ enn engua sína
þroosan/ huad so þie kyne/ þef: sa Neidar
lege & Nælarde Máñ/N. **BYGGE** **ES**
ÞRlaks son Superintendens Noola Þyft
ups þæmis/ Gudrafelega og vel vndertel
ed/ þenán Þfalltara ad láta a Þryct vrgan
ga/ epter Neidarlegra & vellærðra Máñá
S. Jons Jons sonar/ & S. Þhorsteins
Jons sonar/ & minne þugarlætlegre epter
kítne og umbeidne. Og með þui ad æður

fagðer heidakleget Væn/máner elskuleget
Kvinner og Máungar/ hapa læted sier þó
eknaft/ ad eg skýlde þenna Psallstara til
Þröskfins þrömsenda / þa villde eg i yðar
Trauste Gruverduge Nopdinge og elsku
Vin/ þetta Vark yðar Heidurs Stafne
Dedicerat og tilskripad hapa/sierdeiles þyr-
er tuær Drosaker/sem er/ Fyrst vegna þess
od Davids Psallstare var nu þyrer fœu ær-
um i litlu Forme Prentadur ad Förlægie
yðar Grugopuga og Dygdariða Födur/
Blessadrar minningar/ hvar hann þesur
viffelega vered afrámm um/ vppa það ad
þeir sem ecke megnuger vœre heila Bibli-
una ad kaupá/ kynne þó þá mð hægra Be-
rde/ hennar Riarna og stútt Innehalld/
sem ad eru Davids Psalmar/ og ædur er
vntalad. Þa med þui same Davids Psal-
stare geingur nu vœt i Songvösum/kunne
eg ecke sia annan verdugre/huorium hann
skýlde tilskripadur og dediceradur verda/
enn yður/ hans Dygdum þriddum Synne/
sem hîn i goodfœrlegre aðstod/Guds Dre-
be til Frammfœrmdar/ so vel sem odrum
godum

goodunn & Gudræfselegum Dygdum minna
 ud allsæmelega eptersýlgia. Ánars þessi/
 að eg þekke yðar Nesðings Gied þra Þing
 um Arum/hnefgt vera til Gudræfne/Lj-
 telætis og annara Þristelegegra Dygda/
 haped & eirnen þapnā mīer overdugū elskti
 og Þinskaf syndt/þui vísse eg ecke annað
 betra. Þacklætis merke/yður i móðte margo
 reindre Dygd að biooda / enn þetta / von
 ande til yðar Maunddygdar / og Giedþrýðe
 að þier minned það vel virða / og i besta
 mæta vppstafa

Gud allrar Næðar / sem off hefur vel
 valed til þess skilæra Lioss sinnar Þecking
 ar / grepe að vier mættum i þui hinu
 sama ganga allt til Ápelofa / so vier hans
 Drd Elskum / hans Samnleifa vidur
 tiennum / hans Speke eptersleytum / og
 honum Þionum i Rietslæte og Neilag
 leifa / alla vora Lypdaga. Þeim hinum
 sama / þepala eg yður / med Eruprýðdre
 Ekta Ruinnu og øllum Aaspölgnum /
 I Jesu Nafne / nu og æpenlega. Honum
 fle Dyrd og Lof / Þellde og Riaptur

Om Alder og ad Eilöfu/A M E N.

Skrifad pra Gerdum a Alfia nese
Pann 3. Noveinbris.

Ann. 1661.

P. E. S.


Thorfiell Arngrims son
Dverdugur Dienare
Jesu Christi.



I Psalmur.

Þesse Psalmur kienet ad þeir sienu sæl
et/sem skilic sig við Deige Gudlausra Mána/
en stunda ad læra Guds Bodbord/og epter þm
ad lipa.

Son/Mallt oss Gud við þitt.

 Þor ei situr Ræd Ogudleg/
ei tredur Glæpamaña Beg/
Spottlára sæte ecke an/ er ad
vijsu eirn þarsæll Man.

Í Guds Orde sig gledur me
st / giorer sier ap þui Athiurp best/a þad
mínest & þeimfer þrætt/ þar um talande
Dag sem Rætt.

Allðintric lifest einu sa/er Vatns backa
var plantad á/i riettan tíma Avogst gap/
ei þalla vise n Blod þar ap.

Allt luckast vel sem adhefst hn/ ap þui
so Ræd hia Gude fan/þeir jllu þara þess
a mis/sem þornad þyfur burtu Gis.

Í Dome Guds þa ecke lid/ei meiga rí
sa honum við/jllt & Falslærdom jðfa þeir/
í Sopnud Guds ei foma meir.

Gud þeckir Fromra vegin vel/Þerf þeir

A

ra/

ra/Ræd & Hiartane þel/en Dgudlegra Þe
autiñ breid/et bænsett Fordæmingar skeid+

II Psalmur.

Hver sia Men ad David & hans Ríke
sic ríett Syrekyndan og Spædomur vppá Jē
sum Christum og hans Ríke;

Son/Þære nu Gud off ecke hia.

DVar fyrer æsast Heidner Men/
huad vilia þeir wt rietta? meg
storkost lega æda en/ei mun þeim
luckast þetta / Storherrar Land
sins stöpnæ Ræd / sterklega saman binda þ/
sijn viela Fíotur flietta+

A mote Gude þeir setia sig / Gyne hñs
& apneyta / mæd hotunar Ord hrædeleg / hñs
Reip i sundur slíta / hans Ordum þra siet
fleggia so / fyrre þífast ei hapa Roo / Ræd
ena þeir onýta+

En Herran sem býr Himnū a / hæder ad
dörpung þeirra / sa spaklæstaste spottar þa /
spyrst ei orka þeir meira / i Grind síne þeim
giegner snart / & geingur þa til baka hart /
þrædder það sia & hepra+

Eg hepe sett min einka Son / ansar Gud
þeim

þeim á mote/eilýðan Konung þær Zlon/
ad myn Kyrkia hans mote/med Orde stior
nar einu hñ/andlegt Ríke so þeckiað kañ/
ad fullt af Blessan flíote+

Du ert min Sonur(seiger Gud)sem eg
i Dag hef aled/æ hoop til Dyrðar hætt vñ
naud/ til heidurs mæru vñ aled/ Meidnar
Þíodet heimta ad mæru/ huæriar til Arps
eg skeinfe þæt/æ hef a Mendur þaled+

Til Eigendoms þæt allan Meim/eg vil
skeinfia æ gæpa/med Tarnspyrn skalt þæt
þæt þeim/sem þig ei vilia hafa/lyka sm
aðad Leitsmids þæt/sem þa alla æ sundur
mæru/ sem Frid þín þæt þæt drýpa+

Kongar á Zorðu heyrð þæt/ bygged ad
vnderstanded/þíoned mæ ottu þeim sem ber/
þæt þægner æ skialfande/ Kyssed Sonin mæ
flæðre lund/ so komu ei hans Reide hond/
i veigun þæt heyrðe+

Hans Reide er obæreleg/ef þu tend
rast i Bræde/þu þordest hana fast æ miðg
so Frid eilýfum næded/ heppin æ sæll er
þuor sa Mæñ/ af Þíarta DRÖttin ottast
kañ/þæt þu sa Nimmest gæde+

¶ ij

¶ Þegar

III Psalmur.

Þegar David var umkrýngdur af
mörgu Stríðs þofte/ottadest hann þyrstu/enn
þá hann hafði áfallað Gud/hugþreystest hann/ &
vonade fíer Siguro.

Ton/Má eg Ólucku ei mote ska.

Derra mig so margur er/ mín D
vin hier/ setia sig mēr a mote. Má
rger seigia til Gælu míni/ sem er
full af Þíni/onguá Guds hlasp hún hlio
te. En þu ert mín/ Skiol/Skiöldurinn/
mitt Nopud þu/vpphefue iu/so Næddar þi
nár eg iiofe.

Kauft míns Niarta hroopar á þig/hé
yr þu Gud mig/ af þínu helgu Fialle/
Þú eþ eg vafe edur.seþ/eg mig þier gieþ/
so otte ei yper mig þalle. Þo flæie einn N
mig/mig allt umkring/Dvina frans/mo
rg Þúsund Mæns/ & á mig stríðde aller.

Þpp Herra Gud til Nialpar skioft/mig
þrælsa flíott/flæi hogg við Dvina vanga/
þu brytur Teður Dmíllora/Þliskui gílls
ta/þitt Folf þær þrælsed langa/þu ert sa
Gud/sem þrælsar vr naud/þlessar þitt Lid/
þ Fognud Frid/þyrer þú muntu ganga.
Þegar

IV Psalmur

Hegar Absalon hafde giort samtøf a
more sonum Södur/vidur Dauid eil Guds/eni
augetar Israels Gjöfðingia/ ad þeir hafa lætt
ed leida sig i stytt samband.

Son/ A þier. Nerra heþ eg nu von.

SÖR minna Bæn D Nerra Gud/
huor vt af þine skicerte Rad/af
mier þuor Synder allar. Nialpa
þu mier/ eg Nörmung ber/ Nrygg
Söul min a þig fallar.

Þier Nerra Fölk/huad leinge a/min hei
dur laf af þdur þæ? Ei vilied Söuleif
elska/Niegoma list/þier lýded mest/æ Lyge
fiening Falska.

Nygged þo ad/Nöop DRöttiñ siñ/heig
añ leider med Dasemd siñ/vor Sman i æru
besta/þa eg bid hañ/mier alls gods añ/æ
giepur blessan mesta.

Ep Reidist/vid Spnd. siæd þo/æ Sæ
ng nær vilied hapa Röo/huor tale vid siñ
Nuga/Blýd Herrans Forn/hag bæter vo
rn/heileg Riectlat skal duga.

Nuad seigia Berniñ Neims med spott/
A iij huor

huornin þar þesse kient oss gott/elslegar vnd
er vðsð/sjalprædid eitt/ei annað neitt/all
tíð þopum vier þrifsð+

Eñ þu Dróttin þes þfer oss/þijns And
lits skicera Meilagð Lios/so mun mitt Ni
arta Sediað/ólðungis meir en adrer þeir/
þþ Rorne ⁊ Þijne glediað+

Lil huiju med mier þes eg Gud/ þyl
Augu i hans Nað ⁊ Frid/en þan þper mi
er vafer/i Þofu ⁊ blund/a allre stund/so
singin Mejd mig safe+

V Psalmur

Þegar David var i sijnum Raunum/og
vttadist ad þeir þræslarar sem voru med Sa
ul /mundu gíðra sier þær en þingre/þlurde þan
eil Guds med þan/ þuggade stg/ad gud munde
motstanda þeim vundu/Eñ vernda þa þromu,

Son/Jesu Chrifte þig kalla eg a.

Gyr Gud eg bid af Niarta þig/þaf
gæt a minne Kædu/ Þvird þu þad
er ecke mig/i vapiu Sorg ⁊ mædu/
min hærðste Kongur herra Gud/þeyr snema
þræðben minna/mein þui Þijna/snema þe
þopa eg þætt i naud/Þerra kom med Nað
þijne

Ap

Ap þui Nerra þu ert ei sa/sem jst þoc
fnaft Framþerde/Syrer þier standast eingin
ma/j vondsku sem þerherdest/Ei lhdur þu
syrer Augum þier/ottra Lyge muña/sem
sniikum vña/Blodgþrugum þu þyrer þer/
Folsku munt þeim vmbuna+

En eg vil i þitt heilagt Nrs/Niarta
gladur sn para/j þine Næd & Nafne þrs/
Nandsyn miña þrañibera/Niettleete þjnu
leid mig i/sv laus verde ap mínum/magn
Dovum/& þuñ veg mætte eg þerðast þrj/
pull epldur i styrk þjnum+

Dvina Muñar eckert gott/vm þig kie
ña nie tala/Nræfne jðfande Næd & Spos
tt/Nerra straffa þa alla/þeirra Barke er op
en Gros/eydelegg Smiadur muña/sem su
ikum vña/vppsaf þeirra er jst vid op/vm
huert þeir þalla kunn+

Læt þa Gudþræddu glediast mig/goo
ðavon a þier hapa/Adstod þeirra siert æfs
enleg/j Næd hia þier ad lipa/Vert allra
þeirra vnadsemd/sem elska þig & þrýsa/
þitt Los anglysa/Eirn Skiolldur mote all
te skiemd/sem yper þa vill geisat

VI Psalmur

þegar

Hegar Dauid soð til ad fiska til þess
Strappa/sem Guds lagde a hann/þiell hann
med Dætt til Guds/og bad vñ Syrgiepming
Syndanna/þar eptera hugbreyttest hann/ þrýsan
þe Gud/Lofssins fyrir hann Mále eil O vna
fiska/ad þeir munu eðke þa yper ster ad gleðast.

Son/ Ap Djupre hrygd.

DRÖE In straffa eðke mig/i þine
Grindar Reide/ þó hope egnt til
þeþndar þig/Mialpa mætt nu eg be
ide+ Eg er fullur med Gynnd & mein/ D
Gud læfna min framinn Bein/Sæl minna
særlaga neider+

Ei huad leinge O Nerra Gud/hrygg ad
minn Qualræde/Frels minna Sæl & þliff
þor naud/þyrer þinn Miskunar giæde/þui
Dauder Men ei minast þinn/miskun sidur i
Niflis þinn/þier syngur þacklætis Fræde+

Þreiftur af Anduarpan er eg/en ligg i
Frega særum/alucete Ræmid mitt so mi
og/i minnum grætand: Særum+ Minn An
þlits mynd er ordinn þol/Ellelegur af Næ
frans fusl/ i vafenn Gynndum storum+

Þyked þra mætt can þidar brætt/ þurt
Yllgiærdæ Men aller/þui DRÖE
þeþur

hefur heyrð min Græt/hygguð að minnu að
falle. Dvínar mínar aller þá / Ötta / með
sköm þeir snúa þrá / flíott so til baka þalle.

VII Psalm.

David bidur að mose Össófn Sauls/
Drottandi til síns sakleysis / æ mæli til að þá þy
rerbeited Kongorífi / Spær eirnesi þyret / að
Övínarner minni strappader verða

Son / Bære nú Gud oss ecke hía.

D Gud mín Trú er öll að þig / vppá
það eg mig reide / af Fiantmonum
þú þressa mig / þó þástlega þeir neis
de / so giore ei minne Sælu tion / n e sundur
rífi eims æ Leon / þú ei er neim sa þeim
eyde.

D Gud ef eg þess jlla breitt / er rangt í
mínum Mondum / þan Fridsama til Reide
reitt / Ríett gott / bitað vundu / min Dvin
grípe þá minna Sæl / mitt Líp til Jardar
troða skal / ausa Þru saurendum.

Ríjs vpp D Herra eg bíð þig / Dvina
Grind að þryckia / set í Embættid aptur
mig / sem andur þáðer skickað / So Föskid
hingað saman siet / sáþne / æ þione einum þi
er / hía oss siet valld þitt hæðað.

Av

Dom

Doomare Follfins DR Dittin ert / dæm
pper maal mitæ Nerra / þu eg hef ecke illa
giert / epter þramburde þeirra / Lat Illra vð
nd / ku endaſt brætt / vpphef froma med þijn
um Maatt / þroþa huors Mug og Myra.

Girn Gud eg veit min vera Skiolld /
vel hialpar han þeim froma / Daglega hot
ar hinum Skiolld / hñs eru rietter Domar /
Nema Men batne / brynt er Suerd / Boge
ſpentur / oruar a þerd / alþunat a ad koma.

Sia þan med Dgiæþuna giet / aþ ſier
Lygena þædde / i þa Broþ ſialpur þalla þi
eck / ſem þyrer hin til reidde / þanns Illska
ſtemur hon ſi i Koll / Muirþeliñ þper geing
ar oll / ſialfs volld þeim ſen þoreyðde.

A Nerra Gud eg þacka þier / þijns ſtora
Riettlætis vegna / ſeint og ſnemma ſijþa þi
er / ſo vjðt ſem eg kann megna. Dyrka þitt
þaleitt Nerra Naþn / hæſte Gud þier er ein
guñ jaþn / þad Neite eg æ ſkal epna.

VIII Psalmur.

David þryſar hier Gud med vndran
þper vegliare Skjppun allra Gluta / Og þroſar
þans Gieſku.

Ton

Ton/ Gistú Guds vier þrissum.

DYRÐLEGT er þitt Nafn/ um all Land
vt þu þare/ ei þínst þier noetur sa-
fn/a Minnum þier þacka Mæn/ 3 Mune
Þriostmissingia/bíost þier Lof so þeir syn-
gia/ap þínum styrkleik en.

Wote Þrúmd Dvina/ er su þín Mag-
tú þerk. En eg sie heð. Minna/ Nanda
þína dyr-Þerk/ þagrað Fingra giorming/
Eilbroid Tunglid skiera/ Eyma þeckjng
þræðera/ 3 Stjornur allt um kring.

D huad er alur Mániskiepna/ ad þu so
mínest þús/huad er Mán barned heppna/
þyggur ad þu til jáns/ þorlætur litla stur-
nd/en krynur þan med æru/ 3 Dyrð 3 eign
þræðeru/allt gíepur i hans hend.

Eil samans Saude 3 Þra/ 3 sjerhuert
Þillu dýr/ Fugla Loftsins 3 Fiska/flest
það i Gionum býr/DYRÐLEGT er Dyrð-
nare vor/huad dyrðlegt Nafn þitt Nerra/
um Heim allan skal vera/þín magt er mik
ei 3 stoor.

IX Psalmur.

U vj

Sagn

Sagnadar Saungur Davids epfer sef
ngeñ Sigur (noðrer meina a Goliath) Þar
næst þræsar þan Rietslæte Drottins/ sem a syn
um tana þegner þeim Omilldu.

Son, þier Drottin eg þacker giore.

Þer Drottin eg þacka ap Þiarta/
þijn Kraptaverk framtel/ les vpp þin
Lofþyr þiarta/ Lys mitt þu gledur
vel/ Þiandmen minna þu þeller/ þær mæles
unnum þrys/ ðyr i Dom sætis velde/ ðæm
er alla rietsujs.

Þu straffar Neidnar Þioder/ þræslata
flær i grun/ z þeirra mining eyder/ eingin
þa nepua mun/ en Nerran er eislysur/ z til
bio Domstol sin/ þui þan Rietslætid þez
ur/ þreint ðæmer Sofnudin.

Ein vernd z athuarþ þeirra/ ertu sem
fienā þig/ rietsur Naudhialpar Nerra/ þeir
hallda til þijn sig/ Ei kant þa yþergiesa/
i noðre Þiartans Þijn/ sem þrema Þdran
þapa/ þarmande leita þijn.

Gud sa til Zion bygger/ sie lopadur sem
best/ ad hans Stormerkium bygged/ þroosed
þeim allra meist/ Rueinþape aumra æckfar/
ei gleymer þeirra mod/ ad þeim spyr z þa
vælt

vaktar/afhugar þeirra Blod.

Eg bid um Nád o Nerra/alsjst þu mi
na Næyd / vr heyndar Nöndum þeirra/og
Neliar Grypiu mig leid/Af mínum Mú
ne ei skorte/ su mikla Lofgiörd þýn/i Þr.
ons dottu Þorte/ap hialp gledst sæla mín.

Ómíllder þállner eru/i sialps síns Br
op og Leir/Þoot sín festu i Snöru/sem þli
ettudu sialper þeir. Gud lætur so til gan
ga/gierande vel og riett/Þller þýrer Drd
id hanga/i Snöru sem til hápa sett.

Þrape i hel og þalle/ su Næidna Guds
laus Þiod/ og Þoractárar aller/ sem ecke
lopa Gud/alldeilis ei skál gleyma/þeim a
hann trúa þast/Þou þess vesla & auma/výst
ei mun fortapast.

Þpp Nerra ei so næe/Þperhond Nád
urín/aller Ómíllder þæe/Þluoru Domín
þín/ gieþ þeim er þá kán Ága/ so þeckia
meige sen/ad þeir sem óss nu plaga/eru Da
údleger Mæn.

X Psal.

Avij

David

David bidur hiet á móðse þeim seim
med Bindugleika/Dramba/og med Öburualds
midþryckia þeim þromu og veyfu.

Son/ Lipandé Gud þu lifst þar a.

Hö blytur þu þig Nerra Gud/huar
fyrer ertu þicerre? Med þini eg stend
i stærstu naud/stor þorp. ad siert mier
nærre/sa aume lýdur Gynd & Þijn/hin D
milside i Dellost sijn/ ap Stormensku sig
stærer+.

Iller sambinda otrw Naud/ vpphugsa
vont & kiosa/& hin Agiarne jðkar það/ap
Fiedrætte sier þrosa/han lofar sig en lastar
Gud/lyst eingin sit a þerdum Naud/hans
Barer vondsku giosa+.

I sine vondsku þer han þram/ þiarlægur
þijnum Rætte/Illræde kallar ougua skam/
om sig i Maktad sette/eingin Madur mig
felldan fær/þulldiarþur Dvinena stær/æt
lar það allðrei dette+.

Hans Barer jðka Bloot og Bañ/bædi
taler & sunskur/liugande Tung: taler hñ/
Luidrægne mysla cyfur/lærar i Garde sij
num sa/Saklausan lüne myrðtan þa/þan
Manu sem þo er veyfur+.

han.

Mani leggur sig i Leynastad/sem Leon i
sínu Breni/med Slægd so komist Aumt
id/og hafi Lippenu ræne/nidur. slær suo og
præktier þann/ þegar med Vielum þanga
kann/ i sitt Net Suika fiæne.

3 Giede sínu gietur til/ gleymt þætur.
DRÖTTIÐ slífu/en vinn þad hugsa allð
rei hafi vill/þo eg plage þa verfu/hulið er
þyrir Augum hans/anand þess Fatæka mæ
ns/eg giore ríett so rífur.

Ríis upp Herta z hialpa snart/ bygg að
kueinstapan míne/sla þa med magtar hende
hart/sem hafa þraleitt síne/þui skulu Her
ta þann þeir/þig vor Gud lasta ætíð me
ir? Seigia oss ecke sínir.

Þu siet að vísu vora Naud/villt eg ka
st Naud að giepa/ Fodurlausum Frelfare
Gud/Fatækra Skiol æn efa/Sundur slá
Arm hins Zlla Máns/ so ecke þínest Bo
ndska hans/hafi skal þa tapad hafa.

Herran er Kongur æ alltid/eydast Heid
her vr Lande/ Aumra hiarta gleðst ær og
síð/ er þui so stoörþagnande/ Sa Fodur
lausir þær vel Ríett/Fosse Dmillsdra verður
eydt/a Jörd so eingenn stande.

A víð

Dauð

XI Psal.

David flagar yper sýnum Þpsofnið
am/ og setur Traust sitt á Gud og hans ríetti
an Dom. Luth. Þeir leggja Hurvar á
Streing/ Enn þeir skóta ekki leingra en Gud
lopar.

Ton/ Bære nú Gud oss ekki hía.

Só freiste á Gud/ þui seiged þa/ þad
mín Smál skule flinga/ Fioll & hœ
der yðar vppa/ þad Athuarp mune
duga/ Dmillsder hapa sín boga bende/ Brodd
eruar lagt & Streinginn spent/ heilegū skot
id huga.

Ríettum Grinduælle róta þeir/ Ræd
uander engum orða. En Nerrann sem á Ni
mmum býr/ hafið sitt til þeirra Verka/ hans
Augu reyna Míóttum öll/ á Nimmum er hñs
Tignarþoll/ hñers Auglit allt farið merka.

DRÖTÚn reinet Ríettláta Men/
Rangsmumum láni mín gífa / Storm/
Meista/ Smál & Brennstein/ þeirri ber þad
ríett að hafa/ Gud er Ríettlátnur/ elskar
þui/ alla þa Samleikanum j/ & Ríettláte
nu lípa.

Adur

XII Psal.

21. *Ulfagður.*

David biður mose Næsnumum ⁊ Smi
adur muðum/sem voru í Sauls huse.

Bjande Gud þu lýt þar a/ē laet þu
þig þad mæda/ þjua Neilaga vier
þuun þa/ þjester öss auma þrada/
þjū Gudleg Trō ei gilda nu / gjerðofin
er nær heilog Trē/þia Bormum allra þi
öðga.

Frámbærta jápnarí Fálka list/sem þína stí
er til Sooma / Þriðji þeirra eru samfönd
sijt / Sankleif Guds ei við koma/eirn velur
þetta/ei áttar þitt / ne máta villa Fólket
þitt/allmög þó utan Sioma.

Nepte villur & hræsmis Men/ Herrami
 med þjnum Audá/ eydest þu Tunga sialphæl
 en/ seiger/ huor máa niot standa? Bier einer
 þorum Balld & rielt/ verdur halldast huad
 þofumi sett/ huor vill við off umvanda?

Hui seiger Gind eg vafna verd/ Bolader
 oppungt bera/ op pianing stignia þungt a
 Jord/ þeirra fuein hlýst eg þeyra/ blessad Ord
 mitt hui birtast skal/ berlega þeim það þig
 B gja vel

ia vel/ē áunnra vppreistu vera.

Siginnu bóríð Silpur i Elld/sannast
skjara sjdan/ eins skal Mann við Guds
Tröu mild/ætíð stöðugur blípa/ þad vill
med Krossi verða reitt/vottar þa Krapt sin
Orðed breint/liomar um La. did vjda.

Þer Gud & Nerra vilier mi/vardueita
Þro þitt breina/ & æpenlega þyrmer þu/
við þeim jetti off þad meina/ þui Gudlaus
Folk i allan stad/eykst nær þeir hapa Yfer
ræd/sem fepia off Chriane þýna.

XIII Psal.

Þegar Dauid hafde i nöckrum Bær
þegun þeinged Ofygur/ber þá sig vpp um þad/
ad Gud vndað dræge syna þialp & bidur um g
adelegan figur.

Ton/Bak vpp syndare gief ad ga.

Guð leinge villstu gode Gud/gf
eyma þeim sem i anaub er? Quis
ad leinge eg þa Normung lýð?
Nylur þitt Auglit þyrer mjer?
Quad leinge skal minn sorga Sál/ sierhuo
in Dag ber eg grætna Rín? Quersu leinge
i hopmod skal/þepia sig vpp Dvinurín?

Sig

Sía þó Bænheyr mig Herri Gud/brei-
 ksa & vpplyfs Augu mín/so ei í Daudans
 sope naud/nie sig gledie Dvinur in/ad Yfer-
 rædið hafa han/hælist um edur fætte sig/
 sem þó hins goda ei mætt an/ad þallin sía
 liggja mig.

Mjnn von þar stendur öll vppa/ ad þu
 so rýfur ert af Næd/& hialpar giarn sem
 þrofa ma/Miattalega mig gledur það. Eg
 vil í mínum Bishnasaung/ vanda þegurstu
 Loped þier. O Gud þyn henden hialpar
 laung/ þefur af Næd so vel gíert mætt.

XIV Psal.

Adur vslagdur.

David Elagar yfer lund vandræðra/ög
 Spær þeim þýtt þordigkun/En lausn þeim
 þromu.

Vitra Munnur seiger so/ sanan Gud
 Djetum vera. Miattad er þullt af D-
 triv þó/öll verk það openbera. Ein-
 gen er þerra hegdan brein / hñ er þ Gud
 andstogd ein/ei einn kan gott neitt giora.

As Minne DRÖGLIN sialpur sa/sier
 þvæt Þern allra Mæna. Yferskodade alla

Bj

þa

þá/ez nóckurn mætte þína/sem riett Aluá
ra a þui er/epter Guds Orde ad brenna híz
er/æ vilia hans vilde sína+

Þar var eingeni á riettre Brayt/aller af
vega þóru/ad sínum vana siethy/or laut/sid
er gagulauset þóru+ Eingni þeirra gott gi
orde þo/grunudin flesta verk in þau/þeck Gu
de sem þeir fíoru+

Niáð leinge vilia vónder Men/ Willu
þyngslum vpphloda+ Efta þar þyrer Alm
roga miu/a!á sig med hans skada/þeir trúa
ecké a eum Gud/ei bidia hán i síne naud/
sig vilia sialper stoda+

Eund þeirra er þui allðrei fyrr/æftid skie
lfur af fúgda+ Gud hia Riettlaetra Þorun
um byr/sin Þodum hans Trúa æ hlyda+
Þier ovirðed hins áumta Ræd/ad öllum ha
ns Orðum gíored hænd/Willde Guds mun
þo hýda+

Quor mun þeimi áumia Ísrael/as Zion
blessan veita? Drottin mun Folk sitt frelsa
vel/ Fangelse þeirra briota+ Það mun hán
gíora þyrer sín Son/so glediast meige Ís
æobs kyn/ æ Ísrael þogaud hlyota+

David

XV Psal.

David kienet hier/huoriar digder þeir
skule hafa/sem vilia vera Zábiggjarar 3 Sim
na Rýke.

Ton/Christe þu klare dagur erf.

Sör mun bræva vor Nerra Gud/ohr
æddur i þine Fialldövd? Quor mun
þa Fialle helgu þijn/huylast um ei
lyfd utan Þijn+

Nan sem þrängingur Ljftalaus/3 Lipn-
ad heilagan sier laus+. Sa er af hiarta satt
frambar/sem japn Christiñ ei hafvaskar+

Quor Raungannur æðert mein/af sier ve
iter i nockre grein+. Adskot/vont rýfte/þm
tal leitt/ecke til þærer homum neitt+

Sa ecke virder illan Man/ 3 virding
hefur Gudhræddan/huor ei brigder það sin
þan sier/syna Trwlopan vel ender+

Quor Gots stt ei med ofre jof/ei rangt ad
giora Mwtu tok/þan so liper/eg sælan tel/
sanlega geingur homum vel+

XVI Psal.

Spamadurifi seiger af Christi dauda
og Vpprisu/og hans elysa Rýke.

B in

Ton

Son/ Gíoruvoll Christnen skal Sted.

Skræpste Gud þig treiste eg a/ & til
þijn seige Nerra/ þína vegna eg þola
ma/ þunga Þínu & sára þyrer þij-
na heilagu hiord/ þa heidarlegu Þíod a Jø-
rd/ þuoria eg heþ so færa.

Þa Falskrenningar þalla til/ Fridleised æ
skal þryggia/ þeirra Drykossur eg ei vil/
að þeim með Blode þryggia. Þr minne þa
sluer & sie þeir/ allðrei vil eg þa næna me-
ir/ og ecke að þeim þryggia.

DRÖTTIn er minn Arður & heill/ og
Eignar Gotzid mæsta. Þi happa stad mier
hlutur þiell/ & hlotnadesi þ þesta. Eg lofa
godan Gud þyrer þad/ þi gap mier foddan
edla raad/ i Fridnuma mig að þesta.

Du tipta samt minn Dröu mig /vm Drö-
fur tigma alla. En eg heþ Gud þyrer Aug-
um þig/ og a þitt Dröpned falla. Þu ert til
þeggre handar mier/ þuad myked sem til rau-
na ber/ eg ma þu allðrei þalla.

Mier að gledur mitt hiarfa sig/ hier að þa
gnar minn Tunga/ hold mitt i von þreinte
a þig/ þuilest vfan alls þunga. Ei þper-
þieþur þu Andan min/ og þu lætur heilag
an þin

an þiñ/hólðs rotnan sía alls ongua+

Pu hefur líft mjer Lypsins veg/og leidd
ena giört mjer kúma/þier þyrer Augum eþ
lauft eg mun alla glede þína+ Fagnadar ræ
gd 7 Firdiñ þann/sem þa ei nockurn endu
fán/til hægge handar þinnar+

XVII Psal.

David of socktur an saka/Kaňast uid
Guds Ræd 7 reiknar sig sællre sanum Guinum
i þeirre von hñ mune videriectast/7 lopa Gud.

Zon/ A bockum vatna i Babilon.

A Zettvijsena O Herra heyr/hygg
ad afalle mínu/af þolsku hiarta
ei það skier/Orde eg freyste þi
nu+ Alíft herra Malepnið mitt/
so meige það tilganga riett/þu hiartad i mi
er þeckter/heim vitlar mín a huerre Drott/
hreinsar so eg aset mjer gott/ad Munur
en skeife ecke+

Eg helld mig vid þitt hreina Ord/ hafa
Maña Ranglæte+ Ísra vegur er vont 7
mord/víssa þu mjer þitt stræte+ Hállt mín
um gang a hreinum veg/so huerge þra þier

Þiñ

skreyt

þeyfe eg/og þalle ei af Fæte. Ap Hiar
as root eg hroopa a þig/þneþg þyn Eyrut
Þæneþyr mig/ad mýnum D. dunn giæter.

Dasamlega mîer sijn þu Ðad/santruad:
ra hialpar:/so Ðyudlegra Jllsku road/mier
e fe þyrerþare/eins ⁊ Siaalldur Auga þi
sín/vnder Þængium þier giættu mýn/ so
mig ei þangad þae/ þeir sem mîer fueifia
Kuala baal/og fuefia þeinfia mýna Saal/
ad þenne allðrei nae.

Samþellðner Dramba magtar Mæn/mal
storer um off sitia/ hysrt vier gongum ref
eda sîn/a off med Reide lîfta/giarnañ vilia
off giora tîon/grûpa sîn Bræd eitt þungrad.
Leon/er sat i sýnu leine. Þerra rîys vpp og
þæpn þu mýn/ hialpa þu nu med Suerde
þýn/mîne Saalu þra Mæine.

Þýn þond fan vel ad hirta Gud/ba þei
mæn elska giarnañ/þu þîller þa med Fie
og Aud/ og þielda margra Barna. Sýn
er leipar þu læta þeir/Lîþande Mîdium
eþter meir/ en sîerhuors meige safna. Eg
mun þitt blîða Auglit sîa/ af Riettlætenu
seþiañ þa/ i þîne Mîllde eg vakna.

Þeñan

XVIII Psal.

Þessi Psalms hefur Dauid Sungid
til Róss Gude/Þætt þad þad var til Fridar
tómá / Og þædde þeingid Sigur a Saul/ og
þdrum sýsum Óvinum. Ad syðustu Spætt þad
þ Ríkenu Christ.

Son/Óvinanleg Borg er vor Gud.

S Jartíðeran DRÖTÚN hefe eg
þig/mitt hlýðarbiargad goda/stra
bært Athuarrf sem Frelsar mig/pu
llt traust i þllum vada/ mitt horn
e hlýðar Skiol/hialpræd i allre Ruol/
DRÖTÚN eg þacka þier/ad þu so þia
tgat miet/eingin kan vnder troda.

Dauidans þapa mig Fíotur þest/ e For
dæmingar hlecker/þelugtis Snorur hiell
du mest/þræddu Belials Beckar/hætt eg
þropade þa/mín Herri Gud vppa/hú med
tof mína Raust/mitt Fíotur varð so laust/
ad mig sakade ecke.

Jordin varð þrædd e hríste þell/við He
trans Grindar Reide/huad mig skulpu
þau havi Fíotll/sem hieinge a veyfum þræ
de. Fra Rósum Rætt vt gap/Elldur þræn

B v

Múste

Meine ap/ Nimmara hañ beigde/ & hinga
ad opau þie/ þokan varð þa hñs Klæde.

Nær Eyrubim opp hañ flaug/ a Sto
rms Bængium sueimade/ Morkred & dim
ma þokan þau/ þa voru Tialld hans bæ
de. En þa hans Auglit skem/ vndan hru
stu Sighin/ vðreyfðust vñ Lofted/ Elldur
in flaug þar med/ Nagle & Skruggu hliode.

Nan skaut sijnum Elldungum vt/ Dvi
ne þar med bæda/ myllar skyna Leiptra
ner liet/ lifka Kaddernar hlioda. ell Bat
na vppr æs saft/ en Jerdun sundur brast/ i
giegu sig auglyste/ ap Anda hans Blæstr
brædd vid hans hepdar voga.

Nan sende vt ap hædum þa/ hoop mig
vot Botnum straungum/ sterfum Dvinum
prehte þra/ Giandmoinum alls oppungum/
vot hættre harma svot/ Nerran miet ryckte
rot/ þærde a viddan Flot/ Fridar hans eg ad
nauf/ vel giserer vid mig laungum.

DRÖT Ein hañ audshuer miet Næd/
epter Mælepne minu/ & bitalar ap Elsku
þad/ eg þinft med höndum breinum. Ei ge
ing Dmillaora stig/ a vega Guds helld eg
mig/ hans Riett pyrer Augum hef/ huors
Log

Eg ei þþergiep/ vil þia vid Synða meinu-
um.

Nier til giorer mier Herran riett/ þann
lætur mig þess niota/ að eg þeþe þia þllu þa
eidd/ Augu þans þar alþta/ þia þreimum
erfu þreim/ þia þelgum þelgur ein/ Þrom
ur erf Þromum þia/ þraþnumum þing þu þra
þo villtu vid þierþuorn þreyta.

Þopnum þeim auma þialpar vel/ þarþa
þyllða giorer veyþa/ mitt þios þendrar enu
mþkun þel/ mþn villtu þll vþþþueþia.

Eg þan eruggur þa/ Þvine mþna þla/ þraþ
vþn eg Strýðs þolþed/ þolþed þæ þþer med/
þraþþa Steinmæren þleika.

Þuds Þeiger eru allþager/ Þorþæþ
ur þans gagnþreinar/ þeirra þem þryþþa þo
num þier/ þan er Þþiolþdur alleina. Em
gen þan Þud vera/ aþnar en vor Þerra/ Þre
þþaren eingin er/ vþan vor Þud þem þer/ þþ
nd þþrer Þþristne þþna.

Þud mþn þleþþaður þþr mig ret/ Þrim
ar med Þraþþe þþrum/ þradan giorer þem
Þindar Þot/ þellþur mier a Þeg þþrum/
þan þieþer Þonþum mþn/ að þegþua Þv
ne þþn/ að vþna þ þerlaþ/ vþþþþeþa Þogþ

þā þaſt/med Armleggjum Drötrum+

Nerran gíepur míer hialpar Skíöld/mí
þagra Armlegg ſtídur/þo ſtundum ſyne ſyn
þa gíöld/samt ſtyrker þan mig vídur/ſtrax
þa eg fet í Strýð/ſtendur hía mínē hlíd/
nog Gangróm gíorer míer/glíðna eí Næl
arner/Þíandmen eg þelle nídur+

Aller flýia þeir vñðan ſkíott/ & þeyia
nídur hröñum/eingíſt kan ſtanda ofſ a mo
ot/aþ þeim Dramblátu Mæñum. Eg ſæ
le epter þeim/ecke ſyn þýrre heim/en eg þe
þe eþdelagt/alla med þínē maſt/ſem þýna
Þíandmen þíñum.

Þeir víðia Nerran þa um Líð/þo anſar
þan þeim ecke. Eg ſkal þa leggja Belle
víð/ſem Þýndur dúpte þeífe/míllia ſem þu
rra Mólld/Marg þeírra Þeín & Nólld/
& ſkal þeim ſkrýpa fra/ſem Skarne er þar
la/aþ Stræfum búrt var eked.

Fra Þrætu gíornum Gud þreſſar mig/
gíorer heíðíña Nerra/ það Folſ ſem ecke
þeckta eg/þíonar med hlýðnu Eyra/& hel
ldur ſíg míer hía/en hínér víſia þra/ eru
Þýrn añarleg/vpphiadna þuí ſo míog/pal
ma í Þíotrum þeírra.

Dröfſe


DRÖTTIÐ lifer mín hialp & heill/
hóum síe Lof æn enda/heilsu gíöþ eírn er
háñ mýn ell/ húöf fán þuí mote standa+
Nepndena háñ míer þær/Neidna vnder mig
flær/ þrellar Övinnu frá/ þörhefur mig
þfer þá/sem alltýð íllt a flunda+

Allt þetta Gud eg þacka þíer/ & þýns
Náps vil eg gíeta/ hía þeim heidnu/
med þuí þuí míer/so mýskýð villder veita/
gázk míer eítt gött hialprad/gíorder mig
Kong af Náð/ íemi Blesan þýr & skýð/
íqnum Smurda David/ & háns Eade
ham heita+

XIX Psal.

David þackar Gude þýrer Sköpunar
verket/og þýrer háns Örd / og bíður Gud að
vardueta síg þrá Syndum.

Ton/Ru komi Neidíña Níalpar ráð.

 Dinnarner boda Nerrans Dy
rd/háns Míagt í Zíon er a þe
ím skýrd/þrosar Festingín þá
& sterf/ að handa Guds eru
Dyrleg Verf+

Þar tíer eírn Dagur ödrum þrá/ eín
Ö vñ Mott

Þóttu mun þad híné tíá/allar Rædur/oll
Sungunnal/vm oll Lond þessu hroosa sk.

Soðlíné íburð sette hañ/sem einn Bræd
gume skunda kañ/vm heiminn reñur ægíæt
leg/eins & ein skiepna hlaupe v. g.

Bíð Neunnsins reñur enda vpp/optur þa
figað gíðrer ítt hlaup/Lios heñar yperliom
ar allt/lífa vermir þad sent er kallt.

An lífa DRÖLLins era Log/Endur
næra Sælana míög/hans Dítinsburdur
víjs & tæv/vanskílníng ollum leíðer vót.

Skípaner eru helgar hans/Míartað í ra
tínum gledíá Mæns/& oll hans Þodord
eru flær/Augur vpplífa síð & ar.

Þtte DRÖLLins er alltíð hreíñ/vót
skurdur háns er ríettur eírn/hañ smæðar be
tur en Numatíng sætt/háñ er dírære en Gul
led mætt.

Slíkt skal þrámsleíða Þíoníñ þíñ/þad
hañ ríett gange vót & jñ/þíñ huor sem Þrð
ín helldur þíñ/hañ mísser ecke laumín síñ.

Huor kañ ad víta Herra Gud/huad opt
vler bríotum oll þíñ Þrð/sprergíef þu af
Míllde míer/mágnar heímuglegu Synder.

Gleym

Gleymiskur & Drámbi ad ganga i/ Gud
mín varduett þu mig þra þui/en lífe þyr
er vtan líis/ & mætte þúast sakalaus.

Lætt þu þier vel mitt þoknast Mál/
það mitt Niarta Ande & Sál/Dags Dag
lega vel dyrdi þig/DXDEI in sem þer
ur þrelið mig.

XX Psal.

Folked ætallur Gud/og bidur ad þan
þeite Konginum sgi / þar eptur skiedur það at
gigrd/so sem i þullre vissu ad Gud munu þan
þeyra.

Son/ Gud myskune nu allum oss.

SErrann i naud Bænþeyre þig/þan
ns Blessað Nafn þig geyme. Ne
lgedonis Næddinn hialpsamleg/
þer af Zion þier kome. Allt þi
tt Matoffur minest þi i/med Brenniforn siert
þeita. Gief þuad hialtad ginnast þan/Gud
þier/en þu við leita/eptur þins Orde þrepta

Þier þrosu off af Nerrans Mætt/i þa
tis Nafne skal vera/ Þert Sigmurmerke
það þætt/ þan virdest þig Bænþeyra.
Þier af merke eg ad Nerran min/hialpat

Þ viij

þeint

þeim Smurda synum/ hans Bæn klemur
í himenim/hond Guds leidir þra Þynnum
æ gicæter glægt að honum.

Niner aðrer þeir hroosa sier/ að Næsta
Mægd æ Bognum/ í herrans Nafne all
er vier/að hiartans grüne þognum. Kollge
ingner eru aller þier/vppreister vier þo sis
ndum. O herra Gud ég þacka-þier/það af
Þvina þondum/off leister æ Laista bondū.

XXI Psal.

Folked þackar Gude þyrter vel giörn
inga verra Dauid Konge. Þar með vppreitur
það goda vön/ om þrellan Kongens og sýna/
þra Þvina þende.

Son/ Jesus Guds Son Eingetinn.

Ringuren bliggast herra/han þær þi
nn Krapt að sia/þagnaude þinnst han
vera/þyrst þyn Næd er so þa/honu
veitest sa leidir/þuad sein girnest æ bidur/
allt kaan han að þier þa.

Þu giefur Smærning þynum; þui þu
er við þitt gied/ þreina Gullkronu þonu/
a þopud setur með/þu um Lyp beðed þefur/
huort.

þiort þonum að vísu gíepur/æ og um alla
Tíð.

Næð Dyrð & heidur mestan/ hafi þær
af þíne Ráð / lífa leggur þu bestan/ Lof
styr opán a þad/ Gensla þíns Andlits gled
it/ i Guddoms Blessan sedur/ & epler alle
hans Ráð.

Nan vonar a þig Nerra/ heilidur sig þar
til þast/ sem veit ætíð skal vera/ við þín
storgæde hæðst. Þu munt hefnað a þínum
um/ hans og þínum Dvinum/ þeim sem
við þig hatast.

Nær þu til þeirra líftur/ þa loga eins eg
Sál/ þín Reide þa burt slíftur/ þegar med
Líf & Sál. Eldum en síst þeim eyde/
vmturnast þeirra Eæde/ eingen þa þectia
skal.

Asetning hófdu jllan/ a mote þier Gud
minn/ ættlande vpp að þylla/ Dgudleika
sín/ & toku Ráð Dmiller/ ecke tilhleppa
skillde/ en þo bræst þeim Lífín.


Du gíerir þa að erlum/ þín Boga span
at þast/ af þínnar Reide þýngslum / þeir
skulu vaumegnast/ oss virdst þín Kraft aug
lísa/ en vier skulu þig prýsa/ med þíni þón
E Magi

Blagf er hæðst.

XXII Psal.

Spadamur-vm Christi Lytelættast
panu z Vpphæpning.

Ton/ Jesus Christur a Krosse var

 Gud min Gud þu mædest eg/min
Gud þu upptagstu mig/med hug
so hrygdarpullu. Eg græt/hjálpi
ærlæg min er mig / vð mæta kuest eg
ollum.

O Gud vor hjálpi i hverskins Þýni/
huorn Dag falla eg vpp til þýni / þo ansæ
þu mæ eige/a Moott ei þagnar Mundin
min/ad þu þær Lopid seige.

Vorer Fedur þig væntu a/ Von lieft
þeim ecke bregdast þa/bidiande þressast þær
mar/z nær þær þiellu ecke þra/vrðu þær
ei til skamar.

En mæ er lyft við Drmin þan/sem ein
gein heildur þýrer Man/ þess vegna þær
mig bæda/sem ecke þeckia Samleikan/ sjn
spotts ord vm mig ræda.

Querier sem þetta þapa sied/ Nopudun
skottu

skoofu sijn þar miz/hropa hædande Wunne/
flytie hafi Mal sitt þyrer Gud/so þreissie
honum vne+

Eg Gud hepiur a honum list/hafi mun-
de þa an dualar viff/vepad hialpa honu/
þanen hapa þeir Herran Christ/hædt i sijn
um Glætraumitu+

Eg bid DRÖGLiñ þar þyrer þig/þu
sem ap Modurlyse m g/hier hest þæðast i
Heimin/Þormungin er so hrædeleg/hia mi
er vertu adgeimni+

Strax eg þæðdest ap Modur min/mier
var DRÖGLiñ kastad til þyn/þui Þod
in var so nærre/þeir vilia mier sie Þei &
Þijn/vertu mier ecke þærre+

Stor Þrar hapa umfringt mig/vppsper-
ra þin sijn hrædeleg/eru a sydur allar/eins
& eitt Leon þeir sijnna sig/sem þar ofkrans-
de fallat+

Mier er sem Batne aused rot/oll min
Þein vanmegnast ap swit/eg ber þui hryg-
uan huga/so kuelur Þiartad Sorgin heit/
sem bræðne Þar i Loga+

Min Kraptur skælest þpred hart/sem
Eggia skurn kan brotna snart/Tungan toll

er vid Goma/pui yst i Daudans dupled su
art/dapran liestu mig foma+

Nundar mig fringdu hvar eg var/hop-
ur vandra kom eirnes þar/ þeir hapa min
ar þorad/ Nendur giegn slinga heilagar/og
heilur Fætur bor ad+

Eg kunnæ telia öll min Bein/Alit það
var þeim Nuggun ein/med þui min Klæ
de dugdu/mælltu þeit þau i mille syn/ a
Mottulen Slutkast logdu+

Eg hroopa á þig min herra Gud/hiastod
veit miet i slakre naud/ min Steyrkur stattu
ei þærre/flýttu þier til min Frelse med/
D Fader verfu nærre+

Suerd/Nundar/olm ofskrande Leon/æ vi
lia minæ Salu tion/æ sa stor Einhirnin
gur / þra þessum Gud þin þrella þion/ so
þiaæ mig ecke leingur+

Þesse Eplerfylgiande Bers skulu
syngiast/Med Lag+ Christur
reis upp þra daudum.

Eg vil þig heidra Nerra/ þitt heilagf
Nafn kunngjora/i Gofnudemum þier seigia
Dyrd/su sk æ minn Bræðru skyrð/Male+
Af

Ap þúur sem Gud Oltest / æpenleg Lof
giord vottest / Israels Gædi elske þú / æ Ja
cobs Barna hús sem kani / Naleluia +

Þú kani þvergaf eige / auman a þrygðar
Deige / æ ecke bulde Andlit sitt / æfalled gi
arnan heyrde mitt / Naleluia +

I þeim mykla Gofnuðe / eg vil Lofsyng
ia Gude / æ þetta heited hallda þast / þia þú
ellum sem Gud oftast + Naleluia +

Volader verða sadðer / æ vel ap Niarta
gladdet / þuorier sem leita þonum ad / þialp
odlast æ eilýpa Næd / Naleluia +

Allt Folf mun a þan kalla / en þú þrel
sar þa alla / Litelmagnið skal lopa þan / lý
ka þa völduge Næd / Naleluia /

Ap Gude Nædargjörnum / skal greinast
Barna Börn / þad Folf sem en er ecke þæ
dt / i Orde þans skal verða þædt / Nale +

XXIII Psalmur /

David þackar Gude þyrer þad / ad þú
leide þan med G. Anda og ap Gædurlegre
þorfa vernde og þorforge og villic
þramveigis þialpa.

Ton / Alleinasta Gude i Nunnaryke.

Eið

Nerrast

Derrañ skal þu minn Nírdur er/ þu
ad faki mig þa ad bresta/ i Land
gíæðen mig leider þín/ til Lípgr-
asaña bestra/ ad þeskum Botni
þylger miet/ þrabærliga Endurnæter/ Sam
þeim Sætleik mestu.

Nañ leider mig a Lípsins veg/ z læt
þu Nazus síns móta/ þó heliast dínu Da
leñ eg/ dímpan ræpe þañ hótta/ Ólucku hræ
ðast enguama/ af þui Gud þu miet stend
þu hia/ Vand z Staf þín veit til Bóta.

Wyskunar Bort þu miet til býr. Mot
standa Fiandmenñ fller/ hreinu Widsniore
Nofudid smyr/ heilsu Bifarenñ fller/ gíaska
z Wyskunñ mild z blýð/ miet þylgia æs
enlega tíð/ i Næse Guds mig hýller.

XXIV Psalmur.

Dauid seiger þra fíornan Guds yper öll
um Geintu og fíerðelis Trúndum/ z amíster þa
þó medtaka Rómungin Christum.

Son/ Christin lydur þu heyrast þas.

Díðen z allur hefiast þer/ Nandanerf
Guds z Eign þun er/ þefiast Grund
vallu Næped þer/ sem þun a Sionu
Ríofe

fiote/med Fioll & þasta Griote.

Huor mun ganga a Nerrans Biarg?
huor mun brva i DRÖTINS Berg?
Nai/ huors er Aundiñ ecke forg/ ei suer
med slægum Muñe/ Falsleardom ecke vne.

Nai skal af Gude pullan faa/ Frid & ei
lipre Blessan naa/ sem su edla Arttugsluñ
þaa/ sem að þyr Gude sonum/ & leitar eft
er homum.

Opne þief Dyrnar heimfins haatt/ so Ne
trann Dyrdar med sijnum Mætt/ Míldur
jnganga meige brætt/ huor er sa Dyrdar
Nerra? hñ skal Lopadur vera.

Þad er vor hæste Nerra Gud/sem heitd
ur þyrer sjna Stríð/ & giefur oss eilípañ
Frid/ Mættugur Mæn að veria. En D
vine að heria.

Opne þief Dyrnar Heimfins haatt/ so
Nerran Dyrdar med sijnum Mætt/ Míld
ur jnganga meige brætt/ huor er sa Dyrd
ar Nerra? hañ skal Lopadur vera.

XXV Psal.

Þa David var aðþreingdur af fjñm
Quinum/ bidur hañ þyrst Gud að vndervís
stær/ & Syndernar að þyrgergepa. Þar næst bug

Einf

gar

at hafi sig við Góðgírni Guda að hafi heyre ha-
ns Bæn. Ad sadustu bíður hafi að alle Soltíð
leifi verðe þra Vínunum.

Ton/Nætturán ok z Edle Máns.

Gud mig langar eftir þier/ei læt
vera til Smanar/so. Dvin glediest
ei yfer mjer/a þig mín Smala von
ar. Nær sig i Þín heildur til þíff/hafi ve-
rdur ei til skamar/ Suifrædis þíod/ sem
lætar Gud/súivirdest mællu þamar.

DRÖKLi vísfa mjer Ljppsins leid/
læti ei afvega reyfa/ þafi breina Lærdóm
hallu við/z hialprædis Sæileika. Þu ert
mín Gud/en eg i nand/ a þig Daglega fa-
lla/Gud minstu mín/pyrer Mjssum þín/
sem varer um Eilípd alla.

O Herra minstu ei a mín Brot. Ez
hef syndgæd so florum / z gíort þier Fader
mægt a mof/i mínum Ungdoms ærum/
Nu minstu mín af Mjssum þín/mjer all-
það þyrgieka/þín Náðin best/z Míll
dín mest/Mæðamfan virdest hafa.

Þu Gud að síne sætu Náð/Synduga
til sín leider/ þeim áttu giefur ríettast
Náð/Raundoprú veigín greider. A þærer
hann

hæf iðrande Mæf/ a Sæfneifs Braut fua
goda/ og Læpsins Beg/ þra Þillu Stig/
Bofudum lætur bioda.

Guds Beiger eru Gæfkañ ein/ giornal
lann Sæfneif beða/ þeim fæm hans iðfa
Þiðen þrein/ og þañ Sæfneifalañ goda.
Þu bið eg þig/ þu nærðer mig/ Mæps þij
ns helgofa vogna. Mæfudum i Þijn/ Mæf
æmift þijn/ Mæðen v. æðfi miet giegnæ.

Mærn Gad bepur fyrer Augum fier/
i Mæð mup hæf framleida/ þañ Beg fæm
Drottne þeckur er/ þa þyr Saal i þui goda/
þeff sama Mæns/ og Sæðe hans/ skal fitia
Landed beða/ Guds Læyðar Mæð/ æ Sæf
mæls Mæð/ ið þær riæft að hugþeffa.

Mærn Mæghots Augu Mærra Gud/ þor
þa a þig fua tæðum / Þora Laufnar þra
Læf æ Mæð/ langnarande Mæfudum/ i Þi
opuls Mæfot/ eg fæfja. Fæfot/ þalffur hugde
mig vrida. Eñ þu munt mig/ þui eg bið
þig/ vr þeffu Mæfæ greida.

Snu þier til mærn og Mæfkaun veif/ mi
fel er. Mærtans Þijna/ leif mig vr þeirre
Augift vt/ og æliff Bæfollð mæfna/ Mæfka
uua mæf/ mæfna Sænder/ æþ Mæfllde virs

Hst þorlaata/Övner minn/af jlsku. sin/og
Þræke mig hata.

Þardueittu minna Aummi Aund/suo ei
verde til skammar/Eg tröve við þinn hlýð
ar hönd/hialp veite möklu þramar/ Gud
Aþuarp rítt/vid Þridd þitt/Einþallðan
laf mig bl. þa/Þranda & býð/virðst þinn
um Ejd/vid langre Angist hlýða.

XXVI Psal.

Þegar Dauid var vnderþryktur af
sinum Övnum/þyr þá til Guds so sem til Þo
mara/þottaðe Syna Tru og sakleysu/& biður
Gud um þræse/er heiter Þaþargæd.

Þon/Þvitra munur seiger so.

Þerra dæm Þaþæned mitt/med þui
ei heyr sof alla þinn Það giore þ
klart & kútt/ þa kan eg alldrei fal
la/þu þrofur þra alla mig/& veist eg þel
ld mæ þast vid þig/ þitt Þaðn eg þrætt
af alla.

Þ þinnun Smleif fram eg þer/þorðast
Þopnudeñ jlla/hia Þals þienurum ecke er
alldrei skal þan hoop þilla. Smfulu ecke
sit eg þia/Þæl min ad þatte þerur þa/&
ill

þiðt vill alldrei þylla.

Eg vakta þreina Nandlaug mier/heilage
Sakleysed goda/til Líps Alstaris þeigenn
þer! þar Lofs þýpurnar hlioda/þíar Men
fíena þitt edla Ord / og þín Þýrd þodast
þier a Þord/pullmentande Þroeda.

Lat ecke mína aummi Áund/med Þoud
legum þalla/mínni Lífe þín hialpe Þord/
Þeþnd þegar flær þa alla/sem frámgeingu
med Þalst og Mlod/þroser voru i saklaus
Þlood/lagta Þied Lögumum þalla.

Em eg a medal allra þier/þó meínlá,
uslega lífe/i Þorsíaleífa Þootinn þer/þrels
míg vr þeirra Rípe saudsyn mier þína sæ
tu Naad/þó eg þig giarnan þýrer það/ med
al Máþíolsdans lope.

XXVII. Psal.

David. i Þýndvst jagadur/voffar sú
na Tru til Guds/og þad Traust / hann mune
eþtur koma til síns Folks og Guds Þíomustu/
eg bíður Gud um Naad og hialp/þónum tíen
na/hann leida eg þrelsa.

Þon/Þarde æfnd huad vill míni Gud.
E vj Gud

Gud Drottinn er mitt Ljos & Ljós
langt frá eg oftast meige / Krapt
ur míns Ljós / mín Heill og H
ljós / hreðast þarþ eg þui eige / þo
Vonder Men / mig vilie en / med síne Grimd
vpp eta+ Þeir þuma hart / en þalla snart /
þra þui ei staded gieta+

Og nær þeir sjnum safna Ner / so mana
mig að stríða / i mínu Marta eingen er /
Ofte við þeim að fúða / Sigur er vís /
Sæmd / Heidur / Þrijs / a saðan Gud eg trey
ste / hán þrýcker brætt / med þingum Mætt /
þeirra Dierþung og Mreyste+

Eg bið eins hlutar Nerra Gud / hñ vil
eg & giarnan þiggja / að eg mætte alla Lj
þs tíð / i þínu Mrose byggja / að herpa a
og heyr þa / heilogu Guds þionustu / & vi
tia þess / þíns Musters / þar læra Orðin
bestu+

Það er Nerrans heilog Tialldbrud / hyl
ur hñ mig þar þúe / so Dviner a illre tíð /
eðke siae nie þinne / Gud er mitt Slot / þo
mier / a moost / marger Dviner stande / eg sig
ra þa / en þeir mier þra / þegar eru flyande+

O Gud fyrer þína Afgiöþ / Dffur sk
eg þier

eg þier færa/syngia ap Niarta sýpellst lof/
sje þier heidur & þra. Neyr mýna Raust
eg helld þad traust/hjastod muner mier ve
ita/vppa þitt Bod/& Ordin god/ þýns
Andlitis eg leita+

Ref ecke wt þín áuman þion/j þíne storn
Reide/ ad þu mier hialper er mýn von/
vm þad eg giarnan beide. Mýn Gud/mýn
heill/& hjastod ell/Mond þýn mig jafran
leide/a riectum veg/so alldrei eg/ Dmillsd
ra Brauter skeide+

Fader minn & so Moder mýn/ mier kun
nu ei ad stoda. En þu DRÖEIn j all
re Þýn/andspner mier hjid goda. Þu anast
mig/þui eg bid þig/þo adrer Biner gley
me/þeir vísia fra/en þu ert hja/þui fall
ast eirn & hín same+

O DRÖEIn vísia mier þín Veg/
Biskunat Brant ad rata/ Embættid mitt
so jðfe eg/en jller þeir mig hata. Med vo
nd samtak/& viela mof/veiddan þo alldrei
fae/ad ecke þeir vm Eilýpd meir/Dparer
mýnar siae+

Eg true mig vm sýder sia/so gladur þad
þónauðe/Eilýpum Gude gicædm hja/j godu
E vñ Eilþ

Lýfjans Lande/nu bið eg þess/so Nugar þrá
ess/Nerran med Næð vill koma/mijn Sæl
er Traut/og Marti þraust/hun þær ei lifs
ann Söma+

XXVIII.

Dauid bidur Gud að frelsa þá fra þíð
mörðundurum/og að ma þa. Þar næst þakkar
þá Guð þyrir laun og þressan æ Óskar Gólf
enn Guðs Blessunar.

Soni Jesu Chríste þig kalla eg æ.

Gör mitt æfali mín Nerra Gud, Ní
þar synia miet eige/oppung er miet
þu Gæmð æ nauð/ef að þú við miet
þeiger/Lættu mig eðle lífiast þeim/sem
liggja í Heluþe/med Sorg æ Sýte. Eg he
ld upp mínum Nöndum tuum/ Nerra
Gud þar æliþe.

Ei læt mig Falsed jðfa líott/þia Dó
míllum Næfnerum/sem meina jllt/enn
mæla gott/med sínum Smíadur verum/
mæl ret æ gief þeim málleg gjöld/med
þai þeir lípa jlla/æ öðrum spilla/Læt sial
þa bera sína skuld/sem Ogudiekan þylla.

O Nerra Gud ei ækta þeir/Örd þítt
nt

kie kiesting byra/opsælia lasta allstijð meir/
alla sem þau vtskyra/Mæda þar til þijn
Manda verk/æ heilaga Biørninga/en ad þi
er stinga/hier þyrer skal þijn Mendiñ sterf
þa hart vnder sig þuinga+

Lofadur siertu gode Gud / sem giegner
Bœnum miñnum/æ ert miñ Stod j allre
nand/ eirn Skioldur mote Þijnum/ mitt
Marta vonar vel a þig/viiser mier hialp
ad opán/gledeleg þapan/ miñ Mund þui
gledur avallt sig/en skal þig ætjð lopa+

Þor Gud er stod z styrkur mest/þeim stad
þast a þan trefster/þan er sa eirn seta hlif
þer best/æ hialpar siñnum Þriste/sem sit
urður et/til Aru þier/ en Arþleypd blefso
þijna/og Þolked þijna/vppposra þad med
Aru þier/j Mæd hia þier ad skyna+

XXIX Psal.

Mier amniñer Dauid þa Gudhræddu/
ad þeir lope z þryse Gud vegna sinar Maglar
og Mædar.

Ton/ Gude Lop skaltu Wnd miñ jñia.

Eðred hingad ja þæred/Þrelsara vor
um Þyrd/ hans Mæpn þier heidra
leered/haverdugt Þolk æ Þord/stand
E viñ ed þ

Ed i styrkleik hreinum/stodugre Erro & von/
en þæred hœnum einum/ æru/Lofgiœrd og
Bm. Quor vor i helgum Skroda/ hœn til
bidie um Næd/Læte Lofvysu hlioda/lær-
um & giorum þad.

Guds Kaust gieck yper Næped. Gud sty-
rer þui i Mægt/Bylgum & vedre vaped/
verdur þo nidur sagt. Hæn lætur Strugg-
ur hlioma/Hans Kaust i Krapte þer. Hns
Kodd i sijnum Soma/som & Dyrðarleg-
er. Sedrus Erien sundur brœtur/su mykla
DRÖTENS Kaust. Libanon lifa hlytur
lægia sig þo sie hraust.

Stollin mæð þœct & þunga/ þau leifa
þyrrer sialþ/ lifit vid Einhurnings Bnga/
edur stœktuande Kals/þa hœns Kodd þad so
fallar/þui hœn er Elde lif/ Eyðmerfurn
ar allar/eru kommar æ tœst/& Kades Eyde
hæder/allar hœrœt vid þad. Kaust Guds
Hindurnar hœæder/huor þlyr vœ sœnū stad.

Nomun i hœns Mœstere/ heilagt Lofgi-
œrdar Liod/huor vor æþ Nærtæ giœre/hæn
tilbio Nædar flood/& er Kongur æð eilypu/
off æþ syndunum þuœt/sœna sœlu þœim gie-
tur sem hœnum er vel lœt/huœrœt sem hœn
æfalla

álalla/helldur jafnlega við/Þverheller þá
alla/eilýpre Naad og Frid.

XXX Psal.

Þegar Dauid var heim kominn/z haf-
de breiðsáð. sett Lúð áð Lofum Absalons/
Þakade þann Gud/z einaste þá frómu að lofa
Gud/hermer sama Kynd z sitt Frelse/z þetta
að lofa Gud eilýplega.

Tón/Með ég ei Ólúcku móte sta.

Uð heidra þig áð Niartans grund/a
hugre stund/Metta þyrir Naad þín-
na/ad ecke létur þver miter/þa illu
hiet/Dvine glædiast minna/DRÖTUN
Gud min/eg Þiontinn þinn/hropade á þig/
þu heyrder mig/so hlaut minn Sorg að
duinna.

Þar sem ég laf þungre Sott/þýn nað
kom flótt/algrædde mig so aptur/And
skotin sókte að miter hart/vpptalde margt/
ég være víst þortaptur. Þu leiddur mig
vot/vot þeirre stæ/en Dvinum odrum þin-
um/vat opinn Býttis flaptur.

Þiet heilager Men heidred Gud/huer
öf vót Naad/hialpar/loped áð Niarta/Au-
gabræð

Gabragð vater ogliæn hans/ Xundiñ villst
Mans/ life vid Liosed biarta. 3. Kuöld er
stet/ en a Morgun vet/ vet Kuol & Kross/
fallar han off/ huer vill um Kuillan fuarta.

Negar eg heill & hraustur var/ hieill þ
eðle par/ þo Gud miet heilsu glaefe/ eg sag
ða þa med sialpum miet/ so geifigur hiet um
alla minna æpe. En þa Andlit þitt þu
byrgder þrjót/ um halpa stund/ hræddest mi
n Xund/ meinar að Kuol su fræpe.

Ap Niortans grüne hropa eg/ Nerta siid
miog/ vð Mairæun mig bid leysa/ mun
Blod mitt neytt að nockru þier/ nær eg dá
udur er/ mun nockud Mollidn þig þrjfa?
Eða eðrum tia/ oll þijn Afluerk hœa eg bid
i naud þig goode Gud/ Mjuskunseind miet
beutisa.

Þu hefur minne hrygd & Þijn/ med hias
stod þijn/ snued i huggun hæsta/ & mig vð
Sorgar Mót le þært/ miog vel Endurnært/
Fridar Gyrdelen glæsta/ liestu um mig/ eg
lopa þig/ minn Xund & Sæl þier syngis
skal sijpellt þackargjerd stærsta.

XXXI Psalm.

David

David í storre Naud staddur/ Biddur
Gud um Hjalp/ & að hans Övner verðe til
skammar/ En þakkar Gude það hann hialpar
þeim Fromu.

Med sinum Tofi.

Að þið Nerra heyr eg nú von/hjalp sú
þið miet eingen smáan/ æfengana
í blíse/ Frelsa þu mig þess berde eg
þig/ þitt Rietsæte miet blíse.

Þænghyr þu mig med Málde nu/ Mál
fumar Eyra til mín sun/ slyt þið þullfins
ge að veita. Eg stend & býð í storre Naud/
styrks hia þið einum leita.

Vertu mín Gud og örugg hlíf/ eilíf
skiool minne. Mund og Lyfe/veit þu miet
vel að strýða/ við Övin mín þan margan
þin/ Mootþallande mig vйда.

Nella mín ert og Hialpar miet/ helgast
Örd þitt mín Skioollur træt/ þeill mín í
ollum vanda/ miet hialpar Gud þot huer
skins naud/ þuor þan miet meote standa.

Lýge og Róg eg hlaut af Heim/ heput
miet sett med súfurn þeim/ Met og Snotu
í leyne/ af þættre Ruol miet hialpa vel/ þt
þpð þýna so eg reyne.

Eilýpe Gud ei výt þra miet/ Anda mín

2D 9

þafala

þessala eg þier/medtak þan þier til handa+
þi Nerra trær/ Eymd allre wt/leys mig
þa Lífed endar+

Ap Martans grúne hata eg/huoria seft
fiena rángan veg+ Eg vona a þig Nerra/
þijn Raadín best mig gledur mest/mijn An
gíft vard ad þierra+

Pu aleyfti mjna áum Saal/Dvina ho
nd mier sleppa skal+ Eg siend á vñdu str
öte/þu giefur ap Raad þau godu Raad/
þ gangrum mjnum Þæte+

Audsyn mier Raad mín gode Gud/geñ
seleg er mñn sorg þ Raad+ Eg þolna vpp
ap Angre/mitt Líp þ Saal/i sñt og Ku
ol/sñ Krapf missa oplangre+

Dui vallda synder mjnar mest/Mattur
ín allur þoreydest/Magnlaus i mjnu Bei
num/rotgiordur mig a allan veg/ap stor
um synda meinum+

Þr maata gengur jlla mier/ein smæn
Nagronum ordín er/Þidbiður Vinum lí
ka/ep geing eg wt/þa er það sñt/þeir all
er þra mier vñfia+

Þeir þapa mier wt þuga suipt/sem honi
nni er i Daudans dupf/lagdur var þyrer
laungu

laungu/sem brofed. Rier eg ordin er/westha
rad/nytt ad onguu+

Warger af Illsku angra mig/ad mier
stingande huor um sig/osatt vppa mig sei
gia/taka sin Road einfum um pad/ eg sku
le sem þyrst deya+

En eg flí þerra þa til þijn/þu einsam
all ert Adhod mijn/Nuggun & hialp mi
er sende/mijn tyd & stund/Eign/Lip & Au
nd/ allt er i þine Nende+

Þeir illu mest opscalia mig/af Niartans
gruñe bid eg þig/Gud virdstu mier ad gie
gna/leys þiada Aund vr þeirra hand/þi
nar Mýskunar vegna+

Ap Niarta bid eg Þerra þig/ ad haad
ung laet ei verda mig/i Angre a þig fals
la/ þin vonda Þiod/ sem hæder Gud/
til Heluistis mun þalla+

Lyge Munnar sem lasta gott/ lærande
Falskrening & Spott/þeir skulu Mæled
missa/og ecke meir a mote þier/mæla kunn
nie Dreiffa+

D. Gud huad stoor þijn Gæskan er ?
Þu geymer þana vel þia þier/ og villt þe
in syðar verða/sem lýða Sorg & Mepniñ

D iñ

morg

þærg/Þesskunar til þijn leita.

Girrenn varduæter alla þu/ sem a þig
setia Þou og Erro/þu eru þeir i Rað-
um/ þijn Lialldæd brein / þa þylur ein
moot Neimsins slægdar Raðum.

Neidur og Eop sie Nerta þier/ sem þefur
Doerdugum miet/hialpad wæ hordum rau-
num/ Enn gapst ap Rað örugguan stad/
Eg þy glædur i honum.

Eg sagda þegar allt gieft moot / ad
þu hepdæ miet kæpæd wæ/ þra þijn æslar
Naga/ Bræfande þad/ þu hepræd þad/
þa þieft eg Nuggum nooga.

Aller Erwæder Elsked Gud/ sin off þref-
æ wæ huorþkinz Rað/einkum þa honum
þliða/ Hofmoouger sem þroosa sier/þeir
þlioota Straff ad liða.

Þar þyrer þafed glæduært Gied/ Gud
þorn þyrer þans Rað Eopæd/aller sem ept
æ honum/þyðed om Stund/ þu yðar Nij-
nd/wæ þungum leyser Raðum.

XXXII Psalm.

Nier

Nier seiger David þa sæla/huerium
Syndernar eru Syrergiepnar/ og beugsar þad
med sanu Epreddame. Og amirer þa Ogudu
legu til Jorannar/og ad atalla Gud/og þynum
Ereysta.

Son/ Nertan sialfur min Nirder er.

Heim geingur vel sem Gud af Næd/
giepur Syndena fuitta/heppen Ma
neskia heiter þad/þui Nartad gledi
vid þetta/huors Synder Nædin hylur ein/
han giellbur ekte Illsku sja/ Guds er
þad Gæpunn rietta.

Sæll er og heppen sa Madur/sem Gud
i Næd uppteifnar/han ma vera hugar gla
dur/huors Misgjord ei til reifnar. Eing
en Flærd er i Anda hans/as Natta pagu
er Sæl þess mans/þui engar sælu safnar.

Da eg om minna þagde Synd/ þrettin i
Mædu langre /þrygurt & dapur hueria stu
nd/Nartad var þullt ap Angre/þar as þi
et eg so myked mein/ Mattuana vrodu of
min Bein/med sære Sorg & þungre.

Ofþung var mier þyn Nændar hend/
hardlega þrykte midur/Nooff & Dag mine
sumu And/eingin syndest þa Fridur/All

Diq

ann

En mista eg Mætt af þui/ mœlsta sem
skjalperne Neg/vid hagskætt Nita vedur+

Nier þyrer gat mitt Niarta syst/ huled
þad med sier leingur/ af þui þier Nerra
er nu viist/ auglios sa Misgiörningur/ med
fienda eg um Mækun þad / mier þgastu
allt af Mæd/ so huarþ min hugar spreingur+

Nier þyrer skal ell heilog Þiod/ heidra
þig og tilbidia/ huenger sem geysar harma
Flod/hialpa villtu og stidia/huerge skulu
þeir hrefia þa/sem Nerrans Mæpned falla
g/en sydur þeim þoreyda+

Þu verndar mig af þine Mæd/ þo eg i
Þinnu stande. Eg skal vefsama þig þyrer
þad/þungsla velleistur þande/og þu leider
mig a þin veg/þinn onderuissan Niartan
leg/ er min tilhön og Inde+

Mæred ei eins og Mæslaus þyr/ verda
Mædung ad þola/ i huorra Mæne. Mæfell
þyr/bægra Mæsta og Mæsla. Mædunger bera
Mæstl og faum/befur gieþed ad ydur gaum/
þier haped hærra Mæola+

Mædlegur fær hogg og Mæis/ Mægning
eg Mægur margar / en Mæindum er vægd
in viis/þor Nerra Gud þeim þiargar/ þess
vegna

vegna glediðst gooder Men/og giesed DR
D E Ene heidurin/sem þyrer þour sorgar+

XXXIII Psal.

David amiñir i þessum Psalme / ad
prýsa og lofa Gud/Og þar næst seiger af hñs
Godgyrne z Dasemdar verkü/amiñer eirnen Gd
þóingsana/ad þeir treiste eðk a þraMægt z ad
Gud stíðle þa sem hñ heidre/Ad syðustu bíður
þañ Gud.

Med sama lag.

S Aðned Gude from Guds Born/
med þeigins Røddu skærre/ still
ed hane Liod a Streingin huorn/
vid stor og smá Mliedþæri/ap señ
um vilia somer slíft/z synged honum ng
añ Dyrkt/Nafugædis Lopsaung Læred+

Ad Herrans Mædar Ord z heit/af hñs
Blessada Mune/vm eilíff dægur einginn
veit/eitt þeirra bregðast kune/ þañ þeþur
þyrer sitt Frelsis Rad/þíllt alla Veröld.
vpp af Raad/Dom z Ríettuijse vñe+

Minnarrer þyrer Herrans Ord / þapa
sín Krapt z standa/oll þeirra prýde eirnen
giord/er þyrer DRDEins Anda/Vnd
erdiupin leggur i leynd/ Londin z Giorin

eru adgreind/ med Almætte hans handa.

Quil Berolldin skal ottast han/ og hans
skipunum hlyda/ huer sem þu mæla mofe
kan/ myled Straff skal lyda/ bñad han bj-
þalar skiedur skioff/skipaner hans hasa sin
proott/ad hñs Ordum skal ryda.

DRDTE En onijter jllra Ræd/ & um-
fyr hugarfare/en hans skipan & afett naed/
um eilyp Dægur varer/Quad edla heppin
er su Diaod/sem a & þekur **DRDTE** Inn
Gud/& han til Arps sier fiore.

Næqn sier vel ap Nimmum vet/ huert
Mans Borneð a Jerdu/ap Tingar stodin
um allt þad leit/sem ad hœpduf & gjerdu/
Nā stioornar Nug & Narta Mans/hyggur
ad ollu verlu hñs/eirniñ ad Munfins ordū.

Meftugum Ronge Lid og Lond/lyted
kunā ad stoda/þo Risen orku hape i hond/
hialpar ei til hins gooda. Byghestar med
si vakra Foot/vina ei nockru Mañe boot/
i hættum heliar voda.

Guds Anglit geymer alla þa/sem i tru
bonum þienas/ sýna Mofskum þeim sender
þa/sem a hans Nafned vona/ Sælu þra
Dauda hialpar han/a Nungurs tjma vill
og fast

þg lañ/foodra við Fædu breina.

Þu Nertu DRÖGLIÐ vanta þín/
Bænar skíoldurinn goode/huggud af allri
Marma þínu/horþu er Sorg & vode/þper
off þe þín eilífa Dæd/ epter þu sem vier
þonum þad/þu Nerdur þuor Sal bode.

XXXIV Psal.

Þegar Dauid komst þra þeim til
ebis i. Sam. 21. Seung þa þessi psalm
Luar þe þa avuset/ap þínu iþterdame/ad
Gud ber þvþragi þyret þínu.

Ton/ Gicstu Guds vier þrissun.

S Barn dag vil eg þer Nerra/heior
þungia & Dyrð/mier þe ap Munne
vera/ þu margþallðlega þyrð/
míð Ande er i þer/so þyr & Nía
rtagladur/þeyre þad aumur Nædur/ sam
gledieþ so med mier.

Eg vil med þuor foma/ad Guds Nafn
þopad þe/þepum samt of i sooma/sig þrage
neirn i þlie/þa eg um Þlessan þad/Þridar
þuar þieþ ap þonum/frehta þu mig rer Ra
þnum/ap þine sætu Dæd.

Þuorra sem til þans þlaupa/ Níartad

Þu

verð

verdur upplýst/Slade/Stom edur sneypa/
sk þm foreypa sýst/þa hnn biarglause bad/
heyrde strags Nerran millde/og hialpa gia
tnan vilde/þui gap han honum þad.

O vor Gud off til goda/Englum sýnt
band þ/i Naska Neims & voda/huga skoll
du off ad/ og vera vor Skialdborg/ollum
sem Nerran ottast/adstod sýna þeim vottar
blýpa i huerre Sorg.

Siaed smacked/samreyned/sætseifa Guds
og ast/ollum sem a han voned/alldreí skal
þad bregdast/sa Mædur sælt er výt/sem i
Guds otta blýpur/alla Mædþurpt han þef
ur/a aungre Blessan brest.

Gyndin Auduga plagar/ep ecke er blest
an med/Agirndin hnan nagar/ æ hungrar
þa i Fied/En þeir sem elska Gud/& hans
ap Mæta leita/sier heilagtega breyta/har
þa alls nægt og Braud.

Romed hier Børn & hefred/ heilnam
Xndin og god/ Eg amine þier læred/ ad
ottast DRÖTTIn Gud/gott Lijþ ep girn
er þier/i heidre ydur haga/& hapa gooda
Daga/þa læred þetta hier.

Lemie þier Mun og Tungu/ so tase
eckert

ættert jllt/þar er vætted so raungum/Þillu
dom ei sie hlýðt/þá læted jllu mest/En lær
ed gott að giora/giæp ⁊ Fridsem að vera/
fylgied þui þrām sem best.

Nerran Bænherer þrómia/ og hialpar
þeim að Næd/en mun jlla Fordæma/sein
jofa Guifa ræd/Riættlættum hialpar hñ/
sem hafa dapran huga/⁊ Nrhgdin yperbus
gar/Guds hianist huggar þan.

Þo margt ⁊ mýfed liðe/Mædur að þróm
leik sijn/Nerran hialpar vin sijder/þonum
ir þeirre Þijn/Þiquarar Þeimeñ hans/oll
so þar eingenn giæte/ eitt að þeim sundur
bræted/þess mætelega Mænis.

Oluckan. hellsæer hina/sein þonum standa
á mot/skuld bera skulu sijná/skadast og ei
þa boot. Guds inde ædrer þa/ alla sem
á þan vona/ og þonum med dygd þiona/
sakklausá seiger þan þa.


XXXV Psal.

David þormæler hiet sijnum Opsofn
itum/⁊ Motþroanlegum Guds Sorgættur/
og biður Gud að leysa sig þa þeim.

Son/ Dvifanleg Borg er vor Gud.

D vñ

Siraffa

 Græssa Gud þá mofstánda língi
Stríð við þá mig á heria. Tal
Skíslb og Spísted/tilbwp þig/
Trulega of ad veria/ heþ vpp
þitt huassa Suerd/til hialpar vorre Ferd/
seig þu til Sælu mín/ sia/ Eg er aðstod
þyn/marga Dvive að meria.

Læt þá palla í Skada & Skem/ sem
skíelfa Sælu mína. surra til baka apti um
þá ætla mig að Þýna / Gíep þeir þíufé
sem Þis/þæ Sneipu & slis/ þú Eingill
ellte þá/alla dreype burt þra/í hælku og
myrkre að hrína.

Sýn roþenia þeir Guifa net/ sælia til
mig að veida / víela Grafet þyrer mín
foot/palsklega þi tilreida/læt þá siaspa af
þni/þeirre Talsneru í/plæfia & þesta sig/
þeir þanga villdu mig/ ovart ma þeim
so eyda.

Þan Foguind Sælan þáðar mín/ þier
DRÖTTU Náðar ríke/ að Gladuærd
þropa ell mín Þrim/eingun er Nerrans líf
te/Þesler fá vernd & Skíol/en vunder þar
ða Ruol/Gud þreller þatælan/ þra þeim
sem ræna þan/íð huggast sa þin veyke.

Þeir

Þeir mægtir sem eg gírdi gött/gíar
áðr á þá marta mínu/ Falsvitne baru miet
a mot/í míne stóru Þínu. Þessu ang
æ Raun/á þeim piek eg í laun/nær þeim
gíek margt a moott/mýlla van eg a Boof/
borga þó íllu einu.

Eg þáttade æ sat í Seck/ inder Gott eg
Neyð þá þýnde/ mín Bæn yfer þá þá þá
gang flek/ þeir þundu Næð og Inde/ sem
beste Broder æ Bin/bat eg allt þeirra me
in/Gorgade eind æ sa/sem Woder andast
þra/sóðan Ríerleif þeim sýnde.

En þeir sangloddust yfer miet/sem ofor
skuldad lýdur/ vonða hræsne þá þá í sier/
háltra a bædar sýdur/ þeim síu eg þenta
best/þeir bitala miet vett/bera þá þá þá
æ Lað/ býta a Jarlin þá þá/ eru Agirndar
Ruidur.

Quad leinge villtu Nerra Gud/ þorpa
a Angist mína/þræls mig ror þeirre þeifna
Næð/ þýrer storgiðskú þína/ þeir ofkra
eind æ Leon/ætla miet Gaalar tion/ þialpa
þu Nerra miet/Þe idur in syng eg þier/med
þeim sem Guð þína.

Laat ei þessa Þvine mína/ yfer miet
D viñ verda

Verða gláða/ þeir benda að miet Anguina
sinn/ alhyga miet tilskada/ þessir afetia sier/
fulkja þann meinlaus er/ yper miet hlæia
hátt/ hropa að öllum matt/ Vel vel það
viljum skoda.

O Herra þú sem þetta sier/ þeig ecke/
vertu nærre/ ríjs vpp flíott & Myrkuna mi
er/ min Ríettur er þa hærre/ Ep þú anast
mitt maál/ Dvin ei þagna skal/ Gieþ að ei
giete þeir/ i gl. de fallað meir/ vel vel so
villdum þære.

Laat þa þalla i skada & Eliend/ Skem
& Sneipú sig klæða/ sialphœlner brosa síne
premd/ og saflausan mig hœða. En fagne
aller þeir/ og glædiest þramar meir/ huor iá
það hugur faus/ vor Nornum yrde laus/ mi
er vnnu minna glæða.

Þeir alltid seigia/ síe þier Lof/ þú sæts
rar Næðar Herra/ þar með oska þinn Astar
giop/ yper þeim skule vera/ sem vel skal þi
ona þier/ og þar til sendur er. Min Lun
ga þun skal hátt/ huor Dag þryssa þinn má
tt/ giarnan þeiginn það glera.

XXXVI Psal.

Dauid

David vndrast yper Godgjerne Guds
stor elsrisk nae til þra Gudlausu/efn vort sig
o þellst a þeim vtröldu/En þepalar Gude þa
Soomu/efn Spær strappe þeim Ogudlegu.

Ton/ Dvittra Múður seiger so.

U Ed allre Dierþing eg þramber/þe
ir Dmildu so lifa/eirgin Guds of
te i þeim er/ En þa jate sig þapa/
sana Tra/þad er suif og Taal/ sitt vilia
þegra hræsnis Maal/og adra vnderþeia+

Quad þett kiená er hræsnen ein/Maská
som pull af Yguni/bera þa þram ad hun
sie þreini/þafa þa Gud fyr. i Augum/þeir
lára ei nie elska gött/vpphura Ræd i Eæ
ng vni Ræott/ad blifpa á vondsku vëgun+

En Guds Miskun sig vtbreider/vm all
an Neimin vifda. Hans Sanleikur flugur
og þer/þramar en Skyen lifda/ lifa sem Di
up og þosti Tioll/þrabær standa hans Dr
din oll/hnerium Men skulu hlifda.

Gud er Raadugur öllum Lqd/seim epter
leitar þænum/hans vernd er bæde Ner i
syd/yper Ruifþie og Menum/hans Misk
tin er so þa i dyr/huerrar skio'e trygg in
þer þyr/oll Þiod i Sooma senum+

¶

þu

Du gíster Gólfed gláuvert þitt/af gíð
dum Nægda þína/ þitt Næs af Blessan
er so ríkt/eins og þa Straumar reña/Þpp
spretta Ljpsins er hla þier/ i þínu Ljose
siam vier/ Nædena skíeru skína+

Þtbreid þína Næd yper þa/sem epter
heñe býða/Lættu oss Nerra þrælast þra/ þes
im fast á móte Strýða+ Gíep vss Sígur
so þrýkkest þeir/þadan af síæst allðrei meir
en hialp þín þroosest viðþa+

XXXVII Psal.

Dauid kíkær hier/ad þo þeir Ggud
legu Blomgest um nöðra stund/þa hlíote þeir
þo afmæder ad verða/ Enn þeir Gudþræddu
vpphædder/ epter þeirra Gíartans ósk.

Ton/ Oss Læst þín Anda styrkia.

Ríðtu þar ecke yper/ þo illum
lúckist vel/ so engua Þpund há
þer/ & epter þín ei tel/þeir þo
gguaft vpp sem Hæy og Stra/
eda sín Beter vífna/ & þalla skíott þar þra+

En vona þu a Nerrañ/og gíor sem hñ
þier bænd/þa mun þig allðrei þuerra/þitt
Þpphællde nie Brand+ Þro i Landem gí
er so

þu so gott/ gled þig i DRÖTNE vot
um/þan giefur Hiartad rooff.

Nan gíoret Girud þyns Hiarta/greid
er þin veg & hag/Liomar sim Li sed biar
ta/lyfest vid midian Dag/cernsamlegt At
hæpe þitt. Rietslæted þier tilreikrast/
þijn Synd er flær & suitt.

Nalltu þier past vid Herran/þan fierur
i sine Tid/gíæt þess sem þu skal t giera/
Gieds proomur hoguær byd/a illum ecke
hag þu Heipt/en lant af langre Reide/so
Aund þyn ei sie sneipt.

Yllur vot skulu drýpast/Erindar Estraff
og Ruol/En þeir i Landinu þripest/sem
þiona Gude vel/ Inan skams styr sa ille
burt/so langt ad hn þinst alldrei/þo ad ho
num sie spurtt.

Þeir aumiu Landed erpa/og þafa godan
Frid/þa Omillder vidþurpa/þeim veitest
ecke Tid/Þar þyrer giepa Fromum last/suo
gnysta synum Tonum/ap Yllsku þper þeo
um past.

En DRÖttin dætar þessa/ Dom þeirra
veit nalgast / Guerdin syn þeir so huesta
sin Boga spana past/bugsa aumai i Nel ad

E n

fla

fla/ og þella þan hín Froma/ Fatæfann
meir að þia.

Þ þeirra Eigeñ hiørtu/ þñ skulu ganga
húso/ þau beittu Suerdiñ hiørtu/ sem bryn
du handa off/ þui froðnum litla Læned m3/
Luckast þe myflu betur/ en Þllū Dtal þied.

Omíldra Armur brótnar/ vppreisñ þeir
Fromu na/ þeirra Audur ei þrotnar/ þui
DRÖTÚ er þeim hia/ i Nañærenu has
þa Bránd/ ei skulu til Skámar verda/ þa
þiner hieppa Naud.

Þviner Guðs á Jorðu/ vinfurnast mii
tur snart/ þeir skulu til Skámar verda/
þo skýne Luckan biart// lýfer við Edla Al
ldingard/ biadna þeir samt & huerþa/ sem
Kexkur að öngum varð.

Læni tekur opt sa jllé/ alldrei bitalar hñ/
híñ/ atnira Nendur þyller/ sem Neilagleik
mum an/ og með stjnum Bornum Blessast/
mum Ljpsins Landed erfa/ en hín skal vpp
ryckast.

DRÖTÚ muni gang hans greiða/ gi
edþeckur honum þinst/ og ecke þeim þorenda
eithuad sem bar rnsuinst/ þo þalle á Fr
iðjngar stund/ retrefur Guð þan ecke/ stidur
med

med Nialpar hönd+

A Ungdoms Æpe miñe/eg gæda strage
þar ad/ lyka nu i Elleñe/en allðrei sa eg
þad/Riettslatur heþde Nungurs Kuol/og ei
sa eg hans Sæde/ þara a vonaruoł+

Gudhræddur lænar giarnañ/giefur au-
mun sem þad/ bleffast tala hans Barna/
þau biargaft vel þyrer þad/ep þu villt god
an ødlast Arf/þordast jlla Agirne/en gior
þeim gott sem þarþ+

Gud elskar gott Athæfe/giorer vid fro-
ma vel/verndar þa alla æpe/en Dmillsder
þa Kuol / Riettslatur erþa. Lypsins Læd/
þra þar ætjð jñe/ þad giefur þeim Guds
Næd+

Riettslats Munur. fañ mæla/marga
Diskunjar grein/og Tunga hans mun ta-
ta/truleg Sañinde ein+ Guds Legmal er
i Niarta. hans/ þui skridna ei til skada/
Fætur þess þrooma Mans+

Dmillsder um hañ sitia / ypperellande
Dom/en Gud nam aðfjod veita/i þeirra
Nond ei kom/ Dyl þu ei burt af Begum
Guds/þa mun hñ þig vpphepa/til þess
eilypa Auds+

Eg sa hiñ Daudlega/ ad hañ sig myk
lade/ vrbreiddet alla vega/ alift iñ Laurber
Erie/ litlu syðar so var hañ burt/ Eg spú
rða epter honu/ en eingeni viffe hært.

Varast þui Athepn illa/ andsueipur gier
sen beil/ so mñ vñ syder þilla/ þuñ Siood
Guds Blessan mest. Iller skiltu vid Aud/
og Siñ/ hardslega hræder burtu/ so þoor
syðast mñ þeim.

Eñ Nerran hialpar giarnañ/hinum Ri
ettlatu vel/ og sier til siña Barna/ sender
þeim styrk i Ruol/ veiter Adlod/ Bpphell
þe/ hlýs/ øllum sem a hañ Trwa/ og giez
yr eilýst Egs.

XXXVIII Psal.

Þa David var i þungre Gott edur
þyngtum/ Þad hañ þessare Bæn/ og bidur hial
par mote sñrum Opsofnurum.

Son/ Nu bid eg Gud þu nærder mig.

Eg bid þess gode Gud vor þig/ i
Grund ei Straffa Sælu minn/
þau sterku Skepte stínga mig/ so
orlega þiakar hondin þín. Eing
en Reibrygðe er i miet/ ap Lignan þinne
Nerra

Nerra Gud/ með þui eg eirn Zlluirke er/
Aunguan þep eg i Beinum Frid.

Meier tekur þper Quirpel hætt/ hræde
legt Synða plooded strangt/oppung Byrde
er minnum mætt/Meinverked liott Athæ-
pe rangt. Freen eru min Synða sær/ og
suisda miog i allan stad/ þui eg so harla
heimskur var/ad huled giæte þfer þad.

Min Zllskuverk a allan veg/epla so
minu Niarta stot/hræddur bogin z hrygur
miog/huorn Dagin geing eg in z wt. Ein
gein heilsa þyr Nollde i/ so hormulega er
vnt skipt/Eg græt z sijte wt af þui/ollu
mætte er Lijfeb skipt.

D. Gud min stoora Gynd vid op/aug
lios er þier og Sælar fuein/mitt Niarta
skielpur eins z laup/ormagnast Lijb og dap-
rast syn. Frecndur Kunngiar þorda sier/
flja þui Plagan er so hæ. Grañarner lij-
fa glemdu mier/gatu ei leingur sied þar a.

Marger vmsitia minna Sælt/mykel sam-
taka Flærdar raad/aukande mier so Angurs
fuol/Zdiulega þeir brugga þad. Eg hlif
ad vera eins og sa/ Gyruadaupur ei herra
fæn/eda Mallaus sem ecke ma/anfa þeint

sem tala við hann.

Eg býð þú DRÖTNI eftir þier/
Oð þu virdstu Bænvefna mig/ ei læst þu
gledist yper mier/nie óþenlega stóra sig/
Oð læste þeirra eðst við það/ es þeir sœe
mi í glidna fœt. En eg vona þú æst &
Nad/a minne Normung giere boð.

Eg er þu giordur vppa það/Ermd og
Normung að ljúða hiet/mijn Þyna er í alle
an stad/æ jafnan þyrer Augum mier/ þú
þyl eg þess ei að Misgiord mijn/so mœrg &
stær er Gude a mót/ þuerts vegna eg ber
Neyð & Þyn/Marma stórlega þau aðbrot.

Þvimer þaþa mykla Magt/ mig hata
þyrer vfan Gaf/ þst þaþa giegri þú goda
lagt/ Gædlaus hœðu vni mig Santok!
med þú eg godu þylge þat/ þierlœgur
þertu eðe mier/ Þalltinge mitt og Þrelse
þat/þylt þú min Styrkur hingad þier.

XXXIX Psal.

Þagurt Eftirdæme þess Stríðs sem
er í Tröndu Siarta/mote Örvænting og Þæ
feme.

Þon/Ma eg ei Þlucku mote sta.

Eg

S G hepe mier i Huga sett/ ad hoga
riett. Mune minnum & Turgu/ & vid
Bakmælgje verðe sið/ so Þorum mð/
jllt tillegða ongunn. En eg sie þan/ Þa
gudlega Man/ vpp yper mig/hætt heþia
sig/ það byr i Ræme þraungun.

Eg er dapur og þeige þratt/ nær þeim
er kært/ sem Høldlegt Gaman hapa/ og
mælte Narm i huga min/ ap Martans
Þyn/ þui leidest mier ad lipa. Breitur mi
tt Brist/ ap þeim beyska þioð/ & tindrar
miog a allan veg/ einfū þa um það skrafa.

Rien mier ad vita goode Gud/ a Eræf
& naud/eitt sin mun verða ende/ & minna Da
ga mæte er/mælltur ap þier/ það byr i þi
ne Nende. Sem Þuerþond ein/ er Afenn
min/ og Ljpsins ær/ sin ecke þar/ i einum
Snip vnuendaft.

Quað einskis vert er um þa Men/ i vo
ndsku en/ anduara/ aufer lipa/ hart sin einn
Stugge huerþa þeir/ ei hapa þess meir/ sin
leinge sáfnad hapa. Nað so stort/ til onyf
is giort/ þeir vita ei/ huor vidtefur þui/ &
Gud vill Arþen giepa.

Quað skal þa vera Huggun min? Herra
E v Nað

Þad þijn/ og mestrar milsde giæde/ Frels
mig af allre Sorg z Spnd/ so þi odiñ bli
nd/ su heimska mig ei hæde/ þeigia vil eg
um þenan veg/ min Munnur ei/ skal mögla
af þui/ þu laumar þeim i Bræde.

Þlaga mig ecke æ so þast/ eg vanmegn
ast/ af Nirting þina Nanda/ þui ef þu
DRÖTtiñ heyrer hier/ hugr um sem ber/
saker margþallora Synða/ þa þortærest/ þa
ns Þrjðleikur mest/ i Sorg z Kuol/ sem
etiñ af Mól/ þuad valt mun Mædurenn
standa?

O DRÖTtiñ heyr mitt Afall hier/
ei þeig vid miér/ en aumkaft þper Tæru/
þui eg er bæde oflendur/ z jnlendur/ sem
þyrre Þed: voru/ z giep nu fuit/ jllt fram
ferde mitt/ ædur en eg geing allra Þeg/
groiñ af Synða Særum.

XL Psalm.

David sopar Gud þyrer veitta Nialp
og heilður þa sæla sem boga DRÖTtiñs/ þu
gar sig vid Þyrergiepning Synðanna/ Afall æ
Gud og epast ecke/ ad hañ verðe Þanþeyrdur.

Ton/ Þier Drottetiñ eg þackar giore.
Eg

Eð bít DRÖTIns væntande. En
hán hneygðist til mín / mitt hroop &
Bæn heyrande / hía páde miet þá
þín / rer Dgnar groþ vefærde / og þeim sa
urenda þreck / so stóð a Mllu hardre / hvar
eg vel geinged þíck.

Nán gap eg gíet a kúne / Ende eirn nýan
Díck / til leps af mínum Múne / marget
þa v. tad slýst / A Gud trýa / hán ottast / af
honum gods vana / scell & heppu sa vott
gí / sem DRÖTIne vel þíonar.

Mín Gud huad mýfel reikna / Mýskun
ar vef þín stóor / a off lætur / aud / hna / &
hvarande til vor / neitt víð þig nóck lífe /
Madar vef tel eg þín / þo eru þau s mý
fel / þad fán ei Tungan mín.

D. fur bocknast þiet eige / edur su Bren
ne foorn / Athofu ver ecke dnger / ad græda
Máen þíorn / En hlýðne Nerrans gooda /
þum er Synd D. fur vort / adra þoorn ei
þarp bída / en þetta Gíallded stóort.

D. Gud sem eg þyrk sagde / sía þu eg fi
em nu hiet / Ord þitt ei um mig þagde / I
Boof er skr ípad af miet / gíarnan gíore eg
þín vílíá / Gud mín af øllum Mætt / þd a
E vj þín

þín Drd ad skilia/í mínu Niarta þrátt.
Eg vil Almaganum læta/þín Drd &
Bysdoms Ræd/ mín Mun er lyfia læta/
ad lofa veistu það/ & ecke þar um þeigia/
þitt Nialþræd er so dyrt/as þýnum Sanleif
seigia/Söpnude myk lum skýrt.

Nærþ ecke þra mæi Nerra/af Niarta bíð
eg þig/ virðstu nálagur vera/ & varðveit
þann mig/otat Rualræde fringia/fuein
ande Sælu mín/af þarum Gynda þunga
sit eg í Naud og Þýn.

Misgiorder myk lu flepre/mig þýna Dag
& Nætt/en eg heþ Nopud þarin/Niartad
sín missir nætt/þær þe vel hugþast þerra/
ad hialpa mæi ror naud/virðstu flótur ad
vera/verndande Nædar stoor.

Skade & sköm þa spæne/sín skielþa Sæ
lu mín/ vilia so hrinda þeñe/í Neliar Kuol
& Þýn/þalle þr fljótt til Baka/þæ An
gið & Kuol/sem mig í Naud afafa/seigian
de/ þa vel vel.

Gud virðir þeim öðrum gæpa / glede í
Niartad sitt/sem þig í heidre hapa/Nialþ
ræded. elska þitt. Eg er þarædur aumur/
en þu munst biarga mæi/med Nialþ & Nu
ggun.

eggun fíemur/Herra ei seinka þier+

XLI Psal.

Hier bidur Dauid þyrer þeim sem há
þa beded þyrer þznum/i hans Deytleika/og þar
þyrer þapa. Grygd bored/est óskar Óglaðu þm
sem hans Danda þapa girnst.

Ton/Hugr ei situr Næd Ogudleg.

Sör sem Nandstaddan anast Man/
er sæll þui DRÖTTIñ verndar
þan/i Nallæris þeþndar tíð/honum
veiter Gud áptur Líð.

Þýðarar hn & bleffar vel/þra bræðum
ðend & allre Riöl. Dvinum sijnr þressar
þra/þullscelan gíöer Jerdu a+

Ef þan ráfar i Siukðoms sorg/sialpur
Gud veiter honum biörg/Endurliþgar og
þresser þan/Herinnugin þpergiepur þan.

Eg bid Herra Moshuna miet/mijn saal
er venf & Nermüg þer/þui eg þeþe syndgast
þier i móot/þijn næd Dröftiñ avíne boot.

Dviner tala vm mig hart/óska eg mæf
te deya snært/ nær mun þan ecke Næpnast
meir/i Næyd forganga seigia þeir.

Þeir skoda mig en meina þo/mier skule

& vij

eing

Þingén veitast Xoo/leyfa það meige lastað
þa/lysa þui haatt/og seigia þra+

Og vegna þess mig hata hart/ þyðskra
þeir saman jllt ⁊ margt/ en þapa mig so
þpersteypt/ mð ogudseifans Þrindarheipt+

Alþstad þapa Jllskupar/og seigia nær
þa liggur þar+ Þpunarlaus skal allðrei
þa/vpp að rýsa hiedan i fra+

Þirneð min Þin sem at mitt Þráud/
eyfur Niartanu Þorgar naud/Þuers Þry
gða loþa trefsta eg/tred: mit vnder þæti mig+

Ei þu Dróttin Þyðkuna mier/ mein
giord sýna þin añar þer / Þar ap merk eg
þu elskar mig/ Þvinur min ei gledur sig+

Þu stidur mig að meinlaus þe/med þine
tilþion eilipre+ Þsraels Þerra eilip Þyrd/
Þnen Þnen þier verðe skyrd+

XLII Þsal.

Þier Þlagar Þauð þper/þuiad þann
meioe ei vera við Þuðs Þionustugigðina/ sæ
te staa Þutna. Þa þiggar sig þo við Þuðs
Þæðku/a moote Þruanting ⁊ Þpascane

Þon/ Ap Þiupre þrygd:

Þqfa

Bsta sem Niort i hreina Lind/hlaup
ande langar hui mooda/ so þyrstir
mijna aumu Aund/ epter Gude þe
im gooda/mijn Sæla til hns hroepar þa
st/ huenær mun eg þangad komast/ Guds
skiera Andlit ad skoda+

Laara þossar i Munin min/sem Matur
japnan rena/ Mier spyria/ huar er Gud
þin? Nañ vill þig ecke kiena/ hier ær ver
so mijn Nugar swt/Niartans Anduerpun
eys eg wt/Naad villde þeigen þina+

Eg vil og þeigen þylla þat/Floekin sem
Drottne hlyder/ med glödu Niarta ganga
han/Guds Mors ad skoda þrijde/vera med
þeim i þylgd ær þerd/semi þæra Gude þack
argierd/hallda DRÖttins Natijder+

Þui ertu Droosemi mijn Sæal/med saar
um Niartans Eckæ+ Þona a Gud eg vil
æ skal/hans Þelgiornunga þacka/hans bl
essud adstod hialpar muer/hugleider þad sm
mote her/so eg hans Sætleik smacka+

O Gud sta þu ad Saalân mijn/Sorg
biteñ er graatande/ En eg minefi nu Orda
þin/i þui Jordanar Læde/við þa heilegri
hæd Dion/æ hiff anad Þialled Nerinou/þar
E viq Guds

Guds Føds er þionande.

Þín Vatnspoll dínia þadan streng/þú
lætt s m Fossar nídíe/hvor Alldan geingur
þper mig song/eins & Sioor þylgum ryð
ie/Daglega loþar Drottín Naad a dímre
Noottu þyrer þad/mitt Niarta hñ ti!bidie.


O Gud mitt hepa Nljþdarbiarg/hñ vi
lltu mler so gleyma? Eg geing i míne Gy
nid & Sorg/Dviner þar að fjnna/i Bein
um er þad mínú Mord/mier gjeþa jafns
an þesse Ord. Nuar er Gud þig að geyma.

Þú ertu Dreöslín mín Saal/med far
um Niartans G.þá. Þina a Gud/eg vil
& skal/hans Belgidninga þacka/hans bl
essud Adstod hialpar míer/hugleider þ sem
mote ber/so eg hans Gætleik smacka.

XLIII Psal.

Bæn/ Ad hñ Frelsfadur verðe af Nē
nde Absalons/og hans þylgdar Maña.

Tón/ Dómtánleg Borg er vor.

EXtra dæm þú á millum mín/
& margra Ugudlegra/ sem æða
fram med Guik in sñn/sitt Mal
epne

þúne þú þegraþ þú þín Magt mín þroffne
erþ þú forgleymer þú mietþ Eg geing í
Eynd og Sorg/ Þvin med Bregðen mör
rg/ situr um mig að sigraþ

Þessend þitt Lics og Sannleik med/ so
mig Leidtoge bæde/ upp á þína Neilaga
Næd/ að helgre Tialldbræð næde/ þú gjar
nað ganga vil/ Guðs míns Allstaris til/
þingia þar sem bære/ sætt Lof med Nliod
þære/ gladiuer þyrer þú þiadeþ

Quar þyrer ertu Áundin mín/ so Angur
þúll ver maata/ þanén æpande þunga þú
þú villstu leingur grataþ Treystu á gedað
Guð/ giora skal sem þan baud/ þonum að
Narta Lof/ Nialþræðis þyrer giorþ þan ei
mín Nerra þataþ

XLIV Psal.

Þær þeirra sem Þoffokter verða vegna
Guðs Orðs. Rom. 8.

Ton/ Fader vor sem á Himnum ertþ

Seldugur DRÖG In vier þess
um þeyrt/ vorer Fedur þapa oss þan
giort/ þuad þú giorder í þeirre tíð/
þioder

Þiðder Neidnar nær eplbu Strýð/ þat raf
sta wot med þine Nond/ en þynni Folke ga
þstu Land+

Ísrael hefur ecke lagt/ vnder sig Lond
med þine Wagt/ sýst stóðade þeim Suerds
sins rønd/ Sigurín van þyn vægre Nond/
Liosed þíns Andlits leidda þa/ List & þo
eknan þeim happer a+

Þu sem þeim v. utter Signrín/ same ert
Gud & Kongur mín/ & so Jacob Nialp
ræde hiest/ heilnæma Bessan þína lieit.
Þier vilum & med þynum Þrott / þryck
ia vorum Dvimum skioff+

Þ þynu Nápne vilum vier/ vinn þa
sens Wotstrýda þier/ nær þeir opprýssa off
amoot/ ei þyrer Boga vorn me Spiot/
hellsdur med þine Nialp & Næd/ Nrenst
verfed þramfucumum þad+

Ad vanskend lotur þu verda þa/ sem vo
ndkupuller off þorsma/ Þier vilum þus
rn Dag Nerra Gud/ hroosa þine myflu ad
stod/ & þig af Niarta hiedan i þra/ heidra
æpenlega Sela+

Þuar fyrer veyflu Nerra burt/ þiner fa
vora þorsman spurt/ & tregur ei med off i
Strýð

Stríð/þú vátmeignast vort Nerlið/V
vinum flyum vndan vier/en Eignum vor
um tæna þeir+

Þú lætur vora Dvine/ eta oss vpp sem
Sleatúr þie/Þú drepper oss í þúur Lend/vu
der Neidená Straff og Nend/selur ess ret
þyrer ecke þot/eckert þyrer oss gollbed var+

Vier erum Graña Adhlatúr/en þeirra
Neidnu Mælskaatúr/adrer sem sía a sedd
an Kross/sín Neþið Mafa þeir ad oss/þad
geingur Wagen allan ret/Asiana ver er
full af Ert+

Dvine minna ætíð sía/aheyre þeirra East
e Spie+ Allt þetta liemur þper oss/ med
Imislegum Nanna kross/þe þepum vier
ecke þier þorgleymt/ þinn Sattmala af
Niarta geymt+

Vort Niarta þesur ei þalled þra/Fribar
ins veige gongum á/ þo stær þú oss nidur
þanen hart+ Þar Eytur drefa lided margt/
þper þinnur sem anar Foss/í Daudans myr
fre býrger oss+

Neþdum vier þorgleymt Nerra þier/þeid
rad ecke þitt Nagn sem ber/e odrum Gude
Atlot veitt/ ret til hans vorar Nendur

breiðt. Þá mætti straffa þan Stoorloft/þú
Gud fíenir vor Njertum best.

Syrer þig DRÖTⁿin deþum vier/Dag
lega erum reifnader/eins & heimrefid Off
hrs Fie/ ad off med Suerde slátrad sie.
Nis vpp Nerra & hialpa snart/href off ecke
med öllu burt.

Þyrg ecke þitt meir Andlit skíart/ A
ljt þu vort Kvalræde margt/ Vor Ruidur
Jordu flesseft vid/ kuest & Sælen i þeim
Dþrid. Nerra kom med þitt Nialpar ræd/
Nugga off þyrer þýna Ræd.

XLV Psal.

Brudar saungur vorum Nerra Jesu
Christo og hans Rætur / vnder Siguru Saló
monis og Doctur pharaonis.

Son/Ríðir er niter su hin mæta Fru.

Witt hiarta þrifer agíætt Liod/af
þeim dýrdlega Konge/ mín Lú
nga Guds Skríppiodur goð/
gíorer það verður sunged/ Eing
en maður er so Friðdur/ med Barernar æst
Wlegar/ ertu blessadur Nerra/ i þíne þerð/
nied

med sigur Suerd/ sem ein Hetia skalt ve
ra/ & giorpiglegan þig giora+

Dier luckaþ vel i þrenre Dyrd/ þu brum
ar fram til goda/ Fataefum Naad & Fridar
giord/ þyrr og sið lætur bioda/ þijn Nenda
in sterk/ mun hreyfite verk/ A hine Þiod sem
ei er good/ m3 Aple storu vina/ þijn Skei
tin hord/ skulu þeirra Dyrd/ þrott & Dstoe
fe lina/ allra vorra Dvina+

Þin Welldis stoll er eilýpd oll/ & Spj
rañ riettur Sprofe/ þu elskar riett en hat
ar hitt/ huad. Gude þinn a moote+. O Gud
þig smyr/ med gott Bidsmior/ þramar enn
þa/ þier eru þia/ þijn Klæde Ylman sæta/
ap sier bera Aloes Myrra/ & su Reziañ
mæta/ þin Bloma allt skal bæta+

Næc þu i Dyrd vppþyriar Ferd/ ap Fj
lsbeina Nerbergium/ Þegurden þijn so þra
bær skjñ/ þeigenseif eykur morgum/ Kongs
Dottureñ kiemur til þijn/ Bredureñ er til
þagre þier/ Naudar/ og skrydd Bloma/ Gud
veþiar. Start/ so glæi & biart/ giorer þene
þañ soma/ þylger Nerranum þrooma+

O Dootter forgleyim ollu þu/ oðru enn
Konge þynum/ til hñs ap ollu Niarta sinu/

Stj

i huga

i Naga an þier fjnum/þan Gud tilbid þu
Heided Lid/æ Bollsug Dood/Þiap offur
god/ giorer æ bidur lyka/ Kongs Dotter
skr þd/hid þara þrijdd/ er leidd til Herrans
lyka/med heine Mekar leyka.

Þar leidast þi vœr allre Þijn/ i Kongs
Herberged byra/ þier þaðast sladen Fedra
þin/From Born sem Loped skyrá/hier Jo
edu a til Herra þa/setia muntu. Eg mun
munt nu/mætur er Nafns þíns Somen/og
þœ þess gicet med allre ætt/er nu æ þa var
fornen/Lop þe þier ætjð/Amen.

XLVI Psalm.

Þeir Gudhræddu syngia hier/ huad
þeirra trauft æ Suggun þe i Sæskasemdun
þam/med þui Gud þe þeirra verndar Þorg.

Med fjnum Ton.

Duinanleg Þorg er vor Gud/agiceta
Siollour æ Beria/þan hialpar off
vœr allre Naud/sem a off þan ad her
ia. Galle Dvin þorn/er nu alapa giarn/
Þærg Guif æ vœldeþ vœst/Þygviel hans
þu mst/epþor vid Neims magt þueria.

Þor

Þor eigne Maattur eckert kañ/ oll nor
von strags er þareñ / fyrer off stri,der æðste
Mañ/ ap sialþum þiðe fizeñ+. Ep spyr
þu hans Meite ad/ Metran Jesus er þad/
DROTTIñ alls heriar eirn / ei er Gud
tinar neirn/ þa er þapnan sigrareñ+.

Þære ap Dioplum Þeröld full/ & villde
off suelgia alla/ vel tafest þo vor Epne oll
eckert skal off þui hrella+. Þessa Neims No
þdinge/ hrædelegur þo sie/a off ei orka kañ/
adur er dæmdur hañ/eitt Guds Ord kann
hañ þella+.

Þeir skulu ongnar þacker þa/ þad Ord
laata þo standa/sañtur Gud er off sialþur þia
med sijnum gaapum & Anda+. Tafe þeir
Lif ap off Sæmd/Ruinur/Þorn og Þotz/
Allt þad vmsljutum vier / Abate ei reirn
þeim er+. Arpe Guds hollidum an enda+.

XLVII Psalm.

Þagnadar saungur yfer Sattmæls
Orkene/ Þegar þun var þlutt til Jerusalm.
Og Spædemur vin Tilkomu Christi/til sñas
Christne sem er wtþreydd um Geimæñ.

For/ Christur reys vpp þra Daud.

F iij

Guds

Guds Lid Lijplegre Kæstus/ & Lof
take fæstu/ Loped han ein i ydrum
Saung/ allrar Beralldar Gud
og Kong/Maleluja+

Nan giepur vier Nridna bugum/hueria
& yfer stiggum / Betuelur oss sin Eigendom/
elskar & nepner Børnin brodm/Mal+

Gud stiggur vpp med Gledede/ giellande
Lwdures hliode/Lopshnged honum/Lopshng-
ed/Loped si vorum Konge tied/Mal+

Frabærum Frelsis Konge/þorsialegt Lof
Men syngde/Nan stornar øllum heidnum
vel/a helgum situr Belldis stool/Mal+

Neidner til hina sagnast/ herran giorer
þa iafna/ Beralldar skillder þepie hætt/
Herran sem Guds Folk lasar hætt/Mal+

XLVIII Psal.

Druid þackar Gude þyrer frelsan vei
ra Jerusalem og Bygging Zion.

Son/ Mitt Niarta huar til Nriggist.

ADRDEins Borg a helgre hæd/
Herran er megtugaste Gud/þad þaga-
ra Fiall Zion/er Alldins grein suo
agiat

agistleg/af hnorre Landid gledur sig+

Nordan vid þetta þagra Siall/er Frida
ar Borgin Kongsins Moll/ i þenar býbhl
um/er meðfiendur sa goode Gud/sin gief
ur þene vernd og Frid+

Sia þu Kongarner safnast ad/sau þia
þarande a þad/þeim ægde oll su Þyrd/med
vndran þljou aller þra/þui eingen Stjrk
ur var þeim þia+

Nædslan þper þa þiell so flioff/ sem
Þædande Ruinu Þodsott/ þyrer þan Aust
ad vind/orkar þo strags i einum snip/ad
þriota sundur Napsins skip+

Þetta þopum vier þeyrt æ sied/ þuad i
þyrre Guds Borg er skied/ DRÖTUN
allsheriar Gud / epler þana med æru og
þrys/þui eilijþ scind er þenne vjþ+

Þuilijþrar Nædar væntum vier/þor Gud
i þine Rorkin þier/þætt er þitt Nerra Ma
þn/þlfa sa þætt þin Lofstyr þer/ so langt
og vjþe sem Þordin er+

Þyn Þond er þull ap Neilagleif/þier af
gledur sig Þiodin verþ/ Zion æ so Þuda/
vid Mællde verþ þyn margfallidlig/med sþ
num Dætrum fæcta sig+

Þyppbyggied Zion ærleg þiod/vinfat m
ed hana Þornin good/og felied Turnana
þppbæted heñar Mæra mest/mæ. Nerberg
in þrjoded best.

So þad vm heñar Nelgedom/þeyrest hia
Eþterkomendum/Merran er hñar Gud/Le
idtogar oss sem æsku vel/eilýft Lof þonium
syngia skal.

XLIX Psal.

Gofz z Gialld Ean ecke fra Dauda
ad hialpa/þar þyrer skal cingest reyda sig þar
vppa.

Zon/Guds Son fallar komed.

Quar þioder þeyred nu þier/huer
Madur sem a Þor du er/ad goodum
Rædum gþme/Merrarner/eicvæn Al
þyðan/Audugur z Fatæfur Man/sem lip
er þier i Neime.

Minn Mætur Þisku mæla skal / mitt
Marta þepur vm skilning tal / huer Man
þad giarnan þeyre/ Edla kieninga Þro er
slýft/agicetan vil eg syngia Dicht/ a Þerp
unat Miodþære.

Ecke

E. Ke þarþ eg oftast þad/ Dmillsder þo mi
 er setiast ad/ & alltyd a mig stryde þeir tre
 þia vppa Aud & megn/ & broosa sier af
 stoorre Eign/eim Dagur þeim þe regder.

Ein Brooder ei anan þressað þær / nie
þorlyfum hia Gude nær / m3 Gulle & Sim
steinum / þad kostar meir að fuitta Synd /
og kaupa þortapada Mund / en med Þein
Gum einum +

Døt lífa iller leinge hiet / med List og
Glede skiemta hiet / i Sorg um síðer deha /
Þeir Niggunu andað Heimskū med / hān sm
þa líper erfer Fied / eirn kan Þ odrū seigia +

Deir meina Sign med Aud & Seim/
 Sie æpenlega giefed þeim/ þapa þan Nug
 & vilia/ad byggja Næs & Nailer þast/hu
 oriar ei skulu vmtunnast /ætla allðrei við
 skilia+

Do reimest ei ad þænē sie/ þeir deya bñ
rt sem aīad. Sie/ hondludu heimskulaga/
samtlofudu. Nīdiar þeirra þa/ þui hroosa
þyñe. Audumna na/ aþ ymsum alla vega.

3. Melior fuol þui hrijna þeir/þa hrips
 far. Dáuden æ þess meir/eins. & eirn Wps
 yr Saude. Kiettlatur edlast Ræd in good/

Kængstuenn sem i vellsst flood/er fríptur
Eign og Aude+

En Gud mun mæna annu Aund/ alld
rei gípa i Daudans hend/ Nædar lætur
mig niota/hiñ Dmíllde þra Aund & Sie/
þan snarast i Neluhte / vpp þra þui ne
ins mun niota+

Lættu það ekki angra þig/þó einhuorn
siaet stæra sig/af Aund og ærnu Gotze/Au
ngva Baun hefur þan med sier/ þa hiedan
Daudi boreñ er/fríptur sierhuornu Snosse+

Þeir þara Gætu Fedra sijn/Fridarlioof
ed sm ætíð skjñ/alldrei um eilípd skoda/
huor Neims virding & Nolldegt Bord/
heidrar meir en Guds Nædar Dæd/mun
þa Fienadar Dauda+

L. Psalmur.

Namn seiger þu ríetta Guds þionusta
þó ekki komiñ i vtuortis Gæpura gígðum og
Cæremonium/helldur i Þakargíftu/og Þona
æfalle.

Son/Þerran sialpur min Níder er.
Gud

Að kallar & býður til sín/öllum
um Neime að koma / so lange
sem heilog Goolin skýn/ san
leifs Orð lætur hán hlíoma/
sa Bessle kom i Zion þyrst/so hefur vt vinn
heimen breyðst/Gud kom i myslum Soma+
Eldur þyrer hans Augsýn brán/ vinn
fring miðed Sornmedur/a Jörd & Himne
hroopar hán huors Næd off auma gledur/
hingad sápned heilagte Diod/ sem hallða
betur Guds Orð good/ en Foorn sem gis
rdu Fedur+

Minna med þeirra hæð & Dyrð/Merr
ans Riektlæte boda þyrer huort off er Frels
in gírd/þra Synð/Melurte & Danda/Af
þui Gud dæmer off i Næd/Endurlausnar+
in verkar þ/þess Orð að þan veg hlíoda+

Neyr þu mitt Foll & hygg að glegt/ þu
að eg þin Gud þier seige/þyrer Dffur þin
& aðad slíkt/asafá eg þig eige/þin Dffurs
Ganden sie eg huorn/& sýnelega Brenþo
rn/en þu vinn Loped þeiger+

Eg vil ei hafa Bafiot/ að þánu huse
meira/Riarnþapra Dffur ecke giet/i vinnbo
st fæled fleira/Skoogdyren öll & allt Ruif
þ vñ þied

þíed/ófal þusund og Þuglar með/mín þáð
ei mier tilhypra.

En þó mig hungre þarþ eg ei/þig um
sáðning að bidia/ell gar seigia þier af þui
þu fant mig ecke sedia/ Verallðar fringl
an er mín Eign/med Audlegd jine Dyrd
æ Eign/muntu mig nockud stidia?

Meinar þu eg þín Dýfurs mat/asctie
mier að smacca/ Ei vil eg eta Drak'ot/
ecke Napra Blood drecka. Dýfra þu Guð
de æru æ Dyrd//Aludar bæn æ þackargio
rd/það er sú Goornin þecká.

Gialtu þenna háðsla heiten þijn/æ hñ
nand afalla/broopa þu/seiger hñ til mín/
hialp veite eg þier alla/Frida vil eg og
þrella þig/ Þyret það skal tu heidra mig/
og alldrei þra mier þallá.

Umilður heyrer aðra grein/um hñ tal
ar vor Nerra/þui villtu Gættmáls Drö
in mín/jllur í Múne bera/Natar umvend
in Aga og Ræd/elskar Fiedrátt og Sant
lighad/ með jllum jllt villt giera.

Þín Múður talat alltyð jllt/ og þijn
Tunga flaræde/ En þínum Brodur þra
þalmællt/þitt er og Daglegt æde/med þui
eg

í minnum huga þun er ei leynd.

Moðr þier einum í morgun East/miog eg
braut og syndgæðst þæt/Null er þijn Ræ-
ða strugt Ræd/so aller bidie þig um Ræd/
þui Edle vort er allt í Synd/ellegar væ-
re ei Ræðin reynd/þui sigrar þa senn söðd
an Erro/setia ecke í Mærtad nu.

Sie/hier gietu í Synd eg vör/sem mig
hingad min Moðer bar/allan Samleika
elskar þu/og leynd þijn Ræd mæst syndet
nu/þu hefur sied/huoræu eg er/halldu í
Synda girndum hier/ædur vissa eg ecke þ/
fyr en þijn Biska mæst kom ad.

Drepp a mig sialpur Dröttun min/Dyr
legt Njop og Njokun þijn/ Snart kantu
mig af Syndum þuis/ suo eg verðe hugt-
are Snioo. Þetta Njop er þjins Sonar
Blood/þad hrelnsar of af Synda mood.
Lat þu mig heyr þijn listug Drd/so gled-
lest þau Wein senn hrögg voru giord.

Sia þu ecke til Synda min/ siett og
asma Illsku æ þjui/skapa mitt Mært skæ-
rt og hreint/mæð skjrum Anda liost og ley-
nt. Biskupa mæst ei þra Afian þijn/ enn
Anda helgum hallt til min / Gies mæst
aptuð

åp̃tur Gledē og Råd/ gladañ Anda og stød
ugt Råd.

Wantreudum eg vísfa vil/ a veg þín þi
er að finnañ til/ Frels mig Herra min Nía
sprædis Gud/ þra hættre Blóðskulld eg
allre nauð. Mígnat Været mín Gud vpp
lát/ so Múnnren lope þig ined gæt/ Eþ
þu villðer vort Offur þá/ eg skýlde það
fráme láta þá.

Audmylka Aund ættar Gud mest/ og
ágrad Níarta þú lýður best/ Zion veit þu
Gud sæmd og Råd/ so Jerusalem byggist
ined dað. Það er þýn Christni fíer eg
hreim/ fallande þig að bæla mein/ þess hæt
tar Forn að þu villt þá/ a þýnu Alltare
láta síá.

LII Psál.

Dauid midurslær Døgs Drambseme
sem hældest um/ að þáñ heyrde i. Sel steiged Ges
rans Ríttíment/ Og með þui Gud síe Ríttelant
ur/ þa munu þáñ vísst styks verks heyrna.

Ton/ Bære nu Gud oss ecke hía.

HW hælest þu um Illímenē/ að þu
skanñ giera skada/ með þui DRóttins
G Níghis

Myrkunfeme/ mun vorar Vnder græða/
Þu Munur talar Tæl og Þrett/enn Tu
ngan þramber margt oríett/sem Viordjarn
kæn hun meyda.

Þu jðfar heildur íllt en gott/osatt meir
en þad rietta/þeigen astundar Falsed liott/
med flæðed aletta. Ord þyn/ Ræða og
allt þitt Mæl/er eckert utan Guif & tæl/
þuorn Mæn hyggur ad þretta.

En DRottis mun foreyða þier/ & þig
i sundur mola/nær i hæs Tællobred þu þu
þer/ecke vill hæn þad þola/Ræfen ver Líp
sins Sande ert//langt þra Blude skapadur
burt/ rot til eilíþra Ruala.

En Riettsæter þar vppa sia/ottast Gud
myflu þramar/þeir seigia sia þu þad er sa/
þui verdur nu til skamar/A. Gudde þapde
ecke aft/en freyste vppa Gots & magt/med
Nendur þeþndarsamar.

En eg mæ lifur Dlu tre/i Guds mæns
Nrose bliþa/træe ad Myrkunfame sie/ sa
mier skal ætíð hlyþa. D Nerra Gud eg
þacka þier/þig lopa aller Neilager/i þeide
te hia þier lipa.

Þesse

LIII Psalm.

Þesse Psalmur er nær sönnu meining,
at og næst þyrirparatide / Og með þui hafi eð
ordrett ardur prentadur / z er þui 14. Psalmá
tölunni / þa sýnist ei þörf þá þier áptur að þe
yðra.

Övitra Musur seiger so/sann. z ef.

LIV Psal.

Bæn Davids / þa þeir s Siph þortie
du þann. 1. Sam. 16.

Lon / A þier Nerra hef eg.

Sælsa mig Gud mitt þrjá Gial
ld / þyrer þitt Drapn e Sænleifs
valld / heyr mína Bæn o Nerra /
Mijn Drd e Kaust / mín Anda e
Þriost / allt læt þier giedþeekt vera.

Þui jller sitia um mig þrætt / e Forsug
er með valld z mætt / sæfia að Gælu mín
ne / Ei hyggia þeir þu hlýper miet / hallda
að Siguren vinn.

En eg veit DRÖTUN aðast skal /
um eilíps dægur mína Gælu / og safar sann
leifs gieda / Nán mun afina / hreckvissa þas
sem Nædunga ord ræða.

G þ

þui

Pui vil eg þeigen færa þier/ Þagnadar
vssur riect sui ber/ þacka þa þuggun hæðra
þad þrehtur er/ mitt Auga sier/ Dvinum
þu burt kastar.

LV Psalm.

David klagar þfer ofurvellde sinnā
Dvina/og bidur Gud um Grelse/og þackar þ
num/so sem þaþi sic alla reidū vel veendadur.

Son/ A þ dinnpre Nrygd ⁊ ef.

Ser minna Grætbæn Nerra min/hyl
þei þitt Andlit bliða/ þygg að þui
eg er þrællinn þinn/þræten að Sorg
⁊ kuyða/þui þllur gambrar Dvin hætt/
Dudlegur mig skurlar þrætt/blift að þre
þvissum luyða.

Mitt Hiarta angrad er i mier/ otte hel
lar mig þinner/hæðsla ⁊ kuyðe þreyþa sier/
þrorna þui Kræptar minner/Dvina skielþ
ing þper mig/er nu kominn so hæðelig/
Dandaþ Daglega sinner.

Eg sagða þa/giæpe þad Gud / giot
dur være sem Droþa/so burt nr þeirre sæ
tu Naud/sem snarast mætte fluga/ Fridar
hæle.

þæls mior þína þa/þlifa skýlde þeim langt
í þra/allt ret a Eyde skooga.

Luidragar þeirra Lurgur gier/ Lura
na þeim um D Nerra/ Eg sie þuerrod og
jllska er/jne í Bríofte þeirra/ Jnan Mv
ra er Eynd & smæn/a Strætum þennar
Ligar & Ræn/skœm & skada að giora.

Dvin min þo mior leggie Lof/lýd eg &
vndrast eige/En þu sem Træshap Bræd
ra þaþ/bregst nu a rauna deige/Mun vega
Brooder varstu þvss/vid geingum bæder í
Gude þvss/allan Ríerleif afseiger.

Brædur Daude burtgrípe þa/sem bregða
ast so & suftia/nær sem þeir hiedan huer
þa þra/Nelvifte take knifa/í þeirra Brod er
Jllskan ein/en eg kalla DRottin til þyn/
þu munt hialpa þeim vefka.

Um Morgna/Ruold & midian Dag/
min Sal þessklega grætur/ heyrer DRott
in það Harmaklag/hopande a þui giætur/
Xund minna frelsar jllum þra/allmorgar þo
mig strýde a/vínur a Bolemu bætur.

A þeim mun DRottin hart þegnast/bria
þa & nidur þryckia/sem hans Fridsama
þandla fast/helgan Sattmala flecka/Mun

G in

eg

⁊ Dæd hafa miuſt ſem Smior/ en myfed
Stríð í Bríofte er/ við Mordsuerð ma þad
lofia.

Fleng þu ahyggju þyr og síð/ Fatæfur
Gude til handa/ þú mun þier í Mallæris
tíð/ hialp og atvinnu senta/ þui eplauſt æt
ur ecke ha i/ þiú auma og Ríettláta Man/
hlípa í Gýnd an enda.

Si iſlum munu æſte Gud/ í diupu
Eropera ſteppa/ Bloodgiarna þangar þar leg
Naud/ Farædum eyder ſneppa/ ei þa þeir
halſnad Alður ſiú/ en þu DRÖTUN er
Rangar miú/ Míartad ſkal til þiú hlaupa.

LVI Psalmur.

Þeſſe Psalmur ſeiger af Opſoðn nof
fre ⁊ Laſtyrdum ſem David þe þur lided/ me
þa ærgírd/ ad haú ſic þat þra þreſadur.

Ton/ Bære nu Gud ofſ ecke hia.

Wiskuna þu mier miſſde Gud/ Meú
vilia vnd: ræda/ Daglega þe þa No
ðru stríð/ hyggja mier ſtooraú ſka
þa/ Drangjamer beriaú mier a moof/ meia
na ad

na ad trappa mig vnder Foot/ Gud veif
mier adstod gooda+

Al þui eg freyðte vppa þig/ Ord þitt
heidra og prýssa/ brekviðser onguer hræda
mig/ Molld eitt ei kan ad sliða/ Jller þo str
yde moote mier/mig vilie troda vnder sier/
Þui muntu þiou vppressa+

Santok hafa þr moote mier/mig vilia
giarnan deyða/hugsauðe jafnan hærneim
þeir/Nælbein mitt kyne meyða/alltíð ha
þa þeir vn þad tal/ad giæte hondlad mi
na Saal/vilia sem þyrst þoreyða+

Allt huad þeir giora jllt ap sier/er jafn
suart þyrergieþed/eingen er sa sem mootmæ
ler/neir tíðfa hræfnis loþed/ Sialpur
Gud straffe þoddan Mæn/sem suarast steype
nidur i gruñ/hefnd an Mæskumar hape+

Reifna min þrafning Herra Gud/ þess
mýnum Tærum i sioodiñ/ þu munt aligta
mýna naud/maklega skal Foottr diñ/Dvi
nur min/og aptur snyr/en þu DRÖTtiñ
Gud hia mier byr/æ heyrer Bænathliodiñ+

Guds Ord/Ja DRÖttins Dyrðar ord/
Daglega vil eg prýssa/ og hræðast onguan
þier a Jorð/ huad myfed sem þeir geysa+

G m


G

Og veit ad Nerran hialpar mier/ huerin
 of a þa Menner / vid hende hans ei rísa+
 Þui heþ eg DRottin heyted þaþ/ af Ma-
 rtans Root þig þrýse/ Und mýna hepur
 Endurleyt/ rer Dandans ofurgesse+ Gootu
 hialpader hrosun fra/ Nerra þyrer þier ga-
 nga ma/ i Lipande Maia Lioose+

LVII Psalm.

Hier hermer David i skuffu meale/
 þar Mootlatingar/ an hugriun Gud hepe þa
 þreilad/ Og þraumbdur ad þara DROTTne
 þaþargírd+

Son/ Jesus Christur ad Jordan kom+


 Mína Yskuna þu mier mílde Gud/
 mína Sál virstu hugga/
 einum eg flú i allre Mand/
 vnder þín Bængia skugga/
 þar vppa reider Dnd mín sig/
 Afhuarþed siertu gooda/ af Marfa til þyn
 þellu eg mig/ su hlýpð kan vel ad stoda/ rer
 þeim Dgiæþu voda+

Til þí hæðra Guds hroopa eg/ huer mý-
 na Sorg mun enda / og vill mier hialp
 a ein

a einhuern veg/af Nimmum ofan senda/
þra opsofn þeirra og Andstygð/ sem vnder
troða vilia/ send þu mætt Næð & Sænle
ifs trygd/so þeir kúne að skilia/þín hialp
minne mig þýla+

Eg ligg med minne aumu Eal/hia olum
um Heimfins Leomum/ eg jafna vid eitt
þppæst Eal/illum Mañana Somum/Te
nur hafa sem oddhuosa Epiot/ Auru lyf
ast þær stunga/ sem Narbeitt Suerd a Mör
und blautt/höggur þeirra Falstunga/ Ners
ra gief þeim hepn þunga+

Þver Ninnu þig hef þeim mot/Merra
Gud med Dyrd þína/ þeir leggja Suerur
þræt min Foot/ að þanga Saalu mína/
Gief að þalle i Gropena þeir/sem groofu
Saalu minne/ þa skal mitt Mætti meir og
meir/ Miskunfemd hroosa þíne/ og lýsa
Lofgiordenne+

Ríks upp mín Narpa/hef þig Dyrd/hu
ern Morgun ríks upp stema/ að Lofgiord
DRottne æ sie skjrd/afdreí skal eg þui
gleyma+ O DRottin Gud eg þacka þiet/
þu andshner off Næder/ þia Almuganum
eg þramber/so allar þeyre þioder/þín Heid

ur Njartans Fader.

As þui þín Mjaskun er viðlíft/allan
Nimeneñ víða/ as þínum Sanleif seigest
líft/ so vadt sem Sýen líða. O Gud
vor Nerra vpphef þig, yper þan brenda Ni
meñ/þín Dyrð a Joldu síne sig/so Þíod
en verde tamen/ad seigia þier Lof/Amen.

LVIII Psal.

David (Kanglega ofsoftur) vottar
þier sitt sakleysi/Og bíður Gud um varðueit
flu og þreifi.

Son/ Bære nu Gud oss ecke hia.

Her Men sem Nerran hefur tilsett/
hans Þíod með Logum ad styra. En
þo dæme þier ecke riect/sem yður vit
ed bera/motþroanlega líða þier/Landed þu
lft með Ranginde er/osparer íllt ad giora.
Fraklyttr/Ogudhrædder Men/ og Lyge
munar skíæder/Þædder í Lofum líða so en/
med líofu Naggorms æde/Lyfer við Eyfur
ormen þan/ sem Erun saman lyfia kan/
dauður þau býrger bæde.

So Beidemanans hepre ei hlíod/huorun
ment

ment er ad særa/ eins virða Herrans Orð
í þú good/ovislingur þau hepra/ Þó þú gleða
þar síe kúnt/ að þú sem hafa goda ment/
þeir þú allðrei læra.

Þú Herra gæf þeim þegg a Ríni/ þúar
mýled Blood vtréur/ so þ. d. meigen bóne
jnn/ brotne Tælar & Tæur/ þradne vður
og brerne þeir/ sem hlaupe Vatn í Móllo
& Tæpr/ þúort einzen aptur þúur.

Þeir benda þar til Þegán þast/ þresta &
þræfua verður/ eins & Engill þeir vpp
þurkast/ sem ofþugur Þurður/ Eoolna
vtr þú allðrei sía/ Auggi þeirra mun Ne
þden þla/ þúrr en þan er þú/sgjörður.

Þúer að gleðst þú Ríettlæte Mæn/ þefn
þina síer þa þuga/ þú sínar Tætur þa mæn
þan/ í þeirra Bloode lauga/ so þar vtr skulu
seigia Mæn/ sa Þudþrædde þær launen þr
en/ ríett dæmer DRDTEins Auga.

LIX Psal.

Dauid ofsoftur að Saul/ Ríagar þfer
Opur veldde/ og þíður Gud vtr þíalp.

Ton/ Eifande Gud þú líst þar a

G vj

Frelse

U Kelsa mig Gud & Fader min/ þra
Dvina vmsatre/ hlýf mier & geym
þu Drottinn þinn/vid þeirra Dfurha
tre. Ísradis Men í aðan stad/og Bliod
gyruger sakia ad/eru þo engum betre.

Þeir vilja minna veida Sál/ Böldug
er aras giera/veit mig þo eckert vondskui
maal/vid þa þapa til ad bera/Saklausan
þeir opsefja mig/sia til min Gud eg bei
de þig/& virdst þia mier ad vera.

Þu Drottinn allsheriar Gud/ Ísraels
Kongur vakna/astrýd þu soddan Ílshu Þi
od/og enguun þeirra lífna/sem alldrei stu
nda aðad ne itt/ en Ílmanlega giete breytt
þeirra verk þeim tilreyfna.

A Kuölden lat þa Yla vpp/ alýft sem
Hundar goole/apfur & fram sijn þapa hla
up/buorge fomaft ad skioole. Sia þu þr ta
la Ílshu Ord/í þeirra Verum liggia Su
erd/so eirn med edrum tæle.

Þu Herra þu munt hæda þa/ og heidnat
þioder þína/ þeirra Dprifke þlý eg þra/
Fader í Verndan þína/þu giefur nooga
Woskun mier/mýkel Hiartans Glede það
er/ad straffar Dvine minna/

Þó fla þu eðfe þa í Hel/ þeim fundit
dreif þu hellsdur//so Folsed þar um þeim
fe vel/ad þu ríett endurgíellsdur/hritt þeim
um fols so hrinie í grun/þernden þijn ver
de ollum fun/vor hjalp & Nlíþðarskiolldi+

Boluan med Lygum suif og Synð/síþ
þellsdlega þeir fiená/í Drambsamlegre lipa
lund/Lærdomeñ jðfa þeñañ/An allrar Næ
ðar vordrýþ þa/ aþ þui funa þeir vel ad
sia/þu gíæter þína Máñá+

Læf þa á Kuollden yla vpp/eins & bañ
sollena Kacka/um Borgeña sijn hapa hla
up/ hingð & þangad flacka/ Mægle vnt
Nungurs myfla Kuol/ med þui ædur nær
þeim gíeck vel/þeir funi ei ad þacka+

Eñ þýna Mýskun Mægt og Dýrd/mis
og snema vil ég prýssa/ Afhuarf í minne
Eynd á Jorð/eitn og hlýþden víssa/ Sú
þellst Nerra syng eg þier Lof/so vñdt tekur
þijn næðargíof/sem Soliñ langt káñ lýsa+

LX Psal.

Þegar David hugfæde um þañ sigur
sín Gud hafde gíeþed þónum yper þás Outnū/
Stæf hann þa hugar þressing/ ad Gud munde
þræmvelgíe þialpa þónum.

G vñ

Þegar

Med sama lag:

Rettuise Gud sem Reyður vart/
 Ræð þitt er öllu herra/ & hefur
 ur skrepad off þui burt/ vinder
 Strafs hendur þeirra/sem þo
 ei Loped sngia þier/sunduruistrader etum
 vier/hugga off aptur Nerra.

Du sem Jordena brister hart/huors St
 raps vöndur er þungur/ þijn Bæska að
 þui giore snart/ & græde heñar Sprungi/
 Bandlaafur þýnum varstu Lyð/Výnbíkar
 þui beiskur í Ruid/ogreiddi vorar gaungi.

Ei þeim öllum sem þig oftast/ þu gapst
 eitt Sigunnrke/vid huors þegurd sig hal
 lða þast/ það huggar þa og styrker/ Rita
 sig þui í vingan þijn/výlér um lausn þra
 alíre Þijn/ þijn hægre Nönd það verke.

Nerran í sýnum Helgedom/ so Niartan
 lega talar/hvar af mier Glede heilog kom/
 so huggaðu mýn Saala. Eg hepe mier í
 si þe sett/ Siehem skipta í hlute ríett/ og
 Suchts Dal að mæla.

Gilead er mýn eigin Eign/ & Manasses
 hín ræfi/ Ephraim meður allre Eign/ er
 mýns Nopuds Styrkleife. Juda skal mýn
 Nopd

Hopdinge hier/ Heiter Moab mitt Prætte
hier/ mine allt Magt þ viffe+

Eg dreg min Esko um Edoms land/ a
hendur læt mier ganga/ Philistei m3 hrau
stre hand Neroop skulu mier syngia+ Nuor
vill mig i Borg hapa þa/ sem Normung
eingen stryder a/ ei neirn ma þiaa nie
þuinga?

Nuor vill mig leida i Edem/ añar en þu
vor Herra/ ap huerium heyrð æ hirtung
kom/ hord vegna Synda vorra+ Ei dregur
med off vt i Stryd/ ap þui tui þrast so vert
Herlib/ huad duger hreyftin þrra+

O Herra Gud off hiaftod veit/ huad ma
rgt sem a kan liggia/ En Manleg hialp
er ongun neit/ ei vilium hana þiggia+ Ep
þu ert med so vinum vier/ vora Dvine su
ndur met/ lætur þa vunder liggia+

LXI Psalmur.

David vidurkieñer/ ad Gud hafe hey
rt hans Bæn/ Þackar Gude þar pyrer/ æ hugg
ar sig vid Rpterkomande Tgd.

Son/ Jesus Guds son eingieftin.

G viq

Mitt

Witt afall Herra heyrdu/ & hygg
ad mine Boon/ eg broopa hier a
Jordu/ ap hugar þeirre raun.
Eg bid af öllu Niarta/vpphep

a Þialled biarta/þiñ Naudlyðande Þion.

Du ert miet oplugt hæle/ mitt Atrunad
er Slot/eirn-öruggur Rastale/öllu Þiand
monnum moot. Tak mig i Þialldbud þij-
na/ & trulega lat þiona/ so hase heilog
not.

Neit mæn þu heyrer giörla/miet hialpar
vel þiñ Næd/laumar so elsku alla/ & eflet
so Kongins Næd/Þra ætt til ættar blif-
ur/erna Ljupdaga giepur/ þönum i helgum
stad.

Du skal þni ætjð bljpa/ vnder Guds
Nædar siöon/ Gud vlrdest þönum hläpa/
so hreppe eckert siöon. Gude vill Loped
giälða/giarnan siñ Neit ord hállda/Neit
an heyrer hans Boon.

LXII Psalmur.

David seiger hier þra Bonþeu Dui-
na siñadg amiser alla Gudþrædda/ad teida þa
þypa Gud/er ecke a Meßena.

Ton

Son/ Af diupre Nrygd.

Min Aund i Gude er so gled/af
 þui hañ mier vel blifur/oll min
 huggu og einfá stod/ætíð a Sa
 lu og Lúpe/Eingen þaske mig
 hindra ma/þo þorpest skadsamlega a/Gud
 frelsar þra þui Lúpe+

Quad leinge ætled aller þier/eirum að
 giora skada/þañ so sem Veggur hrufur er/
 þuorn aller niðir troða. Þier iðed Ngar
 Last og Mord/lyfa vel gieped þegur Ord/
 Martad hugsar að deyða/

Þui bidleifar niðr anna Aund/ eptir
 þeim Nædar Nerta/ sin mier med sine blifur
 dar hoið/hialpar vor Gaupnum þeirra/Nā
 er mitt Siáll og þasta Slot/Bressare/ At
 þuarp Rañ abot/þuor mig inu holpin giora+

A hañ vone þier elsku Børn/allt Mart
 að gieped þonum/þañ er vor Adstod hialp
 og Børn/i þuorskins Gynd & Raunum+
 Auguan hlut dugur Maña magt/mpleð
 þo ap þm verðe sagt/alls eckert orka mūn+.

I Drottins magtar Metaskol/ minā
 en eckert vega/og þo þeir vore alls otal/
 Auguan hlut minn duga/ecke tressled a S
 riect

riett þie/a lifa þó það mihfed þie/sem þa
gl min birtu fluga+

Elked ei það sem engua stóð/yður gis
ter i Dauda/palle so til þier eignest Aud/
a þú taked vakt goða/ ad þapa ei i þier
Apgud þan/þui ecke stýður nocturn Man/
i hættum Neliar vóða+

Drottinn hefur talad eitt Díd/ept þieck
eg það ad þeyra/hans er alleina heidur eg
Dyrd/hönum mun leped bera/þui þan er
Almáttugur Gud/alleina giefur Líf eg
Aud/eingen er aðar Nerra+

D vor Gud Drottinn allsheriar/ sem
ápenlega b'þur/ til allrar Bieðsku eru o
spar/öllum laumar og giefur/ i þan máta
sem þiona þier/þeirra Lív og Alæpe er/
sem þuer til verkad þepur+

LXIII Psal.

L. i Amíninear og Epterdæn i öllum
Gud bræðu/ Auðlyser Dauid hier/ad þú þa þe
i öllum sanum Asteqðum þaþe stee Achuarp
til Guds.

Ton/Quinnanleg Borg er vor Guds

D Drott

DU Min Gud mitt einka frændi/
arla eg til þín vafna / mín Sæla
epter þier er þyrst / þregr Nollu að
vidur kinnu. A brisluur Jorðu þier / hvar
eingen vofue er / Þuad mig langar in /
Nalgedomin þín / Lysse & Dndu þu lifnar.

Sæl og þeigen er Sæla mín / sier a þitt
þagra Loped / þui Mýskur / Næd & Míllde
þín / er miklu betre en Lyped. Barer &
Mánuir mín / mæle vinn Loppur þín / þig vil
eg heidra hætt / að hug ollum & mátt / o
medan Mæl er gieped.

Eg hef vop minnar Hendur tvær / Nerra
í þýnn Næfre, Nuggun og glæde Niortad
þær / sem hressast vid og lipne / Þa eg les
Loppur þín / lifa glæst Mánuir mín. Þ
Gud eg þeinke á þig / þa legg til hugldar
mig / að siert mín verno í Sneþne.

Dz nær að Mörne aptur ríð / eg skal þi
er Lapid syngia / einkum þui miet er aðsted
vijs / í skiole þína Bængia / Þig aðhyllast
mín Mund / en mig stidur þín hönd / að þui
mum aðra þa / er mig bæda og sma / Grefin
Fiotra og þanga.

Þyrer Suerdzeggium þalla þeir / þangast

N 4


ap

af Stiga moðum. Eg gledi í mínum Gu
 de þu mætt/greip mig allan þinn/z su
 er þennan þan Gud/ annan ei dyrka Gud.
 Munnur sem mæler Laus/mun þa optur býr
 gisti. Eg held Guds Orðum seðum.

LXIV Psal

Dauid Klagar yfir Tyránnaskap/z
 Bróðrum Svina sína/og þrosar Guds godgis
 ne þennum veyttr.

Ton/Være nú Gud oss ecke hia.


 Þu Guð mínna Niartans
 rædd/ Nerra eg þig Bræðvæne/
 þu Dauid mín er í Ainaud stödd/
 Dömur hræðest reene. Þarðveit
 tu mig og vartu blíð/ þeir vöndu vmsitja
 mitt Líf/þioldu Gíandmána fiæner.

Þeir hnetta Turgur sem eitt Sverd/
 þi Riota Gtut Orde/eins og þar þlingie
 Aur a þerð/ad þan saklausu myrde/Gull
 diarper oflast ecke neitt/astinda mest ad gi
 efe veidt/han þeim eckert jst gjerde.

Þeir seigia/eingen siet til vor/þa Snis
 þa ræðni binda/med opurðadug Jllskuper/
 Þgiæf

Dziceþan mun þorblinda. Gud skíðar þe
im med skorum mætt/so strazs við þetta
verdur dætt/rot heidrenum þeim hrinder.

Aller giera þa að þeim skoll/vm þeirra
læzing mæla / Nu straffast slífra Zliskan
öll/þui aðra villdu tæla/a þessum Drott
ens hepnar hönd/en Nreintruadra Lyp og
Aad/jntekur eilíps sæla.

LXV Psalm

Hier greimer David/ vm Guds Til-
hneiganlegast vilis til siðar Ríktu.

Son/Heidrum vier Gud af huga z.

Dzer Nerra sngium sæta Dyrð/i Zi-
on Lopum þig med fyrð/og heimpæ-
rum þier heiten öll/ þu heyrer vel
þort Bæna af all/allt Fólked til þín slíð
er sið/ad fa so kvíttar Misgiorder/laet off
þína Næd þyrer þier.

Si Nædur býr i sæld z Frid/ sem þu
hepur rívaled Gud/ heildur sig við þitt
heilagt Þort/hepur a sngre Blesan skort/
Þitt Drd er hm Edalios/ ap þui er þan
so hugar þros/ad gíga i þíns heidurs hús.

N in

Drott

DRITTEns huors Nialpar hond er
sterk / o:ye off p:erer þijn Dyrdar verk / Nialp
ræd d' hialpt z hlypdm stoor / Nuggunarski
plour allra vor. Gledde aumra sem eru a
Zrd/edur v.n Sidoen hapa perd / ein En
þarlausn af Gude giord.

Þu DRÖGLIſ þegar vppbyggt elli/ og
 Þrösum þrægt þau þau Þröll/Grundveſſ
 þi þeirra girt e lagd/ girtur ertu med ſto
 orre magt/þu ſem þrögnanda Napsins flod/
 Nidei Eyd og Dnillda Þrod/ ſtillet ſo
 gale nper off ood.

Hier pøret eru heiden Lønd / brædd við þý
na Stormagtar hönd / vitande þun er þaa
og sterf / þaa vel spurt þun Kraptaverf /
þu gleður allt með þíne Næd / þar um er
þu og sú þína tínd / sunged / lesed / sagt og
Spæd +

Hæ þu med Blessan vitlar vor/veiting
 er það Landinu þoor/audgar/bæter og eyfur
 Dloog/vppsprettan gjeður Batned noog/
 Of'tar og Korned verka i vel/voknað & þor
 þar nær sem skal/Hverf þijn DRÖE,
 in eru ofal+

O Gud du frjner Fred gott/pnest gio
 rer


ver þurt edur vott / D. huad þijn Footspor
 eru þegt / Eydemerknaða sierhuorn Røgt / ol
 omza þu gjeþa Hæsed nooþ / græ var Turt
 er og þy. Þu an S. oþþ / Røhren Balla kie
 mst i loog+.

Aller vinnuerpes Noðlarnet / huad lista
 eru þeir fagrer / vinn F. lld & Þellu þær
 Mañ sied / þegtt & agitetlegt Sauda þied /
 I Dølurum Rørned er þu þykt / ap þessu
 verdur Følked rj t / Gude Løp syngu. / gledt
 vid sljkt+.

LXVI Psalm.

David þackar Gude fyrer þa B. l.
 gjeðninga / sem hann hape veitt sinu Følke.
 Seiger eirnest ap Gagne Rørnskurðarens / Døt
 tar til Guds siet Minleyse.

Son / Chriſte þu Elære Dagur ert.


 ynged ell Lond / & heidred hætt /
 Nimna Rongin i Dordar meatt /
 Dyrked hans heilagð Nerranapn /
 þonum er ecke noðtur iapn+.

Seiged / huad eru þa & merk / Nerra Gud
 þijn Dajendar verk / þeim Dgudlegu bregð

N iij

það

það braaſt/ad bareſt giete við þiñ Mætt;

Allt Lønd tilþidie eirneñ þig/ agiætt
Lop ſynge þuor vm ſig/ Lausnar Mæpned
ſie liſka þitt/ Lopad i Sæpnudenum midt.

Romed þier þingad Mærrans þrod/Mæn
þa verk. DRDEins Loped-good/ſem a
medal Mæianna berſ / miog Daſamlega
þeþur giort.

Mærs vallduglega Mialpar þond/ Mæp
em þuor i þurra Grund/ ſo Folked mætte
ganga i giegñ/Glede er off að ſlyfre þregn.

Mæn Drottmar med eilýþa Mæd/ Augu
þans þapnan þa vor gaad/ Dmillsder þeir
ſem moottprooast/ munu i Dmpped nidur
flaast.

Loped Gud þuor ſem lofa ſaū/ Lopſtor
þans giored viðfrægañ/Mæn er Saalmanā
Mæilſinboot/þuorge lætur vorn ſkeiða Foot.

Du þeþur reynt off Mærra ſaart/Mærtad
er að þui orded flæart/ Liſka ſem Sýlfur
þuor reñt/ſoded i Eldde giort ſo þreint.

I Turn þeþur þu off þiñſett/ og Þyrde
ſagt a Mærggeñ riætt/Mættlæte það var mi
og ſo ſtoort/Mæn ſetter þfer Mæpud vort.

Mætt þeþu Eld & Mætted þreñtt/Mæd
ed

ed/poðad so kallt ⁊ heitt/ Nu hefur Gud
ðoms Gæskan þín/ giört eirn Enda a
þeurre Þín.

Þar þyrer vil eg þeigen þres/med Þorner
ganga i þitt Hús/ Nallda og enda Neit
ord mín/ sem hiet eg þier i minne Þín.

Þeitt Breneoffur eg þæra vil/ þreslega
þíns Alltaris til/greida i Þyund gott Ku
isþle/ s. Guds Ord hefur Þofað sie.

Komed hingað/eg yður hið/alla/sem Lof
ed DRD I Iu Gud/huorium eg giarnan
þerma skal/huad þā giörde vid minna Gælt.

Til hans kallade Munur mín/taig Bæn
heyrde þā eitt huort sín/Dg mín Tunga
þeidrade þā/hiafod hans alldrei bregðast
þann.

Þeþda eg mier i Þiarta sett/ad þapa i
þrame Gult og Þrett/edur Ranginde all
tyd giört/effe þeþde mig Gud Bænheyr.

Eñ Gæska DRD I Ius giorer þad/
Gæatbæn minne þā hyggur ad/þā sie Lof
aður Þerra dyr/ huer sine Næd ei þra
mier þnyr.


LXVII Psal.

Nv

David

David bidur þyrir Christelegre Kyri
kyr/ sem um Geimen er vrbreydd

Med sinum Ton.

 **D**u Worskune nu öllum oss/og
giefse Blessan sína/og láte síns
Andlitis Lios/ til Lyps eilyps
öfsskýna. So vilja hans og ver
kei öll í Veröld þeckia kinnum/Du Jesu
Christi krossing Neill/kunnug sie Neidnum
Meinum/ad giarnan hlýde hönum.

Þær Gude Lof & þackargjörð/þeir Ne
idnu jafnan jöte/og þagne allskins Folf
a Jörd/ þagran Saung hefra láte. Ad
þu Dromare ert a Jörd/Jölsku lýdur þui
eige. Vernd og Vpphellde er þitt Drd/
allt Folf styrkier so meige/ ganga a ríett
um veige.


Þacke Gude og Lof þig/ þitt Folf fyr
er þa Millde. Avört ber Jörd og andgar
sig/Drd þitt er vort vpphellde. Gud Fad
er/Sonur & Ande heirn/off blesse alla sam
an. Þegsame harn og öfpest eirn/allt Man
lyned um Neimin/lyngill ap Niarfa/Am.

David

LXVIII Psal.

David þakkar Gude feingest Sigrur
og broosar síer i Gude/ad hann þallde Konung
legge Koronu.

Ton/Oviñanleg Borg er vor Gud.

 A sterke Gud mun standa vpp/
Storverk giera og Vndur/
Styrjalldai manna stillter bla
up/strialar þeim dreypt i sun
dur/ þeir ed hotudu hann/ huer þlyr sem me
ira fann/hann fær þa hart ver leif/sem þreke
Storm: Rerf/ & bræðue Bar vid Lundur.
Þanæn þer ill og Dmillsd Þiod/oll þyrer
Nerrans Bræde/En þau Rietslaftu Guds
Born good/ glediast af hans Nialpræde.
Sunged og seiged Lof/sætt þyrer Nædar gi
ef/ heidred Guds heilagf Næpn/ þomum
er eingest jafn/ huer fær oll greint hans
giæde.

Nuor vm sig greide Nerrans vea/ad hñs
Tilkomu giæte/Giæpsamlega framgeingur
mieg/ Gud DRD Liñ er hans heite/
Fader Þodurlaustra/Frelsare Eñnaña/ hñ
þyr i þelgum stad/ Merleiddum giepur Næd/

N vñ

Fridar

Fridar Fullfinge veiter+

Þess einnanna og auma Nres/andgar mǫ
þromum Børnum/Niñ Dimilde er Lucku
laus/liggur a flungur Þyrnum+ Eg miñ
unf goode Gud/gladur vppa þiñ End/þo
nǫt med Folsed þitt/þrañ-brunader hiet
midt/a-Neydarþialla þornum+

Ninnar drupu en Naudred skalsp/krædd
vid Israels Nro/ rær þiñ Dyrd Gud
fig lynde siasp/ a Synai Fialle þeirra+
En nu er vñur fregn/þad edla Lypsins Re
gn/þiñ nafnem Nædar ord/næra visnada
Jord/Xlden blom a sier þera+

Þiñ Difr brva i þessum stad/ þat Endur
nærer þiñ auma/ andgar þañ vel af æst e
Næd/ Lrd þitt lætur hlioma/ I Glede
goodum Frid/ Gudspialls þyrer Nerlid/
huors Kongar hallda eitt/ Nerpangenu er
þiñt/so til Næssþrýde sooma+

Nær Landfiogld setur þad Lidid þrýdt/
liomar sem Drupna Bænger/setter mǫ Gull
og Silfred hmitt/sem þeir eru til sanger+
Nær Gud nidar skipar/nædugū Kongū
þar/ þa sief þar Gooliñ biort/sem nu er
dinnat svart/þui riñnat verger þrañguer+

Biart

Þiarged Drottins er þriðsamt Fiall/
þagurt og stoort að skoda/Þu vilied þiæt
gei einur oss/þdu þermyfed btoda/Éa Ne
tran Sigur þyr/a synu Fialle býr/þann
valld og vilie er þad/ad vera í þessum stad/
giöra synum til goöda+

Morg þusundsinnum þusunda/þýner Her
 vagnar eru/þu villst malle þeirra standa/á
 þínnu Gíalle dýru/ og ert so vppstigin/ í
 Eignarsalen þín/ Helvíte hepir snehdt/ að
 Herfange vtleidt/ þá Þiøtrader þat voru+

Du hefur Hjögjafir odlast/ of Mönnum
til handa vid þa sem hafa þuerskallast/ þó
villtu Erygder binda/ O þijn elska & nað/
einsomul verkar það/ þó stæde þier a moot/
þegar þeir giora bót/ villtu læta þier
linda+

Þin alla Daga/ör og stund/ei slípt Leif
 þie þier Nerra/þyrst leggur þu á harða hönd/
 þialp lætur eptir þara/Þ vier höpum einn
 Gud/íem oss frelsar á þ hand/og Þ Rottin
 Þ Rottin þan/á þáuda lífska fan/ vier
 meigum glader verá+

Nopud Dvina Herran mer / Noll þeirra
 tidur brytur / en Quirpel Toppin af þeim
 N vñ flic

eg Marlofana sláttur/seiger þó sumra til/
sæla eg nokkra vil/þeirra Feitungia þó/
þú hefur óþolpa Gíoo/ þa hefur Næddar
húttur

Du munt lífa þín þágra Föot/þú Fíand
maðana Drepra/ þú slepfia þýner Mundar
röt/er Meliar vndum þeirra. Þú goode
Gud min/þángen skoda Men þín/þó þag
ur þram brunar/eirn Fridar Kongur þar/
til Melg:ðomins Nerra.

Sauvguárat vndað fara þýst/ og þágu
lega smúga/þar næst Spilmen med mæta
Lít/Menar á Bumb. flingia/Meidred þú
Nerra þú/þúor Madur best sem kan/þú
verf sie þeyrum kúð/ þreinað liet Næddar
bru i/vpp i Ísrael springa.

Litle Benjamin býr þar v. l. / bæde Dep
thalini & Juda/Zabulon eðle skóur tel/siet
þuorn med þíoldan Dicda/ þa þýdarlege
Ner/Nerra Gud lýtur þier/þín. Fader Kú
le þitt/þaen þeyur tilfett/ og virdest vel
að stoda.

Þú þú Nerra þad et þitt verf/en eðfert
Maðá smúde/þier gíefa Kongar þýngen
sterk/til þess Mustetis þýde/ þu straffar
þína

Þina þá / þar ei láta sig stá / Áu kinnest
lend og list / leggiast í Reyrennót / þeckast
vel þó um syðer.

Þar eru lyfa ádrer þeir / sem Þvar með
al Kalpa / Gottroda villa Folf þitt meir /
þeyta giöra sig sialpa / Þeninga eign og
Aud / elska þeir meir en Gud / jofa Aurlög
og Strýð / aprækia sanan Frid / ættel þá
medal Þípa.

Þar koma Herrar Egíptsker / æru og Dy
rd að greida / Bláland til heidurs Herrar
þeir / hendurnar vill ætbreyða / Kom þu Nei
ms fringlan víð / og Ronga ríken þrýð /
þepied bæðtu Lofgiört / Herrar þeim synged
Dyrd / off mun í Ræd sjúleida.

Fra Þpphæpe æ endalaust / allan Nitne
nen situr / sa giefur Kraptin síe Raust / so
Danda lúpgad gietur / Dyrfed Ísraels Gud /
Þrö hans Skynnum baud / hvers Folf og
heilagt Tid / hellst í þeim Krapte víð / elsk
ed þan æ þui betuf.

LXIX Psal.

David Elagar yper Þfuraellide sína
Þvina / og bidur um þeynd.

2 viij

Lon

Jon/ Ap diupre htygd af.

Sálpa þu goode Nerra vor/hart þá
þín a Sálu renur/eg søct i diupan
Illsku saur/huar önguán Botneñ
þínur/Stráumlar adynia stranger þo/stadd
ur er eg i vjðum Sioo/huer ei er hellsd
ur grunur+.

Eg hepe kallad modan mig/mieg ordin
has og ræmur/Augun ap Græte arga sig/
en eingen hialp þar kienur/ Eptei Ende
eg alltjð bjð/eplaus kienur i sine tjd/þui
hann sier a mier aumur+.

Fleyre en Nær a Nofde mier/hep eg þá
sem mig þrycki / mieg so opsælia mægtig
er/ med allskjins Daudans hlecke/ bitala
hljót eg og borga þad/ bæta fullu i allan
stad/er eg þo rænta ecke+.

Falicaensku vristu Fader þa/sem fassen
er mig yper/ ljót so skulld minna alla a/ ad
hana þyrgerieper / læt ei Nerra hneprlast
a mier/hueria sem bjða eptet þiet/O Gud
huot ætjð liper+.

Þina vagna eg þole Last/ þuingadiur ljd
Niuroda/ Brædiu eigna mier öngua æst/
sem anarlegan skvda/og þeit Sammæddet
eru

étu miet/okiendan seigia mig þó siet/giöra
ei neitt til gooda+

Þuad mig etur jñan þaß/ad þitt Næs
so oræfest/þýter vaudlæti lqd eg East / lq
la so mig opsfæfest/þeit giordu ad miet gis
og Spie/eg griet tydum og þastade / þó
Þyrled a mig aúfest+

Eg þærda mig i Sörgar seck/samt voru
þeit ad hæda/hlor sem um Borgar hlid
ed gieck/heyrde þá um mig tæda/Lofuror
til min leggja Drd/lýsa so vid sitt Drcl
iubord/Ryrmjssur um mig kueda+

I trettan títma eg bid þig/ap Næd bia
rga miet Nerra/þýrer þin Sanleif Gressa
mig/þra Þpergange þeirra/þeß vpp rer di
upum Synda saur/ad seckue eg ecke nidur
meir/i Dyked vllu þerra+

Ad eg ei dræfest i Aþgrun/nie illa Di
uped slufe/ei snarte Þitturek synu Mun/
saman yper miet lufe/ Eg bid þig Nerra
hialpa miet/huggumar þull þyn Gæskan
er/huor nu best ad miet hiufe+

Þyrg þig ei þýrer þynum Dion/þung
er min Nugarþýna/heyr þu snarlega Nia
ttans Boon/ og Nuggadu Sælu minna/
I Alfur

alluðug er mín ánand þítt / alla þíndmeið
þú gíorla sít / Stöim og hneyfa sig syna.

Sa hneyfa fremur Þírtad sár / Nuggar
an viltu eg þína / eg gíetta hugt sa eing
en var / sem Ángred viltu lina / en það vor
fýnte e. þe eim / ei viltu miet hugsuála
n. um / heildur plaga og þína.

Gall til Matar þei gætu miet / of
Grindarhuga synum / Eualadryfur. n. G
dú er / i stærlum Þorsta mínum / þat i gíet
verde þrá Þord / þeim ein Gylldra / z Þo
ota mied / til Endurgíalls þm einum.

Augu þeirra síe alltíð myrk / so ecke vet
gæti þíe / Áplessi myrk og oftyrk / i synar
Lendar fæ / þper þa þíne Neipt rothell / þo
note so Grindar reiden ell / ad allðrei vpp
reist nái.

Þvátadur sem þei binggu i / bradlega
thd. leggest / og þeirra Lialldbröð vppþra
þú / allðrei meit vppbyggíest / þei lasta
þan sm lander þu / losa sig þyrer slíka trö /
þaza þad fíært þan hryggíest.

Lat þa rata i Synd ap Synd / síe ei Níe
itlæted breinas / og þeirra Mafn med þíne
þond / þu ap Lyps boofene plana / þíll
þadan

þaðan af ecke þeir/ vppskrifest med Ríett
látu meir/ i Mædat Mæpna Do. f þyna+

En e g so aumur Angist ber/ eg bid mi
er huggun gieper/ sætt vil eg Lofed sýrgia
þier/ sem þu um Eilijðd haer/ það i Forn
betur þocknast fan/ est þo f amleide Dra
þan/ sem hepur Norn og Klauþit+

Þeir aumur sem hier vppa sia/ sñelega sig
fiata/ og þeirra Mæta þresset þa/ sem Ner
rans Orða giata/ Aumer af þennum Hug
gun fa/ Hertekna vill þan ei þorsma/ sem
þans af Mæta leita+

Mimenen/ Zord og Mæpæð breitt/ eg huad
þar sñe liker/ Þyrd/ Meidit sýnge Eude ge
ritt/ giarnsamlega þan Lope/ sa DRÖttin
Gud i sætre Mæd/ Zions og Zuda bygget
Stad/ so oss þar Zbræð giepe+

Það er og blisfur Arþersd þyr/ ollum sñi
þiona þm/ þans affiær Þiod þar sñe býr
med Eign þeirra og Sonum/ ætjð lifa
þeir i þeim stad/ elska þans Mæpn og lepa
það/ leister ver longum Raunum+

LXX Psalmur.

3 ij

Danid

David bidur Gud/ad veifsa fier bráð
í þessu Gialp/þegar Absalon hans Sonur sat eft-
ur þzmm.

Lon/ A þier Nerra þef eg nú von.

Sigt þier mín Gud og þressa mig/
þlyt þier Drottinn eg beide þig/
ad skóm þeir verðe áller/ sem mí-
ne Saál/ eut bráð Bál/til bala
stálar fálle.

Forjáest þeir sem myked mein/mier til
leggja í hystre grein/ Snegpan smoe þeim
optur seigia vel þer/ad vei sie þier/og ver-
der þú Fortaptur.

Ei býmer gledið áller þeir/þlest þeir-
ra Næggum þessmeir/er þig elska og sum-
da/ þitt sátt Mialþroað/seigjande það/ sie
Gude Lof æn enda.

En eg einmanna áumur er/ D. D. Drottinn
til mín þlyttu þier/þnur Mialp stodar ein-
gum/þú ert mín Næll/og þiafod þess/Ner-
ka tef ecfe leinge.

LXXI Psal.

David

Dauid bidur Gud að þræla sig of Men-
ne Quirra þeirra/ sem hafi þæddu og Ósötu/
og þánum að gæpa stöðugleik í Trunne.

Ton/ Jesu Christe þig kalla eg a.

E freyile Nerra vppa þig/ ei laet
verda til smánnar/ þeilagð Ríett
laete hugge mig/ þneig þu til mi-
nár Bannar/ þeitur Lofað muer Na-
nnaboot/ eg hlepp til þín og kalla/ græð
annaud alla/ þu ert mitt Híall og þaia
Slot/ ein þræðer styrktar Nella+

O Nerra Gud muer hialpa vel/ að Mo-
ndu þeirra þíu/ þui Stóor víðingur þu
ga Nel/ harðer í síne villu/ O D Ríttin
þu ert Atvinnar þítt/ ein vernd í stórum
Ránum/ að Bngdomenum/ eg þepe mig
þar vppa reid/ allt í þra Múodur knianu+

Að Múodur Læpe þu leiddur mig/ Lof-
styr þín so eg auke/ yper þui mæget vndra
sig/ en þu ert min Styrkleifi/ laet pullan
vera Múnen min/ með þína Lofgiord þrei-
na/ og Dyrð alleina/ so Daglega um Som-
an þín/ sngia kúne eg og greina+

I þurt kasta Gud ecke muer/ þa Elfen
þunga þeiger / og þa Mánnshapar orkann
I in puer

þuer/þpergieþ þu mig eige/ þui iſſer ſeſa
mier a moot/ miſe Sal vniſat giora/ og
ſanni bera/ þals ræden morg ⁊ þurouliot/
þellour ſkulé eg vera.

Vit ſeizja/þid þpergaþ hī/þoſſæium
þat ⁊ grippum/þui eingen þonum hialpa
ſaā/þaā er orden ad Sneyþu/þ Gud far
þu ei þra mier langt/þlyt þu þier nn ad
þarga/en þoppin þarga/ſem mier giorer
þo mýled rangt/m in læt og ſkadaā þarga.

þediarþeþ þar i ſkiend og ſkœm/ſem
ſkielfa Salu miſna/ verþe þa Sneyþaā
þapeā vm/ ſem viſia mig ſo þina/a þier
þerra þeþ alla vœn / eg ſkal þig þeindra
og þriſa/þitt þop augþiſa/ einatt þad me
ir a ariſa mun/allſkonar þopleg viſja.

þazlega ſie þad Maled mitt/þiri mitt
þe verþ þrañþera/þeilagleiþ ⁊ þialþræded
þitt/þuor ſaā ſo ret ad þiþra/þ Guds mi
ns þræpte geing eg þrañ/þad gooda þro
ed þreina/ret ad greina/þu þefur mig þar
mentad vm/mellde þader alleina.

þpurþætt þriſa eg ſkal þig/ vm þijn
þræptaþerþ lærdur/þpergieþ þader eekē mig
þa orden er þraþærdur/ þar til eg þoda
þijn

þínn Stoorverk/ þeim vngu Barna bern-
um/ nænes gíornu/ & huor þín Málpat
hóndar sterk/ hingad þó en opornum.

Quad þitt Ríettlæte halseitt er/. Herra
Gud Nadar rífur/ell Stormerkeñ þu ei-
en gíorer/ ei þínst þier nockur lífur/ mig
lætur rata: marga Svrt/en miog vel end
urnærer/ & apur þærer/ nedan rot Dauda-
ans dupte rot/ & diupum Jardar Leyre.

Þínn Magtar verk & myfel Naad/ mig
huggade so veyfari/egsk lopa þig þyrer þ/
þier a Míodþære leifa/ min Gud eg vil
þier syngia sætt/ um Gánleífs lopum þí-
na/a Mropu mína/ þín Neilagleífe allre
Vett/æpenlega mun skína.

Mínnar Barer/Síned & Saal/sem þu
Endurleyt hefur/sæta Loppíord þier synga-
ia skal/Sælu & Naad þui gíeþur/um þig
skal Tungu þíra mín/alla Daga síg fi-
æte/ vid þitt Ríettlæte/ Dvínar skamest
aller sínn/ & hope strax a Sæte.

LXXII Psal.

David spaer þyrer víbreíðslu/ Lucfu &
langvaran Ríkesins Christi/ vnder þíguu Ry-
fis Salomonis.

Son! Heidur sie Gude Nimmum æ

Serra Kongenum hædste Gud/
hjalpa þu riett ad giora/og Ko
ngsins Synne siertu med/so mun
þar Blessan vera/ so þad hañ
storne siaps þjris Ljod/med sømnu Rie
ttlæte z Frid / Batætra Frelsis Herra.
Lat þiolleñ giesu Fridar hliood/fag
ra Nafsa Riettlæte/so mun freljast þjñ
Batæk þjod/Fridud gladiær sig Ræte/
Lofstnar Muñar liggia þa/ laka sem
þellst sie Gras med Lia/z frodast vnder
Ræte.

So langt s Tungl og Sooleñ skæn/
þeu þier hliðner aller / fra eirnre Ræt
i añad Rm/en eingeñ mote þalle/ ofan
Þiemur þitt Ord sem Skvot/Þllargiær
añ voñnade þut/ þar næst stood Batn
a velle.

Þin huors hæmegtugs Herra tñd/
þefur Riettlæted Bloma/setur eg skick
at sañan Frid/so langt sm Tunglad lie
mar / þann stiornar vadt vm Naf og
geym

geym/ hiet fra/ Jord a/ um vssdan Heim
mun D. d hans Magtar hloma.

Þeir sem eru a Endemork/ aller fyrer
þier friupa/ þñ Nend Drine þræker
sterk/ þeir skulu Dupted swpa/ Kongar
sem bwa Napenu hia / þonum færa
Steinkingar þa/ sem hradaft til hans
hlaupa.

Girneñ foma þeir Gyum fra/ aller
til Nerrans rñka/ Kongarnir af Arabia
og þeir af Saba lyka/ Steinkingar be
ta þonum heim/ Nerrar og Kongar sw
ta þeim/ aller hans Loffyr auka.

Sa Gud þrællar Færðkañ Mañ/ sm
þlår til hans og bidur/ faradum einum
hjalpar hañ/ huggar 7 styrker vidur/ og
Lætelmagnañ hefur heatt/ þinum vola
da aiepur mañ/ er cumra Andarfridur.

Riettsatra Sæsum hjalpar hañ/ wt
heltar suifaræde/ nær sem illur opstæia
fañ/ añaft þa vel og græder/ seiger od
þeirra saklaust Blood/ sie dntara mæflū
Þieshood/ heþner þinum i Bræde.

Mañ er eilåfur Nerran sa/ þuorium

Men Samfur vera/wt ap Ríke Arabia
agiætt Gull skal þad vera/huorn Dag
lopa Men Nerra.þan / huor vor skal
ganga fyrer han; og goodar Baner
giora.

Um Jord z Fioll hans edla Korn/a-
giætt og þyckit mun standa/ veypast lq-
ka sem Libanon/ljfer til beggia handat
vm Borger friofgast edla biart/ alíkt
sem Jardar Grased margt/ wtberst til
pmfra Landa.

Nms Napn er eilípt/og so Næd/vm
fram Soolena liomar/ Epterkomend-
um er þad tíad/ Metternar giorer from-
ar/allar Þioder aðhillest han/z mun so
blessa Noopiñ þan/ heidur og Lof þa
hlíomar.

Lopadur sterfu sañur Gud/sjalpur Is-
raels Nerra/allra Erwadra styrkur z
flod/Sormerkeñ etn kast giora/Þra-
ste þier æn enda stjrd/ oll Lønd þyllest
ap þíne Dyrd. Amen so æ skal vera.

Med

LXXIII Psal.

Med þui þeir Gudhræddu skulu í öð-
ru Lúbe/öðlast Glede og Sögnud/Wá Ögudleg
er bliota eilípa Sorg og Sepnd/ þa skal eing-
fi þalla þra Guðe/þo þan bliote Kroff z Mot
læte og lyða.

Med signum Ten.

S Graels Gud er godur þeim/ Birnd
Niartans hápa hreina/ fall horpdest
mínú Footum tucum/ þest gat eg ei
Gaungu mína/ að heimskum var vuer hug-
raun mezt/ þia Gudlausum er lucka best/ öð-
last þeir alla ösk sína+

Lyps haska ei sem adrer sí/ eins sem
Nailar vel standa/ Alþýdu Mótgang öng
uán þa/ ei mæta þýnglum Landa/ Ríett
christner verða að reyna Kúol/ Karglættú
Móan geingur vel/ bræfe víð Luckublande+

Þeirra öþfe ma þífa snilld / þar með
vífa sig prýða/ þorsug er þeirra þeyte gíl-
ld/ þlest verdur þeim að hláða / nýðlega
mígg ovirða allt/ Zllýrða/ skáma/ hratt og
sníallt/ ofitærd mun öllum þýða+

Sín Máan í Nímen setia hætt/ sueimar

Í vj

Lung

Lungan um Jordu / Alþíðan flýðest að
þeim brátt/eins sem Bötin afram leyrdu/
seigia/huad hirder Gud um hín/hæðste ví
rder hñ ecke sín/slýft hænd ad Gude gjerdu+

Sia þar og merkt Gudlausan Ljod/Lucku í
Heim þo hliote/í Jdulesse allan tíð/eig
na & heyrndar miote / Guds Bern líta. í
örbingd hjer/og bera Kross a Herdum sier /
oll Beröld er þeim a moote+

Skal þa vtgíort til einskis sie/ad hafde
eg Míartad breima/þuo mjer hendur í Me
inlesse/ænædu varð þa ad regna/um heilan
Dagen hirting leid/hafde eg ad Mörne sæ
ra Mjod/blaut Frid og Muggum ei nein a+

Mia mjer sagde mitt síned hrædt/son mñ
þa menning huñ/í þui þordæmde eg alla
Ætt/rotuöldu Barna þíña/ Eg hafda mi
er í huga sett/huörneñ skýlde eg það skilia
riett/oppungt var það ad þíña+

Þar til eg gieck í Guds Melgedom/gleg
gua kiening þar heyrde/anglios var þeirra
rotþor tooni/um það mig vissan gjerde/val
sta & hæla biest þeim kraut/brætt þrapa
þui í meñu þraut/so þeir ad onguu verde+

Grumleg er þeirra rotþor aum/ovart mñ
svt

svet þrapalla/ þa skiotlega skilst við Dráð
inn skiemtum þrags missir alla/ þ huerium
stad so Herran liest/ Næð þeirra/ mynd og
Skræted mest/ þ Gynd & hædungr hal! a+

Mitt Míarta mig sem Mátraum þyr/
mijn Myru stæð og þíade/ eg telst vitlaus
sem ánað Dyr/ og þuss þa en skis gæde/
þia þier er eg þo hueria stund/ heildur þu
míer við hægte Mønd/ leider miz þýnu ræðez

Þ Mídur lofsins þegur mig/ þuad þinst
so gott i Míne/ & Jorðu/ að stode þænt við
þig/ eg gledst af elsku þíne/ En síne eg væi
allt ánað þitt/ en þo Møllved & Lyped mite/
til þulls tñest & líne+

Same Gud ert mitt Sælár traust/ sæla &
langgæd eiga/ þuotier sem við þig hallda
lauz/ Neill og Næð missa meiga/ þuornin
sem þra þier hoorað mi/ Nefnd og Kuol
gríma veiter þu/ þier og þar ápenlega+

En þad mitt Míarta þyllest Gud/ heild
míer Glede eilípa/ & mýna von i allre
Naud/ a þonum læt eg blípa/ þa Dyrð/
Guds Lof & Dæmder/ Daglega öllum þyr
te þier/ meðan mig lætur lípa+

Þ vð

Göþu

LXXIV Psal.

Göfudur Guds klagar/ að hā ſe þra víſi og biður um hialp / & hugget ſig við adur auglýſtan styrk Guds/ & Sattmála klárar.

Son/ Húad leinge villtu gode Gud.

DU vörefur þu off ſo hart/ oh gode Fader burt fra þier/ húad ypred reyndur eirneñ varñ/ a Saude þíns Naglendis hier/ minñt a þín Gofnud þañ ſem þu/ þegar ſnemendes tofñ þier að/ & Gídur legñta Arþleypd nu/ i þínu helga ðions ſtad.

Trod þu þá vnder Þóttum foñ/ & þell ſo midur allt i grunñ/ ſem Helgedomenum leggja Lañ/ laita þýñ Ord ei verða fuñ/ þeir gremia um þitt heilagñ hros/ & hapa þar já Arþude/ Arernar glýja yper ſm Lios/ ems & Men hoggue Skogar frie.

Með Handþýlum þeir hoggua ſmátt/ Nuñs þýns Toſlur & breña allt/ i Bred þýnis Napis þeir endá brátt/ & niðurnþa ð gíornallt/ rotloftua vilñ Landſins Lios/ laungu þýrr það aſettu ſiet/ að endeleggja öll Guds hros/ vmturnað ſkule lýfa vier.
Einginn

Eingen Störmerke eru giord/ekke Predika
Spæmen meir/nie neiner Lærefede a perð/
sem þordum Daga fiendu þeir. Þ Gud
skal leinge Dvin þa/eingen meina sier þin
est jagn/retualda þinna ætjð sma/en suivir
ða þitt heilaght Nagn.

Du snijr þu Nialpar hende þra/ hyggur
ei þ þu skauke ad/ þin hægre Amur hliþ
þa ma/huorge þuun vier anars Næd/ver
Gud æ Kongur ertu eirn/eiþ þa þepur Rij
fes þvorn/anar Nialpare er þar neurn/sem
vpp kañ bæta skadan vorn.

Nerra fyrer þin hædsta maatt/þepur ad
skiled diupan Sioo/Quala æ Dreka Nops
ud i smiaatt/hier med i stundur mardet þo/
so þeirra Nollð þær sier i Mun/su Eyde
marka þiðden oll/wtspretta lieft eirn Edla
bru i/vp þorna hin straun gu Batapoll.

Noottin og Dagur þau eru þin/ þeim
þepur sterka Reglu sett/ þu same giorer ad
Soolin skijn/ æ sierhuor Stiarnan geing
tir riett/Landed sierhuott so langt æ breytt/
liggur sem þu skipader vel/Sumared gias
ur gott æ heitt/giorer a Betre Frost æ Zel.

Þz giat þu þess ad Dvin þin/apvinder

I vin

þig

Þig so næsta mig/og sa hiñ heimske Höp
lífiñ/hæder þitt Nafn a allan veg/ Sal
Turtildupna þína þu/þeim Næfuitend
uat gíepur síst/Fatæium ecke forglým nu/
þa Karadlinga huggar vilt.

Mint ad þu hefur Sattmál sett/med
Smileispullum Nædar. Mán/en sia þu
ad Landed er þoreydt/æ Nwseñ broten nido
ur i grun/ Lat ei hiñ anima hialpar laust/
med hneyssu ganga þadan þra/ sent til þíni
hefur hugartraust/æ heilegt Nafn þitt ka
llar á.

Nýs vpp heilagur Nerra Gud/þier á legg
þu einn Riettan Dódm/gíet ad huilist fra
heimkre Þíod/Nædung æ smæn Daglega
kom / hugleid þu þeirra brocp æ Dreiss/
Nesnd þyrer opsan edlist þeir / Dpstæf is
Mána illskui geys/æ fet vagsande meir æ
meir.

LXXV Psal.

Hier þrosar þan Guds vssdomie/med
hugrium þan stómtar. þllum heime og niour
setr allt vei æ ríett/æ niourstar þa Drabsæmu

Zon/þier Drottin eg þacker gíore.
Þier

Ser heidrum þig D Nerra/þ þia
sta syngium Dyrd/ & þínu Napne
Þra/þ off sie þann skrd/nalæg
ur villtu vera/ & veist þa riettu Tíð/god
aí vrsurd að giora/gieþande hialp & frid+
Þier. ap strot Dgn & otta/erú skialfan
de miog/mied þíi off herdu hetar/heiderni
Þiod Dgudleg/þu inunt Etolfana st dia
so stande Þorgin þaí/Þioder sm þig tilbid
ia/hurpa ei að vttast+

Ez sagda Dgudlegum/Þrðstorum skyré
& þrátt/ ap þvar Tísku vegum/ei þurped
bramla þrátt / hroosed ei þvar hrenste/ sem
hrædest ecke neitt/ei ap Austre mie Vestre/
vm Þioll nie Landed breidt+

DADT In min Doemni þreina/Dyr
an alyfta þaí/ad vppheþia hiñ eina / D
millsdum þræþia lañ/þefur Þifar i þende/
heilþullañ med sterkt Þijn/Dmillsdum oll
um fende/ að taka það til síni+

Ap hliota aist að dreþa/ & Dreggia gē
ugged þræft/en þu Tefstren þeþla/þa sk
eg iðfa ríft/so skulu iller saña/od sie þeimi
vassded þra/en Magt Truadra Maña/mu
þel vppþafen þa+

LXXVI Psal.

Nan þackar Gude/ad hñ hape vid
halded synum sepnude/ en synt þepndar Mætt
a Quinunum.

Ton/Duifianleg Borg.

AD Gude vorum sie eingeni Jafni/
er i Judea kunugt/ þm i Israel
et hñs Nafn/alldasamlega min
ugt/ Tialldbrud hans Salim
sie/en Zim Neimele/han brýtur Boga/El
iollu/Brodda/Suerd og Styrjollu/sie Fö
lk hans Sigurminugt.

Nerralegur þu hia þeimi ert/hæmegtug
re ad öllu/sem elska mest ad illt sie gjort/
eru lifer Ranspiollum/koma forsuger þg
ni/palla a sine List/þeirra hoopur æ Ner/
Nrafningur Ordin er/heidur þara ad föllu.

Þeirra Bagnar/Nestar æ her/hladnar/
verdur ad engnu/ hyst ma standat Nerra
vid þier/þu hrædelege Kongur/þegar þinn
Reide sief æ þin Doomur þehest/riettur
ap Minnu hætt/hliodnar Jarðryfð fött/
þui han er illum þingur.

Nuener sem DRÖLLIN Nerra Gud/
þesur


hefur sig vpp ad dæma/ þa hialpar hærn
væ hættre naud/ Noopforneru þui curro/
nær Men æða þier niost/ mæ gumleg 3ll
skuhoot/ þu ert brein vid þm/ þar skaltu jn
egt med tueim/ þig skal Siguren sama.

Heited a Gud æ halleded þest/ þiad tress
lopad er DRÖTNE/ aller þm þer d þn
nalgast/ þorum ei Giaper þrestre/ Jorder
Nerrana þan/ þuglansa giera kan/ þer þa
ns Nephdarþond/ Naller Kenga eg Lend/
eydast sem Þs vppflosnæ.

LXXVII Psalmi

Hañ vndervissar þeim Trundu/ ad þe
ir skule. þvæ siet til Gudis/ allre naud æ er oft
ekki/ ad þn mune þa Þænþera/ so senn þan þape
adur i neyðisæ hialpadi.

Ton / Ma eg ei Slucku moste sta.

 Nerra Gud so hætt til þitt/ þroopæ
Xund minn/ þerdu þad Nartans
Fader/ i mine stori Morgangs tyd/
mieg þungt eg ljd / nu veistu DRÖTTIN
Næder/ um langa Noott/ helld eg so hljo
ott/ Nondum a lopt/ æ þroopa ept/ Ealtr þ
na Sorgin mæder.

R 4

3. 14. 18

3 Næfre Nýggð & Níarkans Naud/ O Næ
tra Gud/ þeinfæ eg a þín Sættmæla/ rætt
þetta Dagna Angred ber/ æt eg mætt/ vni
þyna æt ad-tala/ mætt er orótt/ einf þi vni
Nótt/ Nætturen þuer/ þa. so j mætt/ træt
veiter mætt ad mæla.

Eg minnest a vni idna tíð/ Dngdoms æt
blíð/ er eg læk a Níodþære/ en huißla nu
við hug vni Nætt/ & þygg ad þrætt/ þuott
num Níalþaren þærre/ eða num Gud eilæ
þa tíð/ rættþu mætt/ þrætt þalþum fier/ num
eclæ Nætt hans nætt.

Num nu vera so gíornoll gleymd/ Gí
ds Nískunfemd/ a hun ad taka enda/ skul
þa fræpost Nættord hns/ sm huißlinds Næ
ns/ so mætt fier vni uenda/ þær han ei gætt/
ad gíeþa Nætt/ er Gíættan fierst/ j Gírm
hans lætt/ þuar num hans Nýggun lenda?

Þegar vni soddan þeinfætt mætt/ þa sag
ða eg/ þad er vel þo eg líðe/ Nætt Gud sm
j hættum bæt/ þrígðene snætt/ i edla Andar
þrígðe/ Guds frættaverk/ mættel & mætt/ mætt
æt eg a/ & mætt þa/ vni Nættans Nætt
Gírm.

Þín þegar Nætt helg er/ þuott læk þær
þu

þu ert sa Magtar meste/ þijn vndurs verk
⁊ alla magt/ þær eingē sagt/ Þiedum þad
beviðter/ er þordum tíð/ Israels Líð/ leidd
er vel wt/ þra langre stot/ þína hialp þra
anglyðter+

Naped rauda þig Nerran sa/ ⁊ hræddest
þa/ Botnen þecktu Magt þína. Vnderdis
uped þad verk wt veg/ velltest vm miog/
Nerra þier hliðne að sína/ ⁊ Skya megn
gað wt sitt Regn/ hliodande mest/ med brak
⁊ brest/ Elldingar wt þeim skyna+

Men heyrdu Skuggna huellan hliom/
að Nimmum kom/ med þeim Vndrum
mestn/ Elldslugur þínar Nerra hart/ hlupu
so snart/ ⁊ yper Jordenan lótu/ ⁊ Jorden
sialf/ að ofta skalp/ biðudust ell/ þau brei
du Sioll/ ⁊ að hræðslu sig hrístu+

Yper Siodeñ þín Begur var/ a Botn
um þar/ þu Gætustigen giorder/ en eingē
þeckte þijn Footspor/ þad var eirn Siot/
hvar vm þu hafder þerder/ leiddet Folk
þitt/ þar yper mitt/ þyrer Aaron/ ⁊ þín an
an Dion/ Moysen/ þioldan þærder+

LXXVIII Psal.

R iii

Nan

Han hrosar Gude/ ad han hafe w
pales Abrahams 26. t. i. l. Erpdaþolke/ og flag
er yser o þa tlate þess Goltke.

Son/ Guds Son kallar komed til mæn.

Seyred. mitt Folf z bygged ad/
hneyged til Eyrun merked þad/
sem er ein Sauleifs Kæda/ Sp
terlyfingat eg þramber/ opna min
M i z fienne hier/ þornu Dæmen sm præda.

Þ. er þesum þetta vitad z heyrte/ vorer
Þ. dur hafa oð fuigiort/ ad vier þad aptur
frendum/ þuad meglugur ad Herra er/ han
ad so þa biskolum vier/ voru Eptersomendu.

Sattmala i gap han sine Þiod/ sette
þeim Eyge i riect z good/ þau þaug Born
um ad fienne / so Barna Bornin þett þra
ðett/ alstyd þeinge þess miog vel giact/ ad
lesa Eardum þenar.

So Erw z von a sañar Gud/ settu z
geyndu oð hans Þod. / ad hans Daseinder
þegre/ so þriofku þullt og þralætt Eid/ þeir
ra Þedat ei lifest vid/ þuorra Mæta þra
þnere.

Þeir þiellou eðfe Erw nie Erygd/ þradu

so vnder æðstu Dygd/ eins og Ephraims
Sýner/en þo heþdu Briniadañ Bræf/Bo-
ga i hænd/og Aurua þiuf/samt voru sinn-
es liner.

Scattmæla Guds þeir sintu ei/ sögdu
Nerrans Lögmaðle nei/gleymdu hans Bæf
um mestu/hier að aul siet ier Niarta tñnt/
huad DRD Liñ hafde þeim audsynt/
so soor það med þeim flestum.

Þeirra Fedrum til þrellis kom/fra Egip-
skum leiddi Þrældom/ a Soans vjdum
völlum/Napenu skipte hañ þyrer þeim/sin
hardur Mætt að sýdum tveim/það stod ang-
lioñ þyrer öllum.

Gud þiecf þeim Skj til þylgðar eitt/
þramleiddi þa a dægen greidt/ eirn Ellis
stolpa um Nættur/hañ sundurslo eirn Nelli
stein/af hvarium rañ Oppsprettan þrein/
sa Drætur var misa sætur.

Nan liet af þeirre Nelli rot/blampa Læfe
og myfel Eliot/sem voru sýrenande/ samt
reyttu þeir til Reide þañ/sem Ræd og gior-
ðen þesse þañ/i þui Auræpa lande.

Freistande Guds sem Frid þeim gaf/
Fædu heimtu þeir honum af/ það þyrer

Salser sagnar/sogdu mun DRÖTTIÐ meg
na þui/Mat og Brand Gæðmærfu í/sem
þa off sem ei dægnar+

Narf þo hafi slæe Nellsusteim/ so hlipe
Botnen morg og þreim huornen mun hafi
það gietar/æ kúna þui vid komahier/Riost
þz Brand þessum mysla Ner/ eilum gietar
ad eta+

Ei þegar Nerran heyrde slíkt/hans Ne
ide gramdest yper þeim ríkt/Elld í Israels
kueiste/as þui þeir frædu ecke a Gud/ ei
meintu dygde hans ad/od/ øllu Israels
Slechte+

Nunen ins Dyrum hafi vppslauf/ huort
Gæð sem um Lopted þauf/ hlydde gløgt
Nerran DRÖTTIÐ/as þu þu im rígnde Eingla
Brand/Israels Lyd su Fæðan good/ var
þu lne ríð og þorde+

Nuar sem þeir Liallden hópdu sett/Nerr
an Fuglana detta liet/anduelst so ad þeim
geingja/aller saman þeir ætu þa/offadde
þorru Þorde þra/sína villd sæta feingu+

Su mysla DRÖTTIÐS magtar hond/
þær þu Sunan og Beitan vind/ Fuglum
liet ad þeim þeyfia/þar rígnde Rioste yper
þa

þa opt/ odum sem þiufe Mollbardur/ við
Sigþar sand ad lifia.

Sem þuor þeirra nu sáddur var/ og sæf
an Smek þi Múne þar/ Gud vard þeim
geise reidur/ þa æðstu Men þi Israel/ og þi
na bestu flo þi Mel/ so Daudet dufftu midur.

Samt og adur Synþgudn þeir/ sin eft
er lifdu meir og meir/ og tæddu ecke Gu
de/ Plagur og Dauder fynde þa / Plasseð
þeingu þeir allðrei þia/ þuor þeim var þey
fed Braude.

Sem þeir nu lifu saara naud/ sijn Raad
tofu ad bidia Gud/ og siernu til þannr ær
la/ þuagdu þi þi Rottne þuggum þæ/ Merr
an munde vjrt þrella þa/ þad vissu þeir so
gjorla.

En þeir þræstidu þonum ad/ þugstidu
odrugs en þad/ sem þeir mælltu með Mu
ne/ rietstungt Niarta þopdu sijn / Merr
na Sattmaala gleyndu vjrt/ sine Art siet
þuor vne.

Gud þlípde þeim af þreine Raad/ en þef
ur ecke þa apnad/ þi sine Dagnar bræde/ þan
viffe ad þeir voru Mollb/ Bindur og eitt
þlædugt Mollb/ þuors miæg bradt þuerþa

Siæde+

Þeir reittu hafi til Hefndar mæg/a hord
um Auræpaña veg/þar i Eydemorkunē/þe
ir villdu hafa honum kient/ad hepra ⁊ læ
ra af þeim ment/huoriniñ hann hialpa
kygne+

Ei mintust a hans Hialpar hond/ hann
frelste þeirra Ljþ ⁊ Aund/þra Glæpa ma
ña grande/ hafi gjorde i Soan mykel og
merk/medal þeirra Dajendar verk/og a E
gipta lande+

Þötn þeirra liet hafi verda Blood/velg
de alla Egiptka þiod/vid þeirra þarþar
Bruñum/ skadlegar Þöddur skiemdu þa/
skridu þeim slæmer Ormar þia/ ætu med
Jllsku munum+

Avort þeirra Gras Mæðsum gap/ gieck
Eingespættum eckert af/þeirra Kornsaad
þær ætu/Bjñvid med hordu Nagle sloo/
hardprusu Morber trie so þrioo/ad ougnan
Avort gatu+

Fiuked drap nidur Fienadiñ/Fiarhoop
num eydde Eilduriñ/hafi liet i Neiptarbræ
de/Jllsku Eingla þeim giöra grand/ geþ
sande yper þeirra Land/olmer m3 sjuu æde+

Hans

Hans Reide yper þa alla gief/ ergus
vægd þeirra noctur pieck/ Siedradin Diep
soott deyddde & knosade med Kraptar hand/
vm Eams Tialkbrod, Egiptaland/ Frum
hardumum foreyddde+

Eñ Fjelled þadan plutte sitt/ at þære þe
it i Landet hitt/ sem Murder han þeim fylg
de/ hræddust ecke þui han var med/ huerig
Dgn sem þeir þeingu sied/ Dvime Naped
bulde

Nan leiddde þa til Nialparlands/ a Næd
sem tilþio Kraptur hans/ eñ Heidna Eig
num snipti/ þar han adra vpp hæpde rætt/
Nemle gap Israels Artt/ Arpenum vt so
skipte+

Sant egndu þeir til Neptar han/ eg
hiellou ecke Sættmalan / þro þretust Sed
tum lifet/ sem Ad'aus Bogie bognar skio
tt/ burt þra Gude þeir vifu þliott/ voru so
Ænar veyfer+

Þeir egndu han med Nædaferd/ huar þe
it Skvotgoda Dffursgiord/ a moote Gude
æpdu/ þonum grandest su Niatro hot/ hratt
þeim vr sine verndan wt/ su þepnden riect
þeim hæpde+

So ypergaf hñ sñna Bæd/til Silo þæt
hja Mōnum stōd/Neidna liet þa Herleis
þa/gaf þeirra Mægt i hardra hond/þrakter
vorn i ofiend Lōnd/Dviner jlia neyda+

Nān ypergaf þa vnder Suerd/ og varð
þorre idur sñne Erþd/ecke liet vngum blýþa/
Elldfins loge vppbrende þa/eñ Mæyar sem
þeim vorn hja/verdu Dgipfar að blýþa+

Suerded þeirra Rieñemen flaup/ kōld
verdu Etna Njortun daup/huoriar ei har
ma mættu/ vid þetta DRÖTUN vaknar
þrætt/sem vōlldugur þar fallar þaætt/vñn
drucfñ var a Mōottu+

Dvine slo hñ a Bōfhlut/æpenleg skōm
þeirra þarst vt/ætt Josephs ecke gillder/
Ephraims Ryn ei a sig toof/eñ Juda Sl
ecktes heiður jof/og Zion elska villde+

Nān bygde þa i haum stad/sñi Nelsgedom
sem Landed þad/er vñ Eilýþd skal standa/
eirn Dion Dauid vñualde hñ/i þra Njōrd
eñe fallar þān/i stærre Stiætt og vanda+

Nān skilt vid mylka Saude sñn/. sýðan
skal Fæda Jacobs Ryn/Israel eign vorð
Nerra/ huad hñ gjorde med hreine Try
gd/og hþde þar vid alla dygd/i Gudræf
ne þad

ne það glóra.

LXXIX Psalm.

Nær er Flagad um Eynd þeirra í
Jerusalem/sem þeir líðu af þeim Assýris/ed-
ur Antiocho/og um hialp beded.

Son/Lifandé Gud þu sýtt þar a.

S Nerra Gud þeir Neidnu Men/híef
í þitt Land hjúplugu/Bólun í Næð
þitt báarnu jñ/Borg gjordu ad Ste-
inhregu/Lyknum þína Þiona wt/ þeir
snara vnder Barga Fót/Næpuglar hrein-
sa Angu.

Quorra Blóode þeir helltu wt/sem hreis-
na Vatned rýne/íll Dyren Maña astu Ri-
et/eingen þa Jarða klúne/vorer Nagranar
vita það / vier þaum af þeim Spott og
haad/Kalls wt fringbiva Múne.

Quad leinge eft Reidur Nerra þu/ með
heita Ells vandlæte/Matre þínu ad Nei-
dnum sínu/sem hallða á síer mæte/ Eyde
legg Rífted Nerra hitt/ huerf ecke þeckur
Næpned þitt/trappa þá þást með Fæte.

Þeir hapa eted þíno Eign/ og þitt hvo-
si vii lagt

læge i eyde/minn ei a vörrar Jlsku megn/
ap off vend þine Reide/ Miskuna off ap
milde i hart/ med þu vier þopum lided þa
rt/so Blessan þæt off brennder.

Nærran milde off hialpa nuþi/rs þelga
Nagns so niotum/þisldan Synda off þor
laet þu/þrelsa ap Blæpum liotum/þu vil
stu þeyra ad heiden þiod/i hæne spyr/þu
ar er nu Gud/þeirra/sem herdu hotum.

Laet þu off sia þu þesner hart/Neislagd
Bloods a vordum/Neisleidra A dvarp þe
þu snart/hialpa wt Daudans Bændum/
Nagronnum vorum gialld sinn hlut / eg
gieþ þioþallt i þeirra skaut/ila þa m.d þo
rdum hændum.

Nardar au synði þesnder þeim/sem ha
dung ad þier giordu/off þina Saude siall
ur gehn/sem þier Lofstyreñ færdu viet þe
drū þig miz hug z Rau/i/ap Martans gra
he endalau/i/Niten Nerra Bænþeyr þu.

LXXX Psal.

Nan bidur fyrer Guds sofnude/z m
rist a þa Nad sem Gud haþe þeim auðsunt/so
ad Gerran Zneygi þess helldur til ad hialpa
þeim.

Lori

Don/ Gud innstume nú okkum öff.

H Eyr off Israels Níðer þu/ Níardal
þúar vel gíæter/ andsyn off Níad í
ast & tró/ af þínu Tígnar sate/
flaru þar yper Cherubim/ kom með þitt
vallded dýra/ er geingur þyrer Ephraim/
At Benjaminis að stjóra/ & Manasse Mí
skun gíora.

Dröttin Allsheriar hugga öff/ & hialpa
Börnun þínum/ skíne a öff þíns Andlits
Lios/ ei þörglegum vorum Bænum/ þu hef
ur láted Narmtabrand/ hárdaka þessum öll
um/ býrlad þeim Dryck af beiskre naud/
boreñ í Mæler pullum/ vet frega & Lára
þollum.

Allet seni brá öff í grend/ að skíota mí
ög & háða/ Dviner hætt/ & eins í leynd/
vín það spottlega ræða. **DRÖTTIN**

Allsheriar hugga öff/ í hörðum stadda Rá
unum/ andsyn þitt skíera Andlits Lios/
öff Naudþurptugum Mönnum/ Nerra þa
hialpast munum.

Vínvid hefur þu eirn ætþlutt/ af Egí
ptaða Lande/ Inplantad hn í Naudred gött/
heidna þar þradryðandi/ þu greiddur þon

lífi góðan vega/ Brodursetur með frýlle/
ágræflega hjó og þá mig/allt saman Land
bed þýller/margra Napa a mille.

Hans Skagge stórr þau hvar Þjoll/hyl
ur með f-jum Lufum/Cedrus Erien Gu
ds þau sætu oll/ sitja vnder þars Kúst
um/Lauf hans & Greiner harla hætt/Her
kann fialþur rópande/til Siaparers í alla
tætt/a þu Þjófsama Lande/ad vid Vatns
þálled Lande.

Quers vegna hefur þu Nerra þó/hans
Gard so nidur broted/allar sem ganga þen
inn hia/han þa so sturt vppetted/Þilli goll
tur af viddre Mætt/vellter & rostar jlla/Kú
ikunden með sitt Kláufasparf/flóra vpp af
lt & spilla/og han með handung þilla.

Allshetiar DRÖGIn alit það/ af
þínum himens hæðum/ Þínnvidnum gat
þu vel þeim adjvagsa læt aptur Vicedum/
halltu DRÖGIn hönum vid Magt/þó
nd þín sem fyrr Röðfæse/þu hefur lef
ed þar a lagt/ það han være sa besta/mæta
Noagtar meste.

Neidna sem skiemdu hreina Eried/hjód
þu og mig afafa/ nidurbroted og Breinu
með


fríed/bratt laaf eirn enda tafa/ Nend þín
Gud DRottin hlýpe þeim/ hoep sem þu
ad miet talder/ þan heilaga Man Nerra
geym/hinern þu siaspur revalder/ þa verd
um vier ei fuvalder+

Bier skulum allðrei vpp þra þui/ vper
giepa þig Nerra/laaf þu off helgu Lande þ
lipande hia þier vera/ DRottin allsheriar
bugga off/þitt heilagt Nafn ofellum/ang
lys þitt skicera Andlits Lios/ad þad hia
lpe off ollum/so allðrei þra þier þollum.

LXXXI Psal.

Nan alminner chriftelega Kyrkiu til
þakargjærdar/æ avgtar opaklæte Guds þolts.

Ton/Christe þu klære Dagur ert.

 Driged Ende sæta Dyrd/ synged
hoinum stóra Lofgiord/a Sym
phuin/Bunnbir/Psalmaalag/æ so
lystelegat Norpu slag.

Quencær sem Tunglsins hapid Ny/huel
la blæse þier Lædra þ/þa þu hærtyð er þa
llden stor/helgiur Lialldbrdar Dagur vor.

E

Su

En venia í Ísrael et/ z Borgar kietfur
Guds vors hier/ þad er hans vitne þar til
eitt/ ap Þrældoms Lande hefur þa leidd+

Þar ei heyrdu sitt Móður mál/ mysla
Leynellstu og þunga Kuol/ lídu/ en eg þra
Agre þui/ vtleidd þa og giorde þri+

Þu beiddir mig í þeirte svót/ þig Þan
heyrda eg og leidd vót/ þa hrýðer dundu þa
rdar a/ þreinu Mótmæles Vatne hia+

Adga mitt Folf þui eg þramber/ Ísra-
el þu skalt hlýða mier/ anan Gud haf
þu ecke neirn/ afalla mig þui Nerra eirn+

Þui Gud og Nerra eg er sa/ sem vtleid-
de þig Þrældom þra/ huad sem þu ofkat
meira af mier/ mun eg noglega gies þier+

En mitt Folf var so Árulaust/ ecke sæt-
te þad mine Kaust/ þui ypergaf eg þa þra
mier/ ad þeir so geinge sialþæder+

Niellde mitt Folf í hlýðne sig/ hugpesté
ad athyllast mig/ anast skylde eg alla þa/
Þvine þeirra nidur slá+

Þvinum brygdest aform sitt/ Afenlegt
blöfe Fólked mitt / senda skylde eg þeim
Sæded mætt/ og so Nunang ap Nellsu sætt+

Slíorn

LXXXII Psal.

Stiornarar z Balladmeñ eru aminfet
ad vakra vel þeirra Embætte/so þeir þá þá
Gude goda samunsku.

Ton/Bære mi Gud oss ec hia

GUD siðlfur i Guds Sopruðe
er/Guda medas Domare/D Meñ
huad leinge ætse þiet/þdant Rang
sæte vare / Dblinger dæmed ec
se tiett / Illverf giepe þiet vøndum fuitt/
þá þá Metord meire.

Latet Farada þresse ná/Fedurlaus Riet
tar miote/æ hui Faraka aðstod þa/ ovirtur
forsuar hliote/leysed af Dpurhende han/
sem þonum rangt til giora van/ og hellsd
ut hart a moote.

En þeir læta sier ei seigiast/og sæta þe
þu eige/oriettu þylgia einatt þast/ a þeim
Morkraña veige/hord þyrer þetta Nirting
skier/hliota þui Landsins Grundveller/ad
þrinnia a Næpndar deige.

Eg sagda/Guder eru þiet/aller þess hæd
þa Syner/ en þyrst þiet liped illa þiet/
Ej sem

sem adra Danden þýner/lýsa sem eitt þad
Zllmeñe/ sem er og kallast Tyrane/palled/
þo byggeþ þýner.

Med þu þeir giæfa ei hier ad/sem þþ
er þeþur þu setta/ so þar Nerra sialpur af
stad/ sañan Doom wt ad rietta/ þu þu ert
eirn Aþþerra sa/ allra Þioda hier Jordut
a/ þess vegna framfuaem þetta.

LXXXIII Psal.

Nañ bidur Gud ad vardueita sitt fole
a mote Guinunum/med þu þeir take sig samant
en hañ þape ætqd verid þialp þeirra þromu.

Ton/ Ma eg ei Olucku móse sta.

Derra ei leingut þeige þu/þu bint
þu nu/Orda/ æ ert þeigande/
þardþlðer Meñ vppþeþia sig/
en hafa þig/og æda þfer Lanced/
þloflega logd/ Kvalaþa brogd/ binda med
þier / suo þelgum hier / giornollum eyde
grande.

Þeir seigia þlaupum aller a/ opþlanum
þa/so þadan ap Þiod ei heite/Zstraels Ma
þu apmaum vier/so eingæn hier/ wt þessu
vin

vm þad giete/þu lifst samtök/æ Guifamat/
stadpesta þeir/æ meir æ meir/ off vilia i
þu Rete+

Israels Vtt Edomitar/ æ Moabitar/
sambundu suifapeste/Nagaritar/Gebalite/
Amomite/ og Amalech allra veite/Assur/
Tyro/i Stryd sig bioo/off allt i moot/ og
Synner Lotz/Þylisteir þo flester+

Gud lif þu þetta geyfð a/ gior eins
vid þa/ æ marga Midianita/og sem Siff
era vndan hliop/eins nu þeim hoop/ læt
þræðslu Martad bjta/sem Tabin þan/meg
tuga Man/huorn þitt Lid sloo/hans Þo
ll og doo/hia Rison læt þeim hvipta+

Nia Endor don eirneir þeir/ vrdn þar
Leir/æ gior nu eins vid þessa/talest þeim
allt eins og Dreð/edur þeim Seb/er Sue
rðed sarkt nam pressa/ sem Salmina / edur
Seba/þr seigia þyn/Mars sien syn/sig vil
ia sialfer bleffa+

Sam Bltte hiof læt verða þa/æ veyft
Nalmtra/sin Elldur Skogje ende/ lifa sin
Bal vm blomgud Þioll/breña kan oll/hel
ed huorn þeirra deyde/ kuel þenar Lid/
med þine þryð/lien þeim ad sia/þu munt

þorfrna/þa ⁊ þeirra i Keide+

So þa þeir reint ad eingen er/O Gud
Jafn þier / ad smaan i otta verde/ hliota
ad iasta htrædder þa/ þu heiter sa/DX
i i sem giornallst gjorde/Dmillaðra Lid/ ei
r is þier vid/ þu þu ert eirn/ ei añar neira/
Nerra a Minne og Jorðu+

LXXXIV Psal.

Nañ avysar það sie stærsta Neill ad
þionz i Guds Samfundu/ þra huort þañ se
nu vteluðtur/ ⁊ bidur Gud ad þñ villic þönnu
i þa Ryt apur halpa.

Son/ Jesus Guds son Eingiefin.

SBad eru elskulegar/ o Gud þijnat
Bræder/O huad mitt Niarta treg
ar/hugleingest epter þier/allur ep
lest eg Gæde/i þeim Lipanda Gu
de/bui hañ Moshunar mier+

Litlinguren herlegt hæle/þepur sier þu
þes eitt/⁊ Sualan Þingum Bæle/agiaett
Nreidur tilreidt/þitt Alltare o Nerra/avas
se þal eg þar vera/sin Gude er Lofed greidt+

Gælet eru an enda/allur i hvose þyn/
þess

Þess vegna þeir so vanda/þitt Lof sem alls
rei duyn/huor þier þysger ap Niarta/hellsd
ur þitt Orð þiarta/ma þrosa sælu sijn+

Þesser þo giegnum gange/grætlegan Læ
ra dal/Guds Folf a Gofu þraungre /græ
pa sier Bruña skal/ margþalldre Blessan
medur/munu þeir Lærepedur/ þrýðast med
Millsde maal+

Eirn Sigur eptir añan/odlast munu og
þaa/so aller meiga saña/sialpur Gud er þe
im hia/Drottin allsheriar heyrdu/huad þu
vmbeden verdur/Gud Jacobs ad þui ga+

Þerra vor Nýpðar skiöldur/ þygg vel
ad Rífe þui/huort þin þin Smurde þell
dur/þier Þeroldeñe i/eirn Dag: i þess Þyr
um/er bette þusund odrum/þeigen eg þang
ad þlq+

Dyra vordur þyrr vera/vil eg um þvofed
þitt/ en eiga þper ad styra/i jllra Þvrdum
mitt/en þo þar ætte leinge/ad þapa myf
ed geinge/þeigen þijs þellsdur hitt+

Sañe Gud Gool & skiöldur/sender þe
idur & Næd/þonum sem Þeimur Dmillsd
ur/ þepur leinge þorsmad/ sa mun i sælu
þipa/son Níettlaats giæden þapa/Gud Dæ

E iij

Offin

ÞEEN giefur það.

LXXXV Psal.

Þeir frændu þacka þier Gud þyrir
næduga þrellis vppbyrtā z biddia þā ad þā vllie
þana þram fæma z þulligstra/ z annā sig stál
þer ad þe skle þapa goda von/þangad eil Gud
þeimur z vidrietter sǵna Þyrkiu.

Son/Lifande Gud þu lǵt þar a.

Gud sem þyrir Nædugue vart/ þui
Signarlande þínu/Þrella off nu her
telna hart/heimfyrne þitt vor Þínu
þu sem þyrergaſt þínum Lǵd/þeirra Mif
giorder þordū tǵd/þulder þyrir Næd þreinu.
Næide stillter þu þína þa/z þinga þe
iptar Bæde/ lǵta taf off fapyeckiu fra/þo
þínum þitt Nialþræde/ þuort villtu alla
þe tǵde/wtþemia soddan Næide vǵde/gled
off þyrir þín Bæde.

Andsyn off Nerra sæta Næad/sana Nial
þræded gooda/z eg þae þess alitǵd gæd/off
muntu Þriden bidda/ollum þelgum so ecke
þeir/1 faviſkuna rate meir/ Guds Ord
glere offþrooda.

Guds

Guds hialp off ralsæg eplausi er/ i otta
 hans lipande/ so Dyrden bre hia off hier/
 heileg i voru Lande/ Mysskun/ Sanleikur
 mæstast good/ mitt hia Riettvise Fridur
 en stood/huert anad vmpadmande+

Og had a Zordu pre Erv/okan Riet
 vissen ljte/ af Minne til vor hungad nu/
 hiafod off DRDttin veite/ ed Lard vort
 bare Avort sin/ en pramgang nae Rietts
 vissen/ og samt fyrer Gude sitie+

LXXXVI Psal.

Man bidur um Rad ad han kunne from
 lega ad lipa z um prid og sigur more synum G
 unnum/ har nast jatar han matt z mysskun DR
 OTTIS.

Med sinnum Ton.

Gerra þitt Gyra hnevg til min
 Nialparlausu og auma/ mig
 hefur helgad Millden þyn/
 minna Grel virdstu ad geyma/
 hialpa þu DRDttin þyn
 um þion/a þier einum er oss min von/
 vægd veit mier Mysskunfama+

Daglega eg þig DRDttin bid dapra Scal
 E v minna

mína fiæter / hellsd eg mier þína Huggun
við/Merran goode og sæte/ lífn sier öllum
sem leita þín/ líft nu DRÖT in a Bæn
er mín/ad grátande Róddu giæter.

I Kuol mínæ þig falla eg a/kuein mitt
bið eg þig heitra/enguan Gudana eins má
þa/sem Dandur þu líst kan giora/ Neidner
aller sem hefur þu/Merra skapad/ þín vit
ia nu/ og Bæner fyrer þig bera.

Dyrka þitt Nafn þui dýrtan einu/ Da
sendar verk þig lysa/ sanur Gud ei er an
ar neirn / Eg bið veg þínn mier vísa/ i
Sannleik þínum ad gange eg riett/gief mi
er i Míartad æ það eitt/ad oflast þitt Na
fn og prýsa.

Elýse Gud þier þacka eg vil/af öllu
Míarta mínu/æ so leinge sem lífe eg til/
Lofsýngia Nafne þínu/omælanleg er mill
den su/mína Salu ad leynter þu/af diupre
Daudans Þímu.

Drömbæter standa mier i móot/ mínæ
Sal vimsat veita/ Öpstopa men med Neip
tar hoot/ og hapna þín ad leynta/ Miskun
sanur og mildur ert/ miuflunde þitt er
japnan bert/ æst og Erv ei villt brenna.

Snu

Enu þier til mín/ Myrkuna mæ/ ma
g þína Lat mig stoda/ Ambættar Son
þín sælann gior/ þu a mæ Teifn þins
goda/ so hyggie að þeir sem hata mig/ hia
stod þine/ en ovirde sig/ að hoep mig þinn
hialp ær voda.

LXXXVII Psalm.

Nan avísar hær að þu Drottinn draga
vndan að hialpa þa kome þu þu vissulega.

Son/ Christe þu klære Dagur ert.

Ambýgd er hætt a heileg Þioll/
og hefur staðfastan Grunduoll/
Zion/ þu Nerran þenar Þrood/
hefur fíerre en Jacobs Þrud.

Dyrðat Þrud um Guds Daseindur/ Drottins
Bod Þredifast i þier/ Rahab & Ba
bel munu mig/ meðfiená og vidteingast þig.

Sia Philistei þlýta sier/ fra Tyro koma
lýfa hier/ þeim þylger Blalands Þrodeum
morg/ þesser þæðast i Drottins Borg.

Goddan Þrudur um Zion þer/ sia allat
Þroder þæðast þier/ þín Grunduoll hefur
sa heðste lagt/ þuott Tungumál þier kient

og sagt.

Þóllum Tungum Orded breint/ Þ þi
er þion mun verda greint/ aller Saung
men med sætan Room/ syngia þ þier med
þagran hlóm.

LXXXVIII Psal.

Hier er heit Bæn og Narmaklogun
Tevadrar Madskeiu/sem þisur sig so ybergif
þna/ og midursætra þ drupan Sioo/Opsofna
og Freistinga/en situr þo settraust til Gud.

Ton/Jesu Christe þig falla eg a.

Eþ þijn Herre Nialpare min/
broopa eg Daga & Nætur/mijn
Bæn kome þ Nimenin/þas þ
ottin þar a giætur/ hneyg þijn
Egu tu afalls mijns/þo Gynden Mart
ad bjte/ & Aunden sjte/mitt Ljþ þad tekur
mier til meins/miog ad nalgaþ Neluþte.

Med þeim reifnadur eirn eg er/ þ Bnd
erdjuped hrinia/edr so þm sth Angist ber/
en aller hialpar synia/eg er þorliten eins
& þeir/þ Balnū dauder liggia/og Grafer
byggia/ þorra þu Gud ei minest meir/
mag

Magt þína lieft þa þriggia+

Du hefur miet í Mýrkred sólt/mitt í Þi
ttið & diuped/Þrind þín hefur miet þan
en þrykt/þat hafa yfer mig hlauped/Þylg
iur þínar/og þreingdu þast/þa þlydu D
vner mínar/ viðbið mig synar/Þertelen
ei kan wt komast/eg ligg & Sorgen þínar+

Sorgdopur er Áíana mín/í Eynd &
vesöld stendur/ Þ Gud Daglega wt til
þín/eq breide mínar Mendur/míntu gíota
stor Magtarverk/ meðal þeirra burt daudu
Ervarfnaudu/míni þeim lesast Lofgíot
td mætt/sem liggja í Dupte raudu+

Míni þeir greiðu greina þam/Þíe
shu & Mýskum þínar en súdur tala þín
Sátleik vnt/þeir sem í Glatan þrína/mí
líena nóttud mýrkren súort/þitt mýkla stor
Ágíate/og þitt Ríetlæte? Mun gleym
sku láded gíota þuort/gad að þínu formæte+

En eg Nerta afalla þig/ arla heyr þu
Þæn mína/Þ þú villstu wtþrýpa mig/
Áíanu býrger þína / eg ánmur og vesall
þannegnað/vegna þess wt er reken/þes otta
mýken/þín skíelping að miet þíakar þast/
þar með býtur mig Sefin+

Í vñ

Þín

Þán Heipfarbræde brædeleg/ hardþuing
 at Gælu mína/ þínar þafnað umfringia
 mig/ & vilia míer tortyna/ þu veldur þu
 míer vofia þra/ Þíner/ Graðar Draungar/
 þu Gynðer þungar/ skoda míer þuglega
 a/ allt þetta Þíartad þuingar.

LXXXIX Psalm.

Þán þídur þyrer Þhrístelegre Kyrkju
 sem lýdur æstýður/ og þuggar þana við styrk
 og Sáttmála Guds / og klagar eirnenn yper
 mótvílla Þvíneðar

Ton/ Gíestþu Guds víer þrásum.

E Vil þungia sætlega/ að saðre
 DRÖTUNIS Næð/ og vín eilí
 þa Daga/ þína þýn Sannleiks ræð/
 þetta skal Munnur mín/ vín allan
 Alldur tala/ þíða þíenja & mæla/ æðsta Næð
 er fomen.

Þímmatner Þerra þríssa/ Þanda þína dýr
 verk/ sætum Sannleikunum líssa. Samfund
 áð helgra merk/ þuor ína vni Topp & Land/
 samþíat DRÖTTNE þóum/ Gýner Guda
 þia þónum/ eru sém eðle grand.

DRÖTT

Þessi er Almáttugur / í helgra Sof
nude / yper öllum dyrdlegur / í fringum hána
þó síe / sáur Gud Zebaoth / huer er þier
Nerra lifur / so hávollugur / rífur / hia þi
er þætt huggum flíot.

Quijnande Naped víjda / med hardan Byl
gna þrott / það verdur þier að hlýða / þagna
og vera hlíóðt / þíni mysla Magtar hönd /
dampar Rahab til Dauda / drippur röt / gíör
er suanda / Övine um öll Lond.

Pu ætt Numeñ & háundur / Já huad sem
í þeim er / Verallðar Bötun völdur / var til
brönn að þier / Merimon & hátt Labor / það
grær í þínu Orde / þu að Sudre & Nordre
bjódur blessan til vör.

Þítt hefur þu vör Nerra / völdugleg
að Armlegg / þíni hægri hönd mun vera /
til Nialpar good og snegg / stadþesting Stó
olsins þíns / er Doomur & Ríttláte / en þyr
er þínu Auglite / Næð & Sanleifur eins.

Það heiter heppen Lídur / sem hefur Or
ded þitt / Guds Andlits Lios hána gledur /
a goodum veige midt / þitt Napi er þeim
so líært / glæder það gíarnan þrýsa / þu gíör
ker þa ríettunýsa / sem Lóp þitt hápa lært.

E víj

Pu

Pu ert Styrkleifur þeirra/ þar i siet hro
ðsa Men/vort horn muntu O herra/ þess
ia af Gæskli en/ Oh Barnarshjöldur
vor/ E sa allra helgast/ Israels Nerra þess
ste/ þan er vor Kongur ficer.

Fordum tigd þyrer sioner/ Fedrunum þess
ur þu tied/ af þinum helga Þione/ þessan
þess vppuafed/ Storkappa mik en mig/ ref
valda þan þra hinum/ hialpa skal ollum þi
num/ til æru þan vpp þess eg.

Og þar þess eg Þion mier þunded/ þan eg
smurda Dauid/ þess mier i Niarta þunded/
þan ad veita lid/ minn skal þan epla Mægt/
ei skulu þan þperbuga/ jller mæð Grimman
þuga/ edur þa vnder lagt.

Motstodu Men hans alla/ miera vil eg
og sla/ þuoria seint þan motþalla/ Næpnden
skal plaga þa/ Drö minn og eirnen Ræð
þia þonum þess skal vera/ hans Rífe meg
tugt giora/ og epla allt hans Ræð.

Þspugan vil eg þan giora/ giepa allt i
hans þond/ þan skal hans Nerra vera/ um
Næð/ Bætn og Lænd/ þu seiger so til
minn/ þu ert minn Fader minnldur/ min Gud
E styrkur gilldur/ mier þia þar þiafod þinn.

Minn

Mína Myrkun eilípa/ mun eg hallða
við þau/ Sattmælan sa skal blypa/ sem eg
giörða við þau/ Stool velldis styrkja skal/
lífa sem Minna hæder/ þennum gief eilípt
Sæde/ sem hans aðhillest mál.

Þó Börn hans ríupe & bríote/ mín Bed
& Lagariett/ og lípe með öðru mote/ en eg
hef þyrer sett/ þess vil eg vitja heim/ hirta
mz Bægdarhænde/ Hryse og Fodurs verðe/
& þanén stioria þeim.

En minne Næd og Málde/ mun eg ei
snípta þa so eg með sanleik hallde/ sem alld
rei bregðast mál/ Sattmælan sem eg gap/
öruggan eg læt vera/ enítt vil þ ei giöra/
sem mier gíeð Minne ap.

Natt vil miz Neilagléifa/ heþ eg suars
ed eirn Eid/ ei vil edur sk sníftiz/ min ed
la Dion David/ þús Sæde Næpð & Stool/
öpenlegt eg ska giöra/ að allre Tígu skal
vera/ lyfur liemande Sool.

Sem Tungl um tíma alla/ er frast og
geingur ríett þregnast ei skule þalla/ hans
þromleiks Nerra stíett/ Sanleikan so þram
ber/ sem Skya vottureñ skíære/ skodendur
alla lare/ að Floded ei optar skíer.

M

Þesse

Þesse sis epterpysglande Bers/ skulu
syngiast/med Ton/ Af diupre
Nygð afalla eg þig.

En þu leggur þyrer Þdal, hañ/ert reid
ur þynum smurda/ so apræfiarðe Sattara
lañ/sem ei maa rosen verða/Roroni hans
Nerramagt/hepur þier vnder Fætur lagt/
Þottfredur þaß til Jardar.

Hans Murrvegger og Neruirked/hrinia
lætur til Ballar/Þieder ap vegum þad þa
sied/þui, ræna hañ so allar/Magrañar hñs
þar hæda ad/hond Þvina styrkest vid þad/
þu gledur þa giornalla.

Suerd hans agiatt þu snipter dað/
Sigur þær ei i Striðe/þleyger hñs sæmb
ar Scete a Lead/snipter Nreinlætis þryde/
hans Þngdoms blome eydest þui/ ad þñe
þyrgeß Raunum i/ so þorsmaest vñ siðer.

Quað leinge villstu Nerra dyr/hilia þig
so nrr maata/ & þýna Reide æ þui meir/
sem Eld/vñ breña læta/sia þu vor Aþe
er skamuiñ/D Gud sem skapter alla Men/
villtu þa þañen hata.

Quor. er sa Madur Neimenum i/ad hñ
ei Dauid

ei Dandā siæ/ nie Mund vor heliæt Næð
me þrj/mz Nende sialps sjns nae/huat er
Drottin þijn Nialp & Næd/sem hefur þu
ædur þordum tiad/ & soorst i sanleif Deuid+

Willdast Drottin munstu vor/ Maña
þina i Sorgum/ þui su nidran er sár og
stor/sem off er veitt af morgum/huoria eg
mier i Barmie her/ Brjosted þess vegna stut
lad er/ af þeim Illþiolda ergum+

Nier i nidraf þier Nerra Gud/ heidern
Þiod illa tamen/ veg þjns smurda ovird
er med/verde þini hjdd og lamen/ Lof vere
þædri Nerra þier/hiedan af om allar Ald
er/æpenlegana/ Amen+

XC Psalm.

Moysses setur Mosum fyrer Augu sã
la Rymd og so Guggun

Med sijnum Ton.

Berra Gud þu ert hlypden vor/ huer
þess ætjð villt geyma/ædur Þioll Þe
rd og Þerollð var/ertu Gud alla tã
ta/sem lætur Menena þalla þra/þæst ein
þenduos nær fallar þa/aptur þier skulud
toma+

1
Sýrter þier eru þusund æt/þui næst sem
Nætur vaka/vid Dageñ þan sijn var i gi
æ:/z Vatnspoll ma þm lifia / edur Gros
sem hafa enguan mætt/ ærta bleingast og
þolna brætt/ad Apne þau enda taka+

Grim Reide þijn so eyder off/ovart vi
er gorgum vnder/Misgiorder vorar þu lei
der i Los/aljstir duldar Synder/ þijn Er
æde vpp etur æpe skioff/eins og sogd rære
Saga þliott/ lyda so Ljpsins stunder+

Siotigu Aar vor æpe þær/atta leingst
þegar næde/Neims sælu mesta þa hepum
vær/Migd er það z Armæde/huerþur hñ
skioff sem off fluge fra/þæster trva z hræd
ast þa/þungu Dgu þinar Bræde+

Zeit off ad stunda Bisku þa/ ad verðu
vier þra ad þalla/DKottin til þina Pio
na sia/ sem þig um Raad afalla/ sedie off
alla þitt sæta Traust/ so þig lopum med
huga z Raust/glader um æfe alla+

Leinge hopum vier lided Ruol/ list off
nu aptur Nerra/gled þu vor hjortu z hug
ga vel/Mormung vora loat þuerra/Troxad
er þijner ad þecke hier/þitt verk/Ljff/Lausn
z hialp þ er/z heidutin þin/Woru þra+

Minneft

Himneske Gud og Herra fíar/Míord þú
na þu mi Ráða/ þionustu þa sem vínum
væ/vilier til þarfa ráða/Ríening hreina
æ helgari síð/Meins stíorn/Ríettinde/heill
æ Frid/Gud virstu þia oss greida.

XCI Psal.

David Ríener huad veglega þeim
vegne sem reyða sig oppa Gud.

Med sijnli Ton.

Sör sem ad reyser hæga Bygd/
hædsta Guds skiole vnder/i ge
influ Drottins og gleymer hry
gd/giepur sig allar sundur/ sa
talar við Gud/þu tofst við miet/trösta vil
eg þui giarnari þier/æ vna a allar lüder.

Vel mun æ Drottin vernda þig/þyrr
vielun allra handa/ þo skadleg Plægan
shne sig/ sijn mun þier kunnad granda/
Nans vængia skiol so hlíper þier/i huor
re Reyð hant sender þier/ sin Skjöld og
Sannleifs Anda.

Quad þig a Drottin þrella vill/þrædast
skalltu það eige/en þo ad flugie Dröskot

M in

114

Íll/þæt a biortum Deige/huorke skada þig
Mörkramein/nie Middelges Plaga nein/
sanleza eg þad seige.

Þz þo ad þalle þusund Eid/þier til vin
sre Mandar/ og tñu þusund a hægre hlid/
Nahe þier eingen grandar/ Omillora þa
munt Synda gialld/særlaga hepnð & skad
legt hallð/þa kuelia jller Andar.

Þz þui þu freyter epunarlaust/vppa Dr
ettins milldr/Athuarþed þitt & einka framf
er vnder hans Nljþdarþkillde/Muorke snert
er þa hepnuden þu/ Meimele þitt nie Børn
eda Nro/þad allt þa i vernda villde.

Englum sýnum þa i sette Þod/ ad þa
til þijn og leida/a vegum þijnum þier vai
sa Þod/og venda ellu til greida/þeir bera
þig hægt a Nondum sijn/ so huorge naer
þu þæt þijn/a minsta Steine ad meida.

Þo þberganger þu Drma þa/sem Ept
re blesu ad vanda/Þotroða skaltu skadla
ust þa/þeir skulu þier onguer granda/Dr
lar & Leon með Brundar grein/giora þier
alldrein na.Purt mein/ef Þodugz villstu stada.

Þz þui þa i langar miog til mijn/ og
mitt Nafn giorla fiende/skal eg þa i leysa

af skada og Þijn/og skyla med Verndarheñ
de/Þe. i þra hañ og Mialpa i Meyd/hon
um vil eg vñs seðlañ Deyd / so Lysed med
Þru ende.


Lysdaga hans eg leingia skal/ og læta
þa ei brætt þriota/hia mier vpp i Minna
Sal/ hañ skal seðlu mota / Þar syne eg
honum mitt Mialpar ræd/af Maktans gle
de og allre Raad/so umbun þae hñ flota.

A Minns & Þrðu Meidur & Þyrð/ sie
hæðtum Þodur að vanda / hñs Synenum
liupum lysa skyrð/& Lofgiord allra handa/
Þepenlega sñ alldrei duyn/ anfest Lof og
virðing þijn/med heidran heilags Andar.

XCII Psalm.

David prissar Gud fyrir sitt Almætte
og Speke/sem lystest i hans Verðum/og huggar
þa Fromu þar med.

Lof/Mitt Makt/huar til þrygg.

 Nuad agætlegt er það verk/ að
Drottne syngest Lofgiord sterk/
O þu allra hæðste/heidrad vere
þitt hælitt Nafn/ Nerra Gud

M iij

þiæ

þær er eingenn þann.

Ad þu a Morgna seigest æt/þanle
fars vel a Rásld þe giætt/a tpu Strein
gia En/oll Nlodþæren þansum hætte/og
mæn Næroufar Lofætte.

Þu Dröttin ver er þetta mætt þijn verk
gladdætt i Saung þrambet/eg þrofa ollum
þeim/huad dumpt þu hugar Nerra fætt/þu
ad etu verken þijn þrabætt.

Nær ei ma skinia Næm þær Mæn/huor
iun þavys ei trua kan/oll og Dyudleg þi
od/vopsprettur so sem agiætt Blom/allt til
þess þu þær sin Dom.

Ei þu þu hæðe eirn erf sa/eilýptur þer
ra blýða ma/þ þijner Dviner/Dparer mu
na aller þia/enn Illvirkar þær þroþua
þra.

Þu mætt þroþepia minna storn/sem mi
or agiætt Einhirnings Horn/einsum þu
Andi i min/þiun ez smardur þesku þe/
þamadar goodu Bidsmiore.

Ez þagna þu minn Augu þia/Dviner
mætt Stræffed þa/eg þeyre eirnen þagt/þe
þi Illkupullu þa sin Dom/sem þallegga
þig þesku þu.

Riætt

Kiettslaatum Blessan blongast a/sin Bl
sdui Palmavidar tria/ hafi mun so vagla
vel/samhyfiast ma ad sine raun/ vid Eddis
Trie i Libanon.

Peir sem i Drottins Nafse hier/ap honu
um verda plantader/prijdost i Portum hris/
e po peir gioreft Alldrader/alltid blongast
meir og meir.

Nhan bera peir Avort en/ap heim lara
paussar Men/Nerran sie Nialparbiarg/Ki
ertlaeter hallde heiten sin/hia honum eru
ei Angindin.

XCIII Psal.

Peir frvudu lopa Gud/ ad hafi hape
laetad sta sinu Magt/og stille tilbued Angur
sinar Kyrtu.

Ton/Sæapare Siarna Nerra hrein.

DRETTiñ er Kongur Dyrðar
eirn/Dyrðlega skryddur Nerra
hrein/Beglega breñ vjdt e bre
idt/vollugt Rike hefr tilreidt.

Um alla Verold ne pad nær/og eing
en midur broted þær/stedugur Velldisfoll

M v

er þiñ

er þiñ/steindur um eilífd Kongur miñ.

Þains straumarnir sig heðia hætt/hæðe
leg Botninn dýna þrætt/Þylgiur & Stra
umar belgiast upp/ i breyðum Sioo með
ognar hlaut.

Þo ertu Nerra hæðum i/Næ stormegfug
re yper þui/Næs þitt þrýðer heilagleik in
þreinn og Trær er Lærdómur þiñ.

XCIV Psal.

Nañ bidur a mote Næsmurum/z Gæ
ynbeilsgum/sem eru þeir þrgustu Örnir Che
stelegrar Byrkiv.

Ton/Þære nu Gud oss ecke þia.

DNerra Gud huors heðuden er/hingad
virdtu ad koma/Drottinn heðuden
tilheyrer þier/Neims fringluna ad
dæma/Læt Dramblaata Menn laun sijn þa/
þuad leinge skulu jller na/um Skalkaverk
sijn skruma.

Jller sig Dramba meir & meir/mysela
þf broosa sijnum/ Arþleipd so kuelia þina
þeir/þuýnga Folked með Þinum/.Eckur

og

og þeirra aumu Börn/ eirneñ. þramanda
Mañeñ huorn/ Nel sla med Suerdū syni.

Þeir seigia Drottin sier ei þad/ sa Gud
freiter þui ecke/ en heimsker Druffar þygg
ed ad/ su heim ska þdur blecker/ þuor Errū
plantar/ heyrer sa/ þuor Augum skapar/ vel
fañ þia/ þo jller slíkt ei þeckie.

Skal þan sem agar heiden Líd/ hardsíjl
lða ecke plæga? Er Moñum kienar alla
tíð/ allt þuad þeir vita meiga/ Merran j all
ra Níottu leit/ Mugreñing Mañsins sier &
veit/ þellst vera Niegonilega.

Sæll et sa Madur milide Gud/ sem me
ntar þu og agar/ Did þitt leyder wr allre
Maud/ þþolei Níartad plægar/ allt til þess
synum Augum sier/ Dgudlegur j Sneyru
fer/ endast þans jller Dagar.

Gud þþergieþur ei sitt Líd/ nie Arþleyð
gleymer síne/ Níettenden blýpa Níetten vid/
Níettlaater j þrum jñe/ ganga ap þeilu Ni
arta sijn/ en þuor mun vera aðstod mýr/ sm
jllum aptra kyñe.

Þuor mun veita mier styrk & stod / stor
meñeñ a mig æða/ þepder þu ecke þialpad
Gud/ þogguin vøre eg til Danda/ Aund.

mijn læge i þeirre þegn/ þar eingeni være
Fridar sögn/nje gietid þina giæda+

Mællta eg so i mestu Eynd/minn Foot
ur skeikad þesur/Drottinn minn myk la Mæsk
un/emd/ mier hialp og pulsting giepur/
Neygd stora Aundinn hafde minn/ hugsuolu
du mier ordinn þinn/hvar Sælen sig i vefir+

Alldrei muntu æðste Gud/ Dmillsdt Ma
sæte þepia/huert ed þinn hatar þeilog Bod
þreiman Lærdom vill kiepia/Sæl hins Ri
ettlaata situr vinn/a saklaus Blood þann le
ggur Dom/i Boddils Bondum vepia+

Ei þu Nerra ert hljofden minn/ hiallod
e vernden besta/Althvarf mitt set eg allt til
þinn/alldrei mun Nad þa bresta/en jller
þa sitt Endurgialld/asmaer Drottinn þeir
ra valld/munu þa Straffed mesta+

XCV Psal.

Þeir Ervudu verda hier amnter lad
þeir þione Gude/ e sette sig eðe a mote Guds
Orde/so sem þeirra Sedur þepdu sig mofsett.

Son/Guds Son Fallar Komed

Komed

R Ditted hingad vor hepium Nliood/
heidrum & loþum DRottin Gud/
þeþd og siþr vor Niasprædis/hne
Augu ljta Nimen og Jorð/honum þyngiu
vier þaþargiorð/mz hæn hliom Lofuædis+

Næn er Gud DRottin Nerra stoor/ hæz
megtugaste Kongur vor/vet þæt Guðe alla/
Jorðen & allt huad a sier ber/þ DRottins
Magtar hende er/og hæder hærra Þalla+

Nans eign er Siapar hæþed breidt/hus
ort ad so vel til heþur reide/pulle med alls
konar Rindur/ þurrlended/Þiorg og þoþtu
Þioll/þogur i Neme vþdum oll/hæpa sm
þþad hans Nendur+

Romed/ti'bidium/friupþ vier/Rnieþall
ap Niarta giore huor / þyrer þeim goda
Guðe/vier erum hans og hæn er vor/þ Nag
lended med Siæden stor/ heþur hæn siua
Saude+

I Dag þo Rædd hans heþrest hier/Ni
ortum ecke þorþtocked þier / ei herded ydar
siue/sin mogled þ vid Massa gieþ/& Meri
ba/ þr'lied þieþ/Watned a Enþemorkuþe+

Þar ydar Þedur þordum mieg/Þreistudu
myn a allæn veg/sau þo saþneinande/med

M vñ

Krape

Kraptarhönd eg hia þeim var/heit í giegñ
þiortuñu ar/a þui Aurøpa lande.

Þa sagde eg/Folked þtta jllt/þ þer í sijn
um Mjortum villt/og veg min vill ei læ
ra/í minc Keide sver eg so/su Þiod í mñ
na huñid & Roo/alldret jñ skyllde para+

XCVI Psalm.

Nañ annær allar Þioder/ og allañ
Ehrsteðdomiñ ad boda Loped Gudo.

Lon/Ofan af Himnũ hier kom eg.

Nañ saung Drottne synged sætt/
syngie þonum oll Neimjns ætt/
synged eingeni sie þonum jasn/
sylosað verðe hñs heisagt Masn+

Kuñgiðred Dag þra Deige mest/vm Dñ
ottins Mjalpar raðed best/mjal heidina Ne
trans Dyrd/hroosad so alistadar sie skyrð.

Huad migg loplegur Herran er/haatt þþ
er alla Gude hier/heidina Guder eru ecþert/
en Drottin þepur Nimeniñ giort.

Agiætlega & edla vel/ allt þer það sem
þan skicpar til / & huad lopleg er Athopn
þrom/jofud í Drottins helgedom+

Scere

Þære þier hingad DRottne Dyrð/ Jæt
DRottne þæred þackargjerd/ þærif hans
Napne þegurst Lof/ þæred hans Nvise Dff
urs gjof+

J helguin Skrvda heidred Gud/ Neim
fins otteft hann gjornvell Þrod/ meðal heids
ina þrose þier/ Herran alleiva Kongur er+

Dz þ hñ Ríked hape sitt/ i Neime oll
um vel tilreidt/ so stadþast meige standa þ/
stjarnar æ dæmer ríett med Raad+

Nimenin allur han glediæft/ huggeft æ þa
gne Jorden mest/ Siudren med ollum syn
um aud/ samglediæft med æ lofe Gud+

Þagne Þeralldar Follouin þyr/ þagne lif
sa oll Jardar Dyr/ allar Jurter æ Alldin
med/ eirnen þagne huert Skogar Fred+

Þui Herran kietur hingad snart/ og hñ
him dæma Folfed margt/ med dyrum ríette
dæmer han Jord/ DRottins Folf þeyrer
Raadar Drd+

XCVII Psal.

Nan seiger hier ap þeirre myslu Dy
rd Guds/ so ad oll Vergliden aut myke sig þyrer
þonü/ æ onleggir alla Apguda dyrkan/ en reyde
sig vppa Gud.

M viij

Lxxi

Zion/Gud Mosekune nu öllum öss.

DROTTIñ Kongur alleina er/
öll Jordin gleðst af slífu/ Gynar/
ar þagne allar hier/ & Btholmar/
ner venku/ Skerñ og Þofañ þylla
hafi/ þuor sýnu Tignarjæte/ giorde stadþasta
grunduallan/ goda i Dóm og Rietslæte/ öll
Þeröld ad þui gæ'e.

Þyrer þonum fer Elldur æt Þvine hñs
þ brene/ sem alla Þeröld þverskaut/ eirs
og Leipfraner teñe/ a þad sier Jord og ött
af strags/eins og Nimmienñ brotne/ Þiorg
en nidur bradna sem Þar/ þipa sig þyrer
ÞRottne/vita hans va'ld ei þrotne.

Nunnarnar skýra þuorn Dag fra/vm þa
ns Rietslætis tæma/ allar Þiodernar eir
ne i sia/ Þru hans Þyrd og Soma/ Skvot/
goda Þionar skannst sýn/ sem skoren Tæ
afalla/ Gude tilfientur þeidran þreim/ þuna
Gudena alla/ lætur þaþ þyrer siet þalla.

Zion gladdest vid foddan þeyrn/ samþag/
na Dætur Juda/ riets þper þine Rýfessio
rn/ tædur öllu til goda / þui ad þu hæðtur
Nerra ert/vm Nennskringluna vjta/ sem
alla Nlute þepur giort/ þuorier þier skulur
þljda

Gud DRöftin allra Ljda+


Hier sem Niartfiæran hæped Gud/hat
ed eirneñ þad vonda/Sælum helgra i huer
skins Raud/hialp & Blessan mun senda/
sanlega mun þæt Frelsa þra/ Fiandmaña
Þpur valde/Dmillsder munu ecke na/a þe
im laugiaedu halde/Gud þpergiepur þær
alldre i+

Ninum Riectlaatu hlýtur víst/heilagf
Eios upp ad reña/Muggim og Eilede hæp
na sýti/Niörtun sem DRöftin fienna/gled
iest og þagned gooder Men/i Gude vorum
Netra/þacked þönum ap Niarta en/ hans
Lop skal alldre i þuerra/ Amen so æ skal
vera+

XCVIII Psal.

Amning ad Iofa Gud/fyrer þa Raad
og Trygd/ sem hañ hæpe auðsynr sanum Söpt
nude.

Ton/ Chrifte þu Elære Dagur ert.

 **S**DE Lop syngre sierhuor vor/
sem giorer Kraptaverfin stor/
Sigur med hægre hende van/hu
ers Armleggur ei bugast san+

N

Naf

Mañ lætur boda Mialsprad sitt/ hueri þo
ik vid Synner giefur kuit/ Miskunar erð
sijn man hñ vel/ sem mildur lopade Israel+

Heims fringlan giorvell hun minn sta/
Mialspræde Guds & Miskun þa/ slygis
Lof Gud sierhuer Mañ/ synge/ Lope/ veg
same hañ+

Heidred DRÖTLiñ med Norpuslag/
huer Streingur synge rietf mǵ lag/ Nerslud
rar bode Herrans Dyrd/ med Nornablæstre
eirneñ skyrð+

Allt þetta þyrer angstyñ hans/ allbrei
giore a Lope stans/ honum um eilípsð heidur
iñ bet/ Nerran Dyrdar og Kongur er+

Sioreñ med øllum synum Aud/ sig tafe
vpp og lope Gud/ øll Jarðarfringlan heid
re hañ/ og huad þar þue breka kañ+

Reilande Botneñ vjð og strauug/ verð
þau øll med Gledesauug/ og hin sem standa
eins & tiorn/ ap Fegnud lose Nerran vorn+

Þui hañ minn komo hingad snart/ hugga
og dæma Folsked margt/ med dyrum Rietfe
dæmer hañ Jord/ DRÖTUns lid heyrer
Nardar Drd+

Þesse

XCIX Psal.

Þesse Psalmur wimlasar huiuska
 Gud þættur þættur andsynt Abrahams ættunast,
 Son/ Gioruoll Christnesi skal glediast.

DROTTIÐ Kongur eilípur er/
 þæt Cherubim situr/ Veroldið
 ill þíni íbæt siet/ & gíerest hugar
 bitur/ en þan rísker eini Nerra
 stoor/ hær í Zíoni eini aðstod vor/ eingeni off
 grandad gíetur.

Heiðrad verðe þítt heilagt Naph/ Nerra
 an Dásamlegaste/ eingeni Kongaia er þítt
 lapn/ Nperbodarið hærðe/ í þínu Ríke el
 ska Men/ þæt Dyrgrípe Ríettið/ breiti
 dænis Nerra þeste.

Beglámed DROTTIÐ vegleg Þíð/ við
 hans Þofsker hniépalled/ þan er veglegur
 Nerra Gud/ hærn þítt í Nerd afalled/ so
 gíorde Samuel hús Þíð/ so Moyses & A
 aron/ & Guds Þienarat aller.

En DROTTIÐ virdtest alla þa/ ætíð
 lega Bænþera/ Andsuatad gekt siet aptur
 þa/ ver Skýstolpanum dyra/ og þesse Nerra
 ns heilög Drd/ þíelldu þeir og hús Þítt
 N 4 esburð

hæsbúrd/þa Nerrans gæfu byra.

Þu Gud sem heyrder þessa Mæi/þ þeim
andshner Næder/lika Bænheyrer oss nu ein/
sem ert vor Nartans Fader/þeir brútu ved
þer þier a móot/þu skipader að giora Bot/
Þorengreþningar gæder.

Born Nerra sem er goodeur Gud/geþ/
ged að Narta aller/tilbidied þan um hialp
í Naud/a helgu þan er Gialle/þan er DR
óttiñ allsheriar sa/ heilagur sem tilbidia
a/Rykian Guds til þans kalle.

C Psalm.

David amínær Søfnudeñ/ að Lopa
Gud og tilbidia/ vegna þans Mýskunar og
Sannleika.

Ton/Dfan af Ninnium hier kom.

D Gumsfringlari oll að mesta mætt/
míldastan DRÓttiñ lofe þætt/
þonum þione með Nartans lý/
þuar sem þans nælægd er beviðst.
Medfiened þan Gud hæðstur er/ þepur
glort oss/ei sialper vier/ að sieum vier þns
Gauda

Þaða hið/ su Þið sem þær honum
Þyrd.

Med Guds Lofsaung og godum sið/
ganged. þu um hans Borgar hlid/ hepið þ
Þortum heidur og Þyrd/hans Nafne Lof
og þackargiord.

Þui hañ er siupur Nerra vor/hñs Myrk
umfeme good og floor/ sem aldre i þu
Enda neirn/eins og Sanleykur DRDE
Eins hreinn.

CI Psalmur.

David heiter Gude/ad gisra onguum
Þriett/og ad hañ villic strappa þa vondu/er ver
nda þa þromu. Þpermissum godur Speigell.

Son/Þi loat þiñ Anda styrkja.

Es vil med alud syngia/um Nert
ans Næd og Dom/lista vel loka
flingia/Lofgiord miz sætū Rom/
so forsiatega framgeing eg/vil br
eita vel vid minna/meinlaus i hressi mig.

Þllre Athöpn hia Mönnum/alltíð þorda
eg muer/þep þui viðbið a honum/sem N
eþiapustur er/eg lög aldre i þllgiarnann

Burt/hat med sitt hrekkust Niarta/ hlytur
ad viftia burt.

Ausldungis eg afmae/jllan Bafbýtarañ/
af þu hat adra smaet/alldreí giet lided hñ/
oz þa sem Drambed jóða liott/pulla med
Dz netnaden/drijs eg burt þra mier fliott.

Augu mín i Landenu/ elska Trulinda
Mei/þef þa i Næse mínu/sem heidra Xi
ettinden/promta Dienara þeigen þef/en Þol
skum þra mier burtu/greitt þararlenþe gief.

Dz liota Engemuña/lijd eg alldreí mier
þia/ecke vil þeim þad vña/Althuarþ i St
adnum þa/drijs wt Landenu og DRDE
ins Borg/alla Illrædis skalka/hæfe þeir
fyna Sorg.

CII Psalm.

Þeir þongudu til Babylon / bidia
Gud/ad hat vilte samant sapna þeim apur/
til Guds Þignustu / og hugga sig, vid hans
Mægt.

Son/Þat vpp syndare gief ad gaum.

Þæn

Bæn mína heyr þu Herrafíer/br
opmitt kome nu vpp til þínu/mí
astar sion mig endurnær/i Aug-
ist líper Salin mín/hnegg þitt
Eyra og heyr þu þliott/Þermungen þrein
ger fast að míer/ nær eg kalla þa kom þu
skíott/fíære Fader ei seinka þier.

Mín æpe reður vodium burt/eins og þa
Reyfur strýfur rét/ sem Elldebrandur Bein
ed huort/breður i þeirre hugarsvot/vppsleig
ed þornad eins og Ney/ er mitt Míarta að
Sorg og Þýn/ þeim sæta Mat eg seige
nei/so kuest og harmar Áundiñ mín.

Áunt er míer Nollbed jñ i Bein/Aug-
na Tæren driupa þui meir/ eg ma lýfiast
a alla grein/ Þis sem þat flæktir um
Neyr/ vopn i nogre Neyd og Þrá/ við
Máttuglu ma lýfia mig/ Sibblende neitt
við aðra a/i Eydehrossum þelur sig.

Drer fiemur ei a Áuga míer/eg vafe la
ungu huoria Mátt/lýfur Fugle einmana
er/a Mæsaþekiu sem fírer þrátt. Þvínar
þæda hugn Dag mig/og hlacta giarnañ þf
er þui/Áadþesta þad og sveria sig/Sorgene
skule eg deya i.

Auskuna ef eg eins og Graud/og blanda
Tærum vid min Dyrð/ ap þine Dgnan
æðste Gud/ og þínum stóra Reide þyct/
ap þui þu hefur vpplypt mier/ og nidur
fleiged ríett í Múld/ sem Skugge burtu
Þpen er/eins og Gras mitt er vísuad hollt.

En þu DRÖLLIn eilípur ert/ æfen
leg blípur mining þín/laet mig reyna þu
lífa siert / Íþnsamur mier í slákre Þyn/
Þugga þu Zion Herra Gud/ þui þun ber
míken Kaunakross/ þui nu er komin tíme
í tíð/til þess herra þu hialper off.

Mæg grynast þíner Dignar a/þad Zion
byggest vpp sem fyrst/líosa þeir mætte kæ
fer síá/Ralked og Steinar tilbuest/ad þeir
hlýðnu þítt ottest Nápn/og aller Kongar
vædt um heim/síae ad eingeni síe þier jafn
so Dyrðlegur ertu hia þeim.

Þu hialpur bygger Zion best/sígnande þú
na mýflu Dyrð/alshtur Bæner aumra mest/
æste þorsmaer þeirra Dtd/allt verdur þetta
vppskrigad/ so Dfædder þad síae Mæi/
Læpe DRÖLLIn þa fyrer þad/þer sem
líetu fómner en.

þu

Þú lýftur vel af helgre hæð/ Nerra og sner
om viddan heim/ herleiddra fueinan byggt
ad/ hialpar þra Daudans valde þeim/ Zion
og Jerusalem þa/ sampagna skrefe Næðar
giöf/ ad Folf og Konga saman sia/ syng
iande vorum Nerra Lög.

Mun vegur leid so öppred ört/ eg linadest
í þeirre Þans/ slipt mætt ei Nerra hast í bu
tt/ þa halp er liden æpen min/ þinn ær ei
taka enda neirn/ þu i æpensegur Gud þu ert/
Ninna og Jörd þu hefur eirn/ med hende
magtar skapt og giört.

Þo þorganga og þirnast þeir/ sem Fæ
omsmuast allet þa/ en þu DRÖG Ein ert
a og meir/ eirn æ hin same bliþa ma/ þinn
ær ei taka enda neirn/ völdra Synir Fe
drum med/ minni þig lopa Nerra hrein/ í
hæðstu Dyrd eilífe Gud.

CIII Psal.

Nafn vöppfelur Belgjörningana/ sem
Gud andsynir Miskunnum/ og amiñer þa til
þakargjörðar.

Med föntli Ton.

N v

Gude



Bude Lof skallt Aund min
ina/og hans Nafne huad þinn
med mior/siðt mun hans mill-
de liða/ min Sæla siðt ei
þirneð þier/ lausn veitte lasta þina/Læf-
ing oftrikum ec/þine Eynd vill umboot
vina/ Ellsku og Myrkun tier/hreinan liet
þegnud þina/og etnan Alldur tier/ valld
hans so vill þier sinna/ad vista þig æ hia
sier.

Brant siða Dæd og Doma / og dýran
Kieft off birte þan/Margicæsku milden þro-
ma/Myrkunat ellum an/ Reidum lætur
siera/ad sættast vid annan Man/ þes
nd liet ei yper off koma/sem Illgiord vor
til van/Minneskre næd haud hlioma/huar
sem þinn otta þan /eins þiceresem Neims
alput hlioma/off skilde vid Eynda þan.

Anda Þædurs mest mæder/mein sem ad
liða-Þarinn sinna/eins þetur Gud Huggi
æde/vid husern sem hans er otte þia/ veit
mætt og Manlegt æde/Moldu komed fra
þniligt sem Laup edur Sæde/ þo lystigt
þyle ad sia/þellur og þylur bæde/so þinnast
huergie ma/þeyfur so Lijp a þræde/ei lan
gre

gre æpe a:

Þe stad mun ein alleina/allðrei þærost
DRÖTTLins Ræd/ Gudhrædder þellst
þad reyna/sem ad hans Orde þeingu gæd/
hans valld þæt ei hindran neina/a Ninn-
ne rædur & Læd/Englar & hirðen þreina/
heidra þan Gud med dæd/verf hans og sa-
na Sveina/siaum þau þyllast Ræd/ minn
And skal giarnan greina/Gude Lof i hu-
grum stad.

CIV Psal.

Dauid hroosar & lofar Guds Skopun
og hans dyrdlegre skornan & allum Glænum.

Ton/Neidrum vier Gud af huga &.

Sig Nerra Aunden heidrar minn/huad
vegsamleg er Dyrdin þinn/& þegurd
in so þrabærleg/þullur Dyrdar a all-
an veg/skiært Lios er um þijns Skroðafa-
lls/skrýder himin þitt mykla valld/výðan
sem best vepnadar Lialld.

Med votnum opar hælfer þan/huor er
sa vid þig jafnast þan/skæn þau eru Þagn
N vj þinn

Þiñ væn/en Vindsins þiadrer stīgur græn
o þu sāt gíorer Engla líd/ad Vinds anda
megtuge Gud/Elldsloga þíðar lyfíast víð.

Þu þvort Grunduallad hefur vel/Neims
fringluna sem blýpa skal/hun stendur æpe
og Alldur sū/eins og það tilþio Kraptur
þiñ/þenar kofu'eg Klæðin síð/kallast þau
Viderdimpin víð/þper Fíollen skunda Ef
þen blýð.

Nær þu þau hastar Nerran a/ hlaupa
burt/klaraft Lopted þa/hætt í Lopt græpa
Fíollin þrýð/fegur með sū Grundvöll og
blýð/þar liggja duiþer Daler hia/DKD
Eins hönd hefur tilreidd þa/hier líft þa
ns magt og mildde a.

Viðfölu hefur þu Bötnum sett/ad vera
í sýnum Farveg rétt/hier epter so ei hylle
meir/Neimsfringluna sem gíerdu þyr/þu
latur Sílen græpa vót / gagnsemdar Böt
og þarsleg Flíot/framhlaupande um Fia
lla moot.

Þar til hefur þu þetta gíort/sū Þosta
flokkue Dyred huort/Víðer skogar þar vara
hia/væner Fuglar þeim sýngia a/ þu
þríopgar oþan Fíollin víð/ þýller með A
vogst

vögst hñoria hlyð/ giorvallt Landet með
Græn þrýð.

Korned giefur gott þyrer Men/en Græ
sed þyrer Þeningen/ Magt þijn giorer að
Molldin rand/ Mennum rot að sier leider
Braud/og Þijn sem hresser Niatta Mæns/
þyrá giorer Añonu hans/Brauded er lang
giæde Eysamians+

Stoor Buds Skogartrien sterk og þest/
standa með þrioggan hladen best/ og sem
þan plantade siaspur þriog/Cedrus trien ell i
Libano / huar tilskit þad er Hreidra nam/
Nimens Fuglum i Storkum smæm/giæ
dalegum Brenctriaam+

Steingeytur biva Þiergum a/ i Þiarg
skorunum Dyren smá/ Tungled hefur þu
til þess giort/Tymarnen skulu þeckiaft bert
sin Midurgang veit Soolin biort/so verð
ur Noottin myrk og suert/Þilludýred sier
þreyper huort+

Þug Leoneñ Brædar leita þa/Þipona
ting so að Bude þa/ nær Soolin geingur
áptur vpp/ i Þæled giora þau sitt hlaup/
Maduren þrags a Fætur þer/þramflucemer
þad sin giora ber/allt til Knollbjins a Af

Vi

re er

12 et.

O Gud huad verken eru þín/oseigian
lega morg og þín/æ þanén hefur þu þau
tíkreidt/mied þíne Spefe huort og eitt/su
Víska off þitt vitnár Nád/vottar Jords
en nær þess er gáð/það þum er þull ap þi
ne Nád.

So hefur Spefen su tíkreidt/það Sia
ar háðed víðt æ breýðt / i þui sinder og
sueunnar þrátt/so margt Fiskafyn stort og
smátt/ æ þær Rindur sem eingén Máñ/
vppreikna edur telia kan/ nie þullstala vnt
þrósda þann.

Skípen þan hlaupa hart a þui/Snálef
sinda þ' eirnen i/þu giorder Nerra þanén
þi/þeir leika sier i diupum Sia/allt þet
ta vnnar vppa þig/ad þín þorsorgun Nád
arleg/þótra mune og þæda sig.

Þeir samandraga þa i eitt/þegar þm et
so myked veitt/nær Drleifs hönd þu vnn
at meir/ap goðsend þins mettaf þeir/ En
nær þu hlut Andlit þitt/ottast þeir misse
Láðed sitt/folna þa vpp sem Fised þitt.
Nær þu sender þín Anda rot/aller hluter
þa þar ap boot/Augsyn Jardar endurnýast/
æfenleg

Ópenleg mun þijn Dyrden skast/ sijn verk
mun Drottinn elska öll/ alýtur Jörd/ en hræ
rer Fiölli/ so af þeim rýfur eins & Miölli+

So leinge sem eg lípa ma/ Lof vil eg
mínum DROTTNE tía/ Já a medan eg
Madur er/ mín Gud Lof skal eg sýrgia þi
er/ mín Ræda sje þier þeck og þæg/ þar
af verdur Samviskan hæg/ Angistur Grö
med af miet þæg+

Illum mun gíallsdasi hejnden hord/ hria
der verda þeit burt af Jörd / med Dgud
legum eins þad þer/ so ecke sjaest leingur
hier/ En þu mín Scala seig þu þa/ sætt
Lof Gude hiedan í þra/ af Niartans Root
Nalehja+

CV Psal.

Mañ þrífir Gud að hñ hafi af Ræd
tefæd að ster ætt Abrahams/ og gíft þeñe so
mykt gott/ & vill þar með koma Aldrum til
að þeit ætinn þione Gude.

Son/ Gíoruöll Christnen skal glediast



Dæd og heidred Herrans Nafn/
hanns Kraptaverk rötbered / sýng
ed eingenn sje þonum jafn/ sem slíkt

N við

stor

flóðmerke gíoret/þroosed hans mykla hei'ag
leik/so Njortun Fólksins gledíest veyf/sen
Nerrans Dóded heyrer.

Greinilest að Nerrans hialp og styrk/hjón
leited, alla tíma/míkest þier á hans magts
arveri/mest Nædar orðid geyma/þier Børn
Abrahams Þionnsins hans/það Ryn Ja
cobs þess þromia Mæns/Lofs hugrs hæn líet
siet sæma.

Næn er vor hæðste Nerra Gud/huor
Berolld dæmer alla/Sættmælsans fær hæn
sialpur gæd/sa þar allðrei kæn þalla/hæn
mínest á sitt Díd & míal/er margra þusund
Lídu skal/til frans' Ríenningar falla.

Þíð Abraham og Ísaach/miz Gyde bunn
ded hepur/og Jacob víð þui Orde toof/
Ísrael ka Næd gíepur/Canaans Ddal and
ur og Fie/Arpur og hlutdeíld þeirra sie/
og Sættmælen eilýpur.

Mæg þær voru þesser þa/þar ofiender
í Lande/til einra þóoru óðrum þra/og so
Þorger vínande/eingen Nædur þeim mein
send van/mykla Ronga strassade hæn/Gu
ds Fólke neirn so grande.

Næn seiger/ ei aðrære þier/hrelled níe
sners

snerted þessa/sem eg smurda af milde mi-
er/ min hand þa gjorde blessa/Þroft þettum
eckert minnum mein/ræiged giora i nockre
grein/anars skal Þlagañ pressa.

Nallære stóort og Nungurs naund/ þan
liet i Landed toma/Þaðslu ecke þeingu me
Þrand/Þciogardana liet toma/ein Man
sende þeim vundañ þar/i Þrældoom selltur
Joseph var/þluinguðu þan þu þreina.

Flotur settu hans Þætur a/ i Þangelie
var lagdur/ þrañ til Spædomur þyllt-
sa/er þær var vin þad sagdur/ Ronguren
baud þan lietest laus/ til Landsherra þar
epter laus/þætt var þafen og þrægdur.

Og Gud liet Folk sitt alikast þar/Ovin
um giorder meira/ Egipstsk Þiod þuiskst
illa þar/og opbaud slukt ad hepra/ þopdu
so Guds Folk þatre ad/þligdu med fægd
ad vina þad/so ecke þrde flepra.

Moyse, ein sin mæta Þion/ milður
DRÖLLU þa sende/og þan totva da A
aron/Oro sin og verk þeim kende/med þe
sum sette myfel þrañ/Þlagtar verk i þu
Lande Gam/af stóorre Nialpar þende.

Þer þielldu þer vid Nerran fyr/þylodiu
þans

Du þæs Dyrðar Orde/ En DRÖTTLIN þia
þeim jllu/ myrkt/ og ognar dūmu giorde/
öll þeirra Botn vrdu Blood raudt/ allt Fi
ska fön i þeim la Daudt/ so eingēn eta
þörde.

Þoddur gaþ Jordin tēl ap sier/ allt jñ
til Kongins Mallar/ þar skridu jllsku Dr
marner/ og Eys vñ Aspur allar/ Elldur
þ iñ skide ofirmegn/ jllt Nagl kom fyrer
Nūnen regn/ Buntien þellde til Ballar.

I þeirra Bördum Alldin god/ og eing
ēn Fjofna vidur/ vnder þui Nagle vppestod/
allt saman þiell þ nidur/ Eingesprettur þ
ættu Blom/ ofal Grasinnadla þiellde kom/
öllum Avegite ridur.

Alla i Frumburd Egyptalands/ i Mel
flo DRÖTTLINS Reide/ og þyrsta Sonin
sæðuærs Mās/ so Stols Erþiugin deþde/
þina retleiddde herran vel/ hloftnast liet Gull
og Sylpur til/ enguan þan Aurlumst
meiðer.

Teiged varð allt Egyptaland/ ad þeir fö
rli blit badan/ hræddust þa myflu magtar
þarð/ iem myfēn vñ þeim skadan/ Herran
gaþ sijnum heilagt Skp/ Nialpræded þeir

þá var á þui/og haf af allan vöðan.

En á Nætur han Eld sin liet/ætið fę
ter þeim lioma/ þar að auf bædu þeir um
Rist/þa liet han Fugla koma/Eoturnices
sem kasta sier/i firngum þeirra Tialdbrod
er/hvor vill hans Giesku glegma?

Nan sadde þa med helgum Mat/Ninna
Brandenn goodu/ Nelliubarged þad harda
gat/þrunded wt Watne öödu/þar runu ar
um þurra Jörd/þeimfæ han á sin Nædar
ord/Abraham ædur bodud.

Þanen þærde han Folt sitt wt/ i feigen
leika stoorum/ þeir mistu hrygd og hugar
fwt/en Martagladar voru/Neidingia Lond
in han gaf þeim/hæpa Dyrgripe/Aud og
Seim/ þra þessu hiner pooru.

Þar til gierde allt þetta han/þeir skyls
du þia Gude brva / af hjerða ellu þeindra/
en/hns Riettlatingu trva/vardveita Lög
en helg og hrein/ hallva af Alrod hueris
Grem/og syngia Nalsluja.

CVI Psalm.

Nan Elagar yper Hardsuprast Gudi
inga Folks/ að þo Gud vesse þui so margar

veigifórðet/samt heyrde það an ælæsts yferróð
ed Guds Bodoð.

Son/Fader vor sem a Ninnuim erf.

Hæfa þú Gude Þiod hans fíer/þú
hann er goðdur og þráðær/ætíð var
et hans æst og Þíad/nt þær veirn
Kraftaverk hans tíad/huor þínst er þull
þacka kañ/Grelsis verken sem gíerde hañ.

Þeir eru sæler sem hñs Ríett/setia í hug
og þordast Þrett/og alla tíma gíera goff/
giarnan hafande rangt og hrott/ í Ræð Þ
Nerra minstu mín/sem Míllden þýrr tíllag
de þýn.

Þitt Míalþræð læt off Nerra þæ/helgrá
væþerð so meigum sía/og gledia off þar þf
er mest/ að þýnnu Þolke geingur best/og þró
sa off með þíne Þiod/þeirre sem er þýn Art
leþþð goð.

Semi Þedur vórer/ so og vier/ sýrðgast
þopum a moote þier/míog ognarleg er Mí
gíord vor/míallegt þó fíame þepnden stor/
þólande Lof og þmísa Skam/í Þgudþræð
flu fooru þram.

Þa svelgde Þord í Þaudans dani/Þats
han

han og lyfa Abiram/vnder heim sin opne
ade Mun/allt suku þeir í Dýtis grunn/
Elduren brende upp þan hoop/til Dguds
legra Login hliop.

Girn Kals steiptu í Dreð þeir/ og til
hædu þann Zardar Leyr/ Lausnaran sem
þa leidde út/lyftu við Grasbýstande Nas
ut/ þorsögdu þennan Frelsarán/ sem þurdu
leg stormerke vann.

Bæde í Gam og Egypto/ vndur verk
hans þeir mættu sja/ ei var það minne að
stod þo/þær leidde þa diupan Siou/allt
það þeim Nerran gjorde gott/ gleyndest
ut þeirra huga þliott.

Þa sagde Gud er þetta sa/ Þið slífa
villde þan apma/Moyse's þad a mote vel/
mynkade so þad Plaguhel/ þan stillte
Gud med sterkre Boon/ stöðvade so þad
Mannþalls tíoon.

Þliott epter þessa Frelsis hand/ þorsma
du þeir þad gooda Land/Orde Guds Er
rodu þpred. laust/ecke hlýddu þeir DROE
Eins. Kaust/toludu a mote hans. Tignat
mætt/í Eislidum sínum mogla þrætt.

Nann snere moot þeim Nende þa/hard
D in fyllde

sjálfa Deydde Eyðum a/ og dreyfde þeim
í snur Lond/vnder Heidna valld og hond/
Baal Þeor so þientu þar/ þeir atu Go
ða Þoornemar.

So reyftu Gud til Reide meir/ Rang
indum med/ þui Plagast þeir/ Phineas
gief þa þam í stad/ þorlyfðade Sæpsele
það/ Plagann gieft af/en eilíþ Sæmd/
þætur var honum giesenn og dæmd.

Þætur Batne Moosmales hia/ með
lande/ sem þyr/ voru þa/ Moysen jlla
angra þar/ad hans Marta so sturlad var/
og so stoor hugar Augist giord/ ad honum
þrutu nokkur Ord.

Þeir apmædu ei Þiodernar/þær sem Net
la/ býsalad var/ hellsur samteingduist Heid
num Lqd/ hófdu og lærdu þeirra sid/
þeirra Skwrgodum þientu eins/ þeim
sialpum til æpenlegs Meus.

Sonu og Dætur sijnat meir/sialpum Di
ofle Difrudu þeir/ helstu wt Blode Barna
sijn/bæru so fyrer. Skwrgodin/fleckudu Læ
ad & sialpa sig/med sína tilspundinga veg.

Guds Reids a þeim grandist stor/ gaf
sína Arpleyfo hende wt/ liet heidna þeim í
Net

Herþang na/hofudu þeir ⁊ neyddu þa/ordna
ad luta jllre þiod/Dviner plæga þra Blod.

Quad opt sem Nerran Fretse farn/þram
ar til Reide egndu han/ med þui þeir gei
ngu vondann veg/ vrdi um siðer þær
miog / þeir hroopudu til Nerrans þa/
þonum strags þeingu Mjaskun hia.

Nann mintest Sattmaals Orðinn god/
adur Trvlopud sine þiod/ hiet ad gæpa
þeim Nialparraad/ að heitre Fodurs Naft
og Naad/ liet þui Mjaskun þuna og fa/
þyret þeim sem Herleiddu þa.

Nialpa off eirnen Nerra nu/ þeim apt
ur til þijn sapna þu/ Herleiddu/ Þolke heid
nu þra/ þuor vor skal Sop þier þingia þa/
so heilagf Naþn sie heidrad þitt/ hier i vor
um Sopnude mitt.

Israels hæðste Nerra trer/ han sie um
Eiljpd blesadur/ um allar Alder æðsta
Dyrd/ æpenlega sie þonum skyrd/ allt samann
Þolked seige þa/ sie þad Amen/ Haleluja.

CVII Psal.

Þesse Psalmur Eieñer/ ad allar astryd
er og Kroff kome ⁊ verðe aprur þurt ætinn
er Gude.

Ton/Nafturañ oll og edle mans.

Kædded DROTTNE af þui hæf
eiru/er so miog Naadar ríkur/Mof
kun hans allðrei eyda neirn/vm ei
lign Dæzi tekur/z aller þier semerud hiet/
þor Natina leyter Bændum/Lofed Gud þan
sem hialoa kan/þeim ver þeim vundu lóndu.

Þr Aurre og Þestre þour þeim/alla til
Naadar þærde/fockte wt alle ad Sionum
þeim/suma tok hæf wt Nordre/sem villter
miog Aurora veg/a Eydepiollum geingu/
þorðu ei stad/þan hallest ad/huorge At
þim þeingu.

Dæzi og Nungur þoldu hart/þeirra Sa
ter omætte/þeir þropudu til Nerrans sna
tt/en þu þeim þresse veitte þra Augist vt
a ríetta Bæut/af sine Naad þa færde/og
þaf þeim stad/þan epter þad/i þuorium vel
þa nærde.

Þ. ir skulu DROTTNE þacka mest/þui
þan er M) kimsamur/giorande þeim til go
ða bezt/a Bæskun verfeñ tamur/so giorer
þan vid fierhuorn Man/Saal Naudþintþ
þaz gleður/Þudtaddre Aund/er Nialpar
þand/Nungrada Skiepnu sedur.

Nines

Hiner sem Tarnum hliota / hard þu in
gader ad liggia / vonda Dylidnen vel þu
þu / verða i Myrkum byggia / Bodord Gu
ps þu / þu brutu þeir / þu bar þeim Plæ
gan stóra / þu lau þar / en eingen var / sm
ret þa fúne færa+

En þeir broopudu Herran a / i hardre
Þeyd þar standg / þu virdtest þeim ad hial
pa þa / ret þormung & þm vanda / Þiotur en
þraut þa þærde ret / fra þu Myrke eg sku
gga / slept i undur Bond / med sine hend / so
giorde þa ad hugga+

Þeir skulu DRÖTNE þacca mest / þu i
þan er Munkum samur / giorande þeim til
þoda best / a Gækuverken tamur / þan st
þiar þliott / med storum þrott / Steingur
ret Tacne giordar / knosar i smatt / med Kr
aptar mætt / Ropar grindur so hardar+

Þeir sem þa þa þan Neimskuveg / hlaupad
ad Glæpe dregdu / hliota nu þu ad hittast
miog / þeir Herran Rædar stygdu / Soott
liet þan þa um syder fa / so vrdi ap ad læ
fa / vid Matnu þaud / so mykel Raud / mæd
de þa til ad græfa+

I Nend til DRÖTENS broopa þætt /
þu þan

hæ leit a Angist þeirra/veitte þeim hugg
un hialp og sætt/Minnestkrar Naðar her
ra/sitt Orðid þeim/sender hæ þeim/sem
þessa gjorde heila/Dandann þra hæ þrel
ste þa/Fridur veittest og Sæla.

Þeir skulu DRÖTNE þacka mest/
þui hæ er Miskunnsamur/giorande þeim
til goda best/a Gicaskuverken tamur/ þack
offur þreint/af Niarta greint/honum skul
lu þeir gieða/og Dag sem Naatt/af mesta
maatt/margþalldega þig lofa.

Þeir ed um Siotn sigla beint/ sinar
leitande biargar/ Nerrans Daseinder hapa
reyn/ um Naps Bylgurnar margar/ nær
Nerran band/so hreipdest ood/Naps Bylg
ian merg af Vinde/huer Allðan þa/vpp
hoop sig þa/Nryd og Stormuren dunde.

Stundum sette þa Sioreit haatt/ad
sia vid Minna vjda / duttu syðan i Diup
ed bleatt/daprer af Sorg og kuyda/ofhrr
er mig a allan veg/ad og fra tofu hnick
in/verraede meir ei kunu þeir/eins æ Ma
dur Þordruki.

I Nend til DRÖTENS broopa þa/
hæ leit a Angist þeirra/ liet syðan hialp
og

og huggun þa/þemneskar Nædar Nerra/
þaþ stillte þo/þaþ Storm og Sico/strags
giorde. Logned huiþta/ með glede þeim þaþ
þylgde þeim/þuort þeir fier villdu flýta+

Þeir skulu. DRÖTNE þacca mest/
þui þaþ er Miskunfatur/giorande þeim
til gooda best/ a Siaskuverkin tatur/þe
ir ættu nu i æst og Trw/ad loþa Gud þui
meira/og læta þad/ym allan stad/vnga æ
þamla þeyra+

Þeir ed þyrer sijn Jlskuper/oll mistu
Jardatgiæde/Landsins þornadur Læfur þu
or/ listed þeingu Þiargræde/ Nerraþ þad
sa/og þaþ liet þa/þeim foma Batned þu
þia/or þurre. Jerd/ þa þun var þerd/þo
liet vppspretta Bruna+

Þatæka Men þar slutte jn/þagrar Þor
ger liet smýða/so bioþ þeim ad i sama stad/
sædu þeir Akra þriþa/ærligan Þloog/al
ls giæda noog/ eirnen Þjüngarda planta/
audgudist með/ Aara og Fied/ en eckert
liet þa vanta+

Þeir sem Þpsokter eru mig/ap Þgud
legum Mœnum/ vnderþryckiaþ a ymsan
veg/þia jllvígum Tyrnum/hardydge þa

Mun Herran sia / helsta þof þæt þroma / að
Landed jllt / þæt ætýð villt / og þu mun
þeþnden koma.

En volader þa Bóled bætt / burt leidast
ur þeim vöda / Herran mun þeirra auða
Vitt / alýft sem Niarder Svída / þromer
það sia og þagna þa / Siandmaña býrgest
Munur / Herran med Ræd / og Nialparæd /
þæt að mun verða kunur.

CVIII Psal.

Þesse Psalmur inñhefður nær somu
meining og sa 57. & 90. Psal. að næru leitt.

Ton / Alleinasta Gude i Nimerýke.

Þvara minn og afett Ræd / er Gude
Lop að syngia / minn veggsemd eirneñ
jðfe það / vppa Nliodþæred Strein
gia / snemñendes þa a Þætur þæt / þæra vil eg
Lopverfeñ þæt / tvenñ hlioden fāan teingia.

Þar saman kiemur Folsked þlest / þære eg
þæt Þyrð og heidur / og þig veggsama allra
best / O Gud þu sem ert godur / Þrð þijn
hlioma um allan Heim / æst þijn og Siæsk
ann

án þýlgier þeim/eins og hann er til vísu.
Þú heyr þig Gud so að þín Dyrð, í öf-
lu birtest Lendum/vppá þ so þú ætst æt
hird/rer Synða þrúflest bendum/med hæg-
ra Armie hialpa þu/heyr mína Ban eg fá-
lla nu/og heild vpp badium Nendum.

Nerran í sínum helgedom/so Martanla-
ga talar/ hvar af míer Glede heilög kom/
so huggaðest míti Sæla/eg hepe míer í sín-
ne sett/ Sicheim skipta í hlute ríett/ og
Suchots Dal af mæla.

Gilead er mín eigen Eign/og Manass-
es hún ríke/Ephraim meður állre Eign/er
míns Nepuds Styrkleike/Juda skal mín
Hofdinge hler/heiter Moab mitt puatté-
lier/míne állt mágt það vífur.

Eg dreg mín Skoo um Edoms Land/
á hendur læt míer ganga/Philistei tæd þre-
iste hand/Neroop skulu míer syngia/hvor
vill mig í Borg hápa þá/ sem Nermung
eingen strýder á/ ei neirn ma þia nie þu-
inga.

Núor minn leida mig í Edom / annar ein
þú vor Nerra/af hvoruinn hænd og hirt-
ting kom/horð véguá Synða vortá/ei dreg

lit med oss í Stríð/af þui vðnnegnast
vort Herlid/huad dregur breiðen þeirra.

O Herra Gud oss hiafod veit/huad ma
rgt sem a fan liggia/en Manleg hialp er
engum neft/ei vilum hana þiggia/ef þu
ert med oss/vinum vier/vora Dvine,sundur
mer/lætur þa vnder liggia.

CIX Psalm.

David flagar ad han sie Þriettelega
yppeþallen/og asoðtur ap Tignum Dvinum/og
blotur þepndar yppe þeim/og í Spadome yppe
Dvinum Christi og hans Tyrkna.

Lof/Lifande Gud þu lýt þar a

Gud minn Lofstyr ei þeige þu/þui
Dgudleger mæla/mier þunglega
a mote tíu/med þolsku muðe ta
la/Þynturlega a allan veg/ofsaf
ia mig og sturla mig/ þep þo sakleysa ad
þeila.

Einum med þui eg elka þa/en þeir
stríða a mote/ eg bad þr skuldu blessan fa/
þesta þo leinge mote / íllt þyrer gott mier
giallda þeir/Þrimd þyrer elsku/æ þssmeir
vilis

vilja eg Námung hljóta+

En set þu Dgudhræddan Man/þær þan
Stalkin vonda/Andskotið stände allt við
þa/i/einsum til hægri handar/nær Mælef
ne hans metasta/ Myrkunlaust þordæmest
sa/s) Bæn reifnest til Syndar+

Mög þa verðe hans Alldurs ár/ áðar
við Stíett hans tafe/Mæspruen Eclia þa
taf þar/Þodurlaus Þornei kuafe/ hrekest
þau so a Mæsgangs þerd/ hape nauman
Aulmusu verð/eins og þan sem er hrafen+

Þurkallen hans eign og Fie/ap þonum
giervallt frögje/Þr anarlegu eirneð med/
Anden hans til sijn sirogje/giore þonum
til goða neiru/ gleþe hans Þornum ecke
eiru/þra sjer þeim heilbur fleige+

Aþfuceme hans sje oll vpprætt/ so eing
en minest þeirra/ apskapest strags i anare
ætt/ei sje þessgieted meira/hans Þedra Ill
skun eirneð med/ Augit vors Merra þa vel
þed/Þodur Synd ma vel bera+

Ad þepnað so a jllum þeim/alldreir Nes
rað þorgleyne/vetstæpest þeir ver ollum Ne
im/so ongunum i hug fone/hardsjldur þes
sar þepnder faus/þan var cadur Miskunar

D viñ

laus

laus/en þó fíðenie þín áunne.

Þessum gjorde ætíð slt/ ángurpu'la
míer þíade/hís Míarta var so op omíldt/
áunna íapnað forsmade/soddað Þósluan sler
sialpum laus/sýðan er allorei við hán laus/
hónum í Nerþang náðe.

Ad Þlessan spurde ecke þrátt/ sem eige
hápa villde/þra hónum og so þlyr þun brátt/
þíerlæz ad vera skíldde/hán flæddest Þol
nan íllre í/ eins og sýnis Mærfíæde þui/
semi ytre Fæteð þeldde.

Þósluan þú í síg þellste hán/sem heilt áimt
Þatned dýgke/í Þeinn hás og Mórund
rað/sín þreina Þíðsmíer sýcke/hás Þellste
og so Míorn dags Fót/ hiedan ap síe Þol
vaneð líót/og við hán skílie ecke.

Þýðlegum þeim sem mig þia/ þessu
DRÖTTIÐ vni síuæ/og mýna Sæ
lu æ forsmá/aptur hán slíku laune/En þú
heilazur Merra Gud/ þíatod veit míer í
allie Maud/saker Mafús þýns mig mimer.

Merra þýni Maud mýni huguin er/huad
sem eg kað ad síða/ Míartad þad fremst o
míog í míer/mörg vellður þui Ástríða/Fá
tætt stóora er þállín í/ þressa mig Gud ver
ángst

längre þui/og þeim Rualrades lundā.

Lífa sem Skugge líd eg burt/ þa lív
er boret nærre/ alíft þad víd mig er so gí
rt/sem Engesprettur vøre/ hnefna ep þu
stu Mialider/ huor sem mig skodar/maga
rañ sier/þo Mírd og Bein sig hráre.

Þeir a mig horpa hæda ad/hellst þui ep
mig kan saka/hlæia/ en lídā hlíft eg þad/
Mofuden ad mier skaka/ o Nerra vertu hia
stod mín/hialpe mier Næd & Gíesta þijn/
Eynd mun þa enda taka.

So heyr þeir þijn hondin tív/ Nerra
Gud soddan gíorde/ef bólua þeir/þa blefsta
þu/þañ besta þegnud heyrde/og nær setíast
a mote mier/mæte þa Nerra sialpum þier/
skíott so til skammar verðe.

Skriðe þeir sig með skem og Last/ sem
skín Rirtlenum stóora/ en eg vil DRDE
Eín adhyllast/og þonum þacker gíora/vol
aðra stendur hlídene hia/ hende þeirra ad
leysa þra/sem þram í Daudan þora.

CX Psalm.

Nafn vifmatalar hier Rieffelmanns tom
og Ræfod Christi.

Son/Jesus Guds Son etngiectefi.

SErran Nimens og Landa/ vid Ne
rran sagde min/til minar hægge
handar/heilagur set þig jñ/til þess
þijna Dvine/þvingada/lagda sp
ne/þa vid Forstolin þin.

So mun DRÖTTLIN vefsenda / af
þjón Spáru þier / þu skalt tákia an
enda/Dvina medal hier/og eignast eilýpt
Rífe/eingen verdur þin lýfe/þin Mættur
en alldreí þier.

Epter þan Sigur æðsta/ Dffrat þitt
Folked þier/med alvæð allra stærsta / i þelg
um Skroða hier/þier þæðast Borti i Bló
ma/sem Ber og Alldin koma/þa Sumar
Bde er.

Nerran þad hefur suæð/huors ecke jð
rast þan/ eg hefe ein þig fíored/ eilýpan
Rienemian/eptr andlegre hæckan/og Mel
chisedechs skicþan/sem eingen anar þan.

Til hægge handar þinar/Nerra skal ves
ta sa/sem i tíð Reide smar/ sundur munt
Konga fla/æ hia þm heidnu Þiodu/hellu

er Dóme ríett goðum/ Jlla mun hafi af
ma+

Hans Orða eideleggur/ Jllstíðe mærg
grun/ Nopuden sundur heggur/ og hnoia
molar Ton/ af Laa a Leid mun drecta/ ad
lidnum storum Ecfa/ sitt Nopud hepið
mun+

CXI Psal.

Spamadurinn amínér hiet adra með sa
nu Apterðame ad lofa Gud.

Med sinnum Ton.

A J Niarta ellu eg heidra Gud/ J
helgra pund og Ræde/ vegleg
eru þijn verk og Bod/ velgeda
iast þeim þar ad gæde/ Rietfles
te hans ei riupast kan/reinest þad allt sem
sette han/ liuf þ og Lopsamlegt bæde+

Wiskunjamur og mildur gaf/ mining
Dafenda sinna/ Sættmæla bregdur alldrei
af/ Aftinen liet Gædu þinna/ kungiera liet
han christnum Ljd/ Krap þan sem gjerde
þordum tjd/ ad eignust Arþ heidina+

P 4

Drott


ÞRÖTtins handa öll Þyrðar verk/
með Dönn og Sannleik gillda/hans Þod ell
saman eru merk/öbrigðul um Álder Álda/
fremjað þau þápt með þastre Lw/ Þosse
sinnu að fenda nu/ sættmæla sinn vill hallda.

Maðni Guðs heilagð er h ædelegt/huð
Maðni þui sáðlde vna/ vpphað Þisku er
eðke slykt/ sem Otta Guðs að fúna/ merkð
legast þad Maðvit er/minn huðs sem ept
erbrýter sier/Þopstýr aldreige lina.

CXII Psalm.

Sa sem vill öðlast Sæluhjalpena/
Öttast Gud.

Son/ Verðe ætíð huð vill minn Gud.

 GULL er sa Maðni sin öttast Gud/
að jústum Niartans grüne/heid
rat og ræfer Hertans Þod/i hu
ga/Áund og Síne/ Ápfuame
hans/þessmæta Mæns/munn Mæd og blest
an hliota/Sæmd/Áru/ Áud/og Daglegt
Þraud/Árpa hans mun ei þriota.

Ríettþerdugum vpræmunt Sool/þo reyð
þer i Skugga/ sa Ríettlastast skal þeim
Ríol

skiol/þæt skierre Miskun hugga/sæll er sã
Maí/ sem Miskun an/miög giarn er a
ad laana/votrietter sijn/so Erindin/enguan
þiss neinu ræna+

Gud DRÖTUN alldreí gleimer þeim/
í Bædum mun þan lipa/nær einbær. Pl
æga þæt kom/þræddur skal þan bliþa/
þans Mærtæ er/þrugt og sier/ad Þviner
ner þalla/er efalaust/og Ervartant/til Gu
ds vni æpe alla+

Nan skipfer æt þæt þræif mest/ og þeim
Þatæfa gieþ:/þæt þui alldreí blessumar þr
æt/þæt Rættlæted þerur/hn æplest miög/
a allan vög/issum þo lyfe midur/ þui æ
þorm þans/ þess illa Mæns/ allt saman
gropnar nidur+

CXIII Psalmur.

Nan æmmier ad losa Gud/sem vpphef
ur Rætelmagnan/z vidrietter þan Þolada.

Ton/Gude Lof skalit Þuð minn i þia.

Eidred og Loped Mæran/þans Þion.
ar þæt og sijn/hædta Mæsn þans
skal vera/halopad allan tijn/þess

Þu

Þyrð

Dyrð fañ alldrei þuerra/ þar med so laung
og vǫð/ sem Sool minn býttu bera/ vñ Þi
ergin Dale og Njǫð/ i allar Atter giora/ sñ
æðla Geyslan þrjð/ so sk Gud's fops hliom
þeyra/ huor Skiepann DRÖEins bljð.

O DRÖEIn allra Þioda/ þfer þeim
þær og sk ier/ hans Dyrð hliomar so vǫða
sem Nimenin allur nær/ huor ma so myslu
þaða/ sem Njzein hans þrabær/ eigande
Nimna þaða/ hañ er og sifur þar/ þo lætur
sig þad mæða/ þa alma Gorgin slær/ aljst
yr alle til giæða/ vñ alþur þessat tuer.

Njþhap vor Gyndar duple/ Auning
ian lætur þa/ huggan med Nialparfrapte/
hin Arpatæka nñ/ Saurnum af honum
snipte/ sette Njþdingium hia/ heill og Nam
ingiu gipte/ Nerrunum lyfiast ma/ er Gynd
Dyrin hǫpte/ alle þetta verkar sa/ so Næð
og Þornin hrepte/ þun saung Naleluja.

CXIV Psal.

Þesse Psalmur talar vñ þresse Isra
els fólks/ af Egyptalande/ æ stuttlega vñ þau
þallsty Dæðs vert/ sem Gud þar giorde.

Jon

Ton/Jesus Christus ad Jordan kom

Hegar ad Israel wt dro/ ap Egypta
ana Lande/og Jacob sem þar adur
biðo/ vtelendur og þramande/ yper
Juda sit æra kom/ad Gud ap Ræd æ Mi
llde/liet hñ vera sin Helgedom/heita Isra
el skilðe / hans mykla Magtar vellde.

Nafed randa Guds Nerlid sa/ og hliop
vör þarveg sinum/Jordan vord eirnen vif
ia þra/vogperdar hoop so þñnum/Malsarn
er æ heau þau Fioli/hatt vpp sem Sauder
stucku/sem Lamba Fie ster lief um Boli/
lietu vndan og hrucku/ þa kom hñ þagre
Flo ckur.

Quad var þier Siaparhaped dinnf/hro
ckit so og flyder vndan? Og þier Jordan
sem vor veg hliopst/ vppbelgdest og þarn
skundar/hvad var þout þier þostu Fioli/og
þagru Malsar goder? þier stuckud vpp med
vndran oll/ einæ og þa hlaupa Sauder/
sin leife Lomh hia Moder.

Og Jorden hrifest eirnen þa/ oll þyter
Jacobs Gude/einkum/nær DRÖTTEins
Auglit sa/yper þui Guds Nerlide/vor Hel
lubigge hreivan Brun/ han liet þagran

af spretta/ so Botneñ hlaupe hei mœm þuñ/
af harda Steinenum slætta/ vœ Biarge
bunar þetta.

CXV Psalm.

Nan bidur vñ sama Guds Bidurkieñ
eng og gæmæn allrar Skvrgoda dyrtunar.

Med sama Ton.



S off DRÖTtiñ/Ja ecke off/m
nie skal Dyrðeñ giefast/ þier til
heyrer Meidurin lios/ þitt helga
Napu skal lopast/ fyrer þitt ed
sa Dœd og Mad/eñ heidner þeir ed seigia/
huar er Gad þeirra Nialparraad? Nalsen
verda ad bengia/þa lættu Merra þeigia.

Ver Gud hæn býr i Munna höll/ og hu
ad sm vill/kan giora/anara Guder eru gull/
og dæd Mardauerk þeirra/hapa Man/Au
ga/Eru tus/ei heyra/þia nie skrafa/ med
Nofumum e-Pert jlina þau/jll Skvrgod sm
þeir losa/Mendur Aflausar hapa.

All þau med Footum eru tueim/eñ alls
þei kufa ad ganga/eingen Mæstromur er i
þeim/vni þeirra Barkan langa/huorier sent
smæda

snjda soddan Gud/ hialper þeim eru lifket/
og þeir sem meina þau einn Gud/ þa eru
allt eins nefket/ blinder/ mællausir/ bleyket+

En vona þu Ísrael þier/ allrat af Gude
Nadar/ hialp þijn og Skjöldur einn þinn
er/ so eckert mein þa skadar/ a þann vonar
Aarons hross þann er og Skjöldur þeir a/
og þuot siet Ditta Herrans kais/ þans Sk
jöldur vill og vera/ og goda aðfod giora+

Aarons hross og Ísrael/ ariast vor Na
dar Herra/ og þa sem DRÖTNI ottast
vel/ aldrei skal Blessan þuerra/ blesse Gud
þinn ætíð meir/ og Midia sinna og stóra/
eplandi blesstader eru þier/ af þeim Herra
annum þyra/ þuot allu a að syra+

Allur Nimenen er Guds eign/ og DR
öftin byr i honum/ gignualla Ford med Gr
oda og Tign/ gaf þu Mmanna Sonum/
þeir Daudi og forðæmdu Men/ DRöftin
lof þier ecke tíma/ vier þijn Born heidrunn
þig nu en/ þad skal og hiedan i þra/ að
eilýpu/ Nalelusa+

CLVI Psal.

p v

Nan

Nan vegsamar Gud sem hœnum þa
þe wt Sæskasendum hialpad/ og þeyter hœnum
þaðargjærd.

Ton/ O Gud Fader þijn eilæf Næd.

Dælt er mæ þad ap hiarða fæ
rt/ad Herran snart/ þyggur ad
mæne þugar þæa/ og til mæjn þæ
eyger Gyrd siff/ afalled mitt/
þeyrer og lætur þuggum þa/ eg vil og skal/
allt huad eg fæa/ eim hæn dyrfæ/ og loþa
þæatt/ þui mig Dædleg vnftringdu Bæd
mæjn Aund/ fæe inar ap Gyndum þætt/ við
Næliar næyd/ mitt Nærta fæeid / hræddest
þann myfæla Andar dæyd.

Eæ eg fallade a þig Gud/ i þæirre Næ
nd/. O DRÖTTLið frelsa Aundu mæjn/
Nættþærdugt er þitt Gyæskugied/ godsam
ur med/ myfel og ftoor er Wæfkuu þijn/
þa eg var mæg þryctur i Sorg/ og mætg/
ftoor Gynden mæe a la/ kom hæn/ sem aum
þeim aumu mæst/ og fæst/ ad lætur Fægnud
fa/ þærfæ mæe gaþ/ þeim Gyndum ap/ Aū
ingium veiter goft vpphæa.

Næd/ fiert til Frids mæjn aumæ Aund/

ad

af nūn hand/ DRÖTTins til goda gæf
er þier/og ræðier so med øllu wt/æt Datt
datt fræt/en þurkar Tær af Augum miet/
mīn Foot wt Root/þan greidde vel/eg skal
þui ganga gooda leid/vm Zerd sem giord/
er af homum/Mōnum sem lipa wtan Des
þ/eg trwe þui/ tala so þrj/þo en sie stad
þur þuingan j+

Kierr er eg stōð i Gynd og fræt/ Drd
þad miet hrant/ad luga kyne aller Men/
þuad sk eg lauma Nerra þier/ þu hialpar
miet/verð: borgud þan velgiord þren? Ni
alpar bifar af hende þier/sk miet/giediaft
af goodum hug/þitt Lōp Afgiōp/þū Drd
og Drad/skal tiad/ af miet a' allan veg/
mijn heiten good/þad vite Þiod/ þier vil
eg giaslda Nerra Gud+

Alldr heilagra Daude er/DRÖTTin
þia þier/hallden/þui eru eign þijn fier/
D DRÖTTin eg þin þion og Þrall/
seigest og sæll/eirn Sonur þinar Ambatt
ar/mijn Bond þin hand/ i sundur flēt/
þier þerf/ Lōpoffnr þæri þa/ þijn Drd og
Giorder sien jut af miet/eg ber mijn heit
eg læt þad sia/i Drd þins Næst af Niar

6. þvs / Nalleluja / þar syngia faust

CXVII Psal.

Umíning til alls Fólks / að lofa Guð
þyrtir hans Gíassku / Misiumi vercta / og þyrtir
hans Sannleika sm stöðugur stendur.

Ton / Blíðe Guð Börnū þínū ei gle.

Lofed Guð / Lofed og þyrtir feni
fani / gíorvöll þíod / Já gíarnan
heidre hani / Allir Men vin allan
Neim / ætíð hani þrygja / Þyrtir alls
heriar Drottne þeim / Dag þyrtir aug
lýse / Aþ þui þíns æðri Misiumserie / Kyne
Mans / kunn er í Neime / Sannleikans so Er
það ei gleyma / þess og traust í æst a oss /
Eilífleg / eilífleg / eilífleg víst / er Nallelu
ja / eilífleg / eilífleg / eilífleg víst / er Nalle.

CXVIII Psal.

David þryggir Guð / að eptir margar
Þyrtirir afstaddir / þess hani sett sig Kong yr
er Ísrael

Ton / Gíassku Guðs vier þryggum.

Þackad

Hæðed hæðstunn Herrar/ þui hæn so
goodur er/ vinn eilijpð ei skal þuerra/
hans edla Gæskan dyr/ Þh seig þu
Israel/ æn enda alls mun vara/ æft & Ma
dri skilera/ og hugpruðt Nattans þel+

Aarons hvers þad votte/ eilijp sie Herrar
s Mað/ og þeir sem ottast DRÖTTI
n aller medfienne þad/ eg afallade þan/ i Norn
ung mine hættre/ þan Rueinþapana gætt
te/ og boot a Bolemu van+

Nia mier er Netran Maðar/ þuad skal
eg ottast þa/ sem giarnan giera skada &
Gud sialpur er mier þia/ mæ stærka Nialpar
þond/ eg sie a øllum niðnum/ vnderlegdum
Dvinum/ øtinagnast Ljps og Mund+

Gott er a Gud að treysta/ ei gillder Ma
nleg stod/ og er þið allra besta/ að trúa a
DRÖTTI Gud/ og vona ei a Men/ og
eðle a Nopdingia/ þeir aller mig vinnfring
la/ en eg med æru vin+

Jæ/ eg vin i Guds Nafne/ i DRÖTTI
ins Nafne eg vin/ og þu þeir að mier saps
hest/ med allan Styrkleif sið/ og þad vor
allre ætt/ eg vil nið æru og soma/ þeim
øllum þyrreforma/ med Anda/ Ord & mætt+

Þ vñ

Þtan

Stani að mílir þeir stöfna/ álytt sem
Dýflokar/ ætla so vót að stöfna/ Orð
mijn og Ríeningar/ i Guds Nafne eg vil/
þervina þa alla/ þeir ætla eg skule þalla/
Nerran hialpar mjer til.

Nan er mijn hæðin Bæde/hialp & Lof
psalmur minn/ og mitt einka Nialpræde
af þui er Saunguriñ/ hapeñ vni heilog
Lond/ i Ljollum æt samlegra/ Dvinens
skal sigta/ Guds hægre Magtarhond.

Þpphapeñ yfer Londen/ i æðra Dyrðat
sal/ Ja DRottins hægre hondiñ/ hallda
Sigrenum skal/ eg mun ecke deya/ vel meir
a Lype vera/ Mykun DRottins fúnigiora/
odrum þar afseigia.

Nerran mig typtad hefur/ hverts eg á ópt
ar von/ en alldrei þergiefur/ Illum Danda
frí þion/ Ríettlætis hærte Mord/ þpplufed
að eg þare/ in i Nerrans Mytete/ að seig
ia DRottne Dyrð.

Þignar Dyr þetta heita/ sem þu DRottin
vniþer/ i giegunum þær/ Ríettlæta/ alla þep
ur með siet/ sæte Gud sie þier Lof/ að þu
mig ljtelættet/ ljfa vel að mjer giættet/ so
það varð ei við op.

Erin

Þú Steinn er vppbyggendur/oduglegur
ánn segdu/er þeim ad art ofiendur/ ap þú
þan þorlogdu/Nirningar Steinn er þan/
ap Gude einum giordur/Giedsmuna vndu
ur þurdur/þyrer þannisan Mann.

Þetta er Dyrðar dagur/og DRÖTTLIN
giorde þan/þræðer/godur og þagur/ þagne
þú siethuor Mann/ D Nerra hialpa þu/
Luckune laet oss hallda/teinge um Alldes
ellda/hiedan ap þia offbr.

Blessadur öllum þremur/og æpenlega sie/
sa Nerra er þar kiemur/i þors DRÖTTL
ins Næpne/ vier blessum þu/og/alla ap
Nerrans þræse/ þuoria Gud vel vpplyse/
og giepe Giæde nog.

DRÖTTLIN er Gud alleina/vpplyser
Niortun vor/Oh þryðed Natjðena/med ed
la Blomistur stor/tot i Allstaris Norn/ D
Gud þu ert min Nerra/ eg skal þier þack
giora/þyrer þressis dag vorn.

D Gud eg vil þig þrissa/ap þinstum N
rtans grun/og þine Loppiorð lusa/langt tot
so verðe kun/D loþed aller Gud/ goodur
er Giæskutamur/og giarnan Woskynsam
ur/eindalaus er hans Næd.

Þú

David

CXIX Psalr.

David setger af Loffstyr og Begsend
Guds Bodorda/og af þeirre Barn sem hann
til þeirra hafa/Þínni þínst þíer Garmatlegi
úin og þuggun til samtans.

Son/Di læt þín Anda styrkia.

ALEPH

DUAD þeir sæler eru/æn Gles
lipa og vel/æ ganga eftir þínni/
Orde DRÖTINS sem skal/
vilja ræfja hans Þínnisburd/
þugfesta þíer i Narta/ad skipan Guds þíer
giord?

Þuad þeir sem framganga/ þann þreina
DRÖTINS veg/allt það jlla og ranga
einkum þordast þíer mæg. Þu þepur skip
ad goode Gud/vél og vandlega ad hallda/
þínn edla Ord og Bod.

Giepa það Gud eg þíne/ad giera DR
ÖTINS villd/ap allre alvord minne/ þrde
Nietfindin þíllad/ og nær eg Nartans Au
gum líst/a þínn Bodord allkuna/þínn ei me
skada hlíft.

Þíer

Pier vil eg þætt skýra/ þad er alueta
klar/ DRÖTNI mier kienet dyra/ Deina
Riettuijsenar/ þetta geyme eg giarnan vel/
þergiep þu mig alldrei/ en eg þig losa
skal+

BETH

Agpar ærlegt hins vnga/er so Naudo
synlegt mig/ hucnið þan a ad ganga/
þeilaglega sinn veg/ suo ad sig hallde Drd
þyn vid/þui leita eg þyn ap Niarta/ læt
mig læra þan sid+

Þyn edla Drd eg þeðe/og geyme i Nia
rta mier/ so ad eg synðge ecke/særlega a
mote þier/blessadur siertu sanne Gud/ sem
þynar Riettlættingar/mier kienet lifa miz+

Eg vil með Þorum mínum/vel rælegg
la og skýre/ þad Drd ap Mune þínum/
þu lieft þranganga dyrt/af þína Witnis
burda veg/eins og allskýns Audapum/
gladur verð giarnan eg+

Þad sem þu giorder bioda/þraualst skal
kiena eg/og hapa a Giættne gooda/ad ga
nga þreinan veg/ Epterlangan eg listing
mijn/ er til Riettinda þína/ og ad jðfa
Drðin þyn+



Drottinn

GIMEL

GROTTIn læt Dion þín hlíofa/þína
 stóru velgiord/ þess langa Lípsins nio-
 ta/og lípa við þitt Drd/ vöna Martans
 Augu í miet/so það eg þeckie og síae/þá-
 ns Lögmaals Daseinder.

Eg a vandþöllum veige/verð að þram
 ganga hiet/þui bíð þín Bodord eige/þyr-
 get þu þýrer miet/ að alltid kyning anfest
 þín, að Martans eptersangan/ oskar þess
 Áundin mín.

Opstælis villu Anda/ogna Estraff læt
 ur þa/ Glöfminn mun þeim granda/ þýrst
 ganga þier so þra/ að þeirre forsmán þrel
 sa mig/einkum fyrst Drd þín geyme/æ he-
 lld miet hart við þig.

Lýka so miet a mote/mæla Nopdingiarn
 er/eg þína Dida giæte/æ þau so flær þra-
 mber/eg elska mest þín Drd æ Næd/í þá-
 num Bitnisburðu/tef eg þau rietfu ræde

DALETH

DEpt/epster Drds þíns Krapte/ æðste
 Gud hiasod miet/þui Sæl í Eynda
 bupte/ særleinger epters þier/ eg geing við
 minne íllre giord/en bíð um hialp o Nerra/
 fíerð

fienn miet þýu ástar Drd.

Virt miet ad vndervissa/veg þífi og hei-
leg Bod/ þa vil eg þræualst þrissa/þýn
Kraftaverken god/þar af sárangrasi Áun-
dri minn/ad þýnum Rierte er raskad/ epl
mig i Orde þýn.

Villu veigen þann ranga/ vode og suif
þui er/ lát mig ei leyðan ganga/ þýn
Logmáls vni þu miet/eg hepe miet i sinne
seft/ ad lipa i Guds Otta/rælia þýn Drd
e Rierte.

Witt Niarta þast sig heildur/vid heilag
an Leerdóm/ veit miet ei verde þeildur/ þ
þannvirdi nie skómm/ nær þu mig hugg-
ar Nefra Gud/ þlýte eg miet ad fara/ þan
veg þíft Drd miet bænd.

HE

Á Zettinda Brant þá bestu/þlessadur Gud
miet fienn/ so ad eg i stadþestu / sofe
Leerdómenn þýnn/ gies miet skilning so
giete eg/ hallded þýn Drd af Niarta/ e
þepmt þýnn gooda vegg.

Á Brant Bodorda þýnna/ bid eg þu
leider mig/ e mýnn listing hid sumra/ er sig
ad loþa þig/ad elska mest þýn Drdri flær/

hnegg þu DRÖTNI mitt Míarta/ e
til rángþeingins Fíar+

Og frá síu Augum mínum/ onústum
Fals Lærdóm/ veit/ að a veige þínum/ vers
de mín hegðan þvóm/ Herra læt þion
þum hállda þast/ þad Drð þín eru sann
leyste/ & þig so ad ofast.

Frá mæi þu Fals Lærdóm/ þorsman
þeirte a Þord/ eg kúgde við þan kome/
fræn mæi þín Næðar Drð/ síá þig elska
eg goode Gud/ Endurlyþga mig aumann/
Myskunsfemd þinné með+

V A V

Ern Gud þín Myskun gooda/ geyme
mig æ þia siet/ & þad Míalþræded þio
da/ sem þu off loþader/ so andsuar meige
af mæi þæ/ þeit sem mig þræuallt læta/
eg freyste Drð þín a+

Snipt ei þra Múme mínum/ mín DR
ÖTNI Bænþeþt mig/ þeim sæta Gán
leyst þínum/ síá eg vona a þig/ eg vil bñ
vara Drðinni þín/ alltíð & eilýþlega/
vín Aldur & Þpe mín+

Eg vil til goodra gíerda/ gládur þara
mín veg/ þar þýrer þinna Drða/ so þræu
vallt

þatst leysta eg/ & tala satt um Orðen þýn
eirnen þýrer þeim ~~ö~~þu/ & skamman eðe
mýn.

Eg hepe listing alla/ Orð þýn að stund
þa þreim/ Gied mier ætíð þalia/ eil þau
í buorre Grein/ heitt Elskande þau yper
allt/ heþ eg vpp mýnar Mendur/ tala
um þau þraualt.

ZAIN

J þýnu Orde gooda/ afhuga þu mig
þeist/ sem þu namst sialpur biooda / so
heþ eg a þui traust/ það huggar mig í
minne Sorg/ Orð þýn mig endurlýpja/
votta mier Boof & Biörg.

Harðspýlðer Wlen í Nroka/ hærða að mi-
er þui mýg/ ei vil eg hellsdur vðfia/ að
þýnum Laga veg/ D. Nerra nær eg hura a
þýnen þu hina dæmder/ þar af fagna eg þa.

Eg ber Angur & Trega/ að þui eg hlýft
að síu/ að jller alla vega/ Orð þýn &
Verk þorsma/ En eg Riectæted elska
þitt/ læt þier lesa & sýngja/ Loftuæde
um Nrofed mitt.

A Natur þa eg þeige/ þitt Tæpn býr
míer í hug/ vppa það gleyrne eige/ jðfa þýn.

A i

Bod.

Þú & Log/mín Þiesfodur þad æstær er/
ad afhuga & giora/þ sem þu skipar miet.

HETH

Þaduge Niartans Nerra/ þui hiet &
lopade eg/ein su skal eign mín vera/
ad gegna ríett þinn veg/ Þ þig Brattbæn
er Áundenn mín/vertu miet Mýskunfami
yr/ þad epter Orde þýn.

Eg gíste Gaungu mínar/ Gudhræðslu
fannr /til Ordo & Ástar þýnar/eg mýs
um Þofum sná/& flýte mínar Þepe þerð/
þíðseifa ecke leinge/til ad hallda þýn Ord.

Spændur þier oþecke/ þeim Siðd mig
forer m'og/samt þorgleyme eg ecke/ad blý
þa við þýn Log/ ym Mídnatted a Þætur
þer/ & þorer þýna Doma/ap Niarta þacka
ez þier.

Þar sem nocker þig lopa/ med þeim
þell eg í síð / & í Guds Dítta lípa/ Ord
þýn síg hallda við/Þ Nerra Þordenn þun
er þull/ap þínne Ást & Gíesku/þíenn m'is
er þýn Oden oll.

TETH

Þ þýnum Þion til gooda/ þu gíorer
Þerra Gud/eins & þýn Ord þad blío
þa/

Þa/einkum eg þessa bið/þien Þisku & Mátt
foste mier/med þui DRÖTTIn allsher-
jar/eg truve & freyðe þier.

Adur eg líftelættest/leingest villu giest/
enn þun nu öll vpprættest/er Þro þijn ges-
ma þiect/Þ þu ert linsur Giesku Gud/
gies mier að jöfa & ræfia/þijn edla Þro
& Þod.

Dramblaater Eggar kveifia/& Laðyrde um
mig/þuerge læt eg mig þrefia/Þiarta mitt
elskar þig/en þeirra storknar eins & Mör/
bestu Þodaner þijnar/þellð eg mitt Þiart-
ens Þior.

Gagnsemd þad gooda þærde/Þud þad
þu þirter mig/einkum þad eg þui lærde/
að elske betur þig/Þinspara er mier Þroðed.
þitt/en morg þusund Gull Stycfe/so
myfed Gylþrid þriðt.

IOD

Þett vel & eingenn önnur/en þijn Þond
giorde mig/giest Ande minn & Mátt-
ur/mætte þui sofa þig/elska þijn Þod &
margiord/þad sia þjüer & glediast/eg frey-
ðe a þijn Þro.

Þad veit eg DRÖTTIn Þyrðar/Þom-

þu er ríeffur þinn/ad lagðu á mig Þyrdar/
er tilverfiadur minn/mig gleður áptur Mýr
þú þín/húerte mæ lofað hefur/það heit
er þuggun mín.

Það þú þær mæ býr/eg hells Líps
þú þá/Níartans Girnd eg hese/ Nuggun
þíns Orðs að þá/ Drambláter þæ Doom
er skómm/þeir mæ með Lygum þryckia/
þá tale eg Orð þín um.

En þíner sem þig oftast/aller snúest til
mín/og húotium ætíð vottast/ástþótt sé
Þeining þín/ mitt Níarta blýpe þíent
við þig/ að verða ei til Skámmat/Lios
þítt þræmleide mig.

CAPH

Sal minna mig þorleinger/ mest í þá
Níadargjörð/heited Níalpræde feinge/
eg hells mig við þín Orð/ Augu mín
langar eftir þú/buencer munu Nugsua
la/mæ/þínne Mýskun í.

Þú þu í Keifnum ílla/eg lýfest Þelg ur
Nýrd/ þu skal mig það ei villa/þín vil
eg røfja Þóð/ þuad leinge þáenn þíare
eg/buencer villu Þerrann Þæma/þa mig
þýfelig mig.

Drang

Dramblafer Brypiur grapa/ girnast til
slisa miet/ þitt Segmal ei þó hapa/ þar
vm neitt fyrir stier/ þitt Bodord eirn Gost
leyfur er/ þeir lasta mig Ljugande/ Nerra
hialpa þu miet+

Nartnær hapa, þeir stundum/ höndlad
þ þangad mig / eg fiemst ver þeirra Non
dum/ að þui freyste a þig/ mig Endur
nære Miskum þín / vppa það gierla geg
me/ Drdid þitt Aundinn min+

LAMED

D Gud þitt Drdid byra/ eilýst blýpur
þ þer/ þ sýnum Samleif skýra/ so vñ
tt vm Heimenn er/ þ varer vm eilýpa
tíð/ þu giorder Jord med Gædum/ Gru
nduollud/ stöðug/ vñd+

Alt eftir Orde þínu/ jönglega það
stest/ stierhuert med Edle sýnu/ sialpuni
þier blýde best/ þeðde þitt Ord ei huggad
mig/ miet þeðde þfared/ eynd þ fuol ymisleg

Eg skal alldrei þorgleyma/ Orde þí
nu þ Ræd / Endurnær þu mig aum
ann/ enn vert mitt Nialpar ræd/ þinn er
eg Nerra hialpa miet / þuiad Setninga
þína/ hallda skal huer sem þer+

Þeir sllu vmsæt veita/ætla að þessa mig
en eg skal að þui giæta/ad hallda mier við
þig/eg sie það allt eirn enda þær/vtan þijn
Orðin hreinu/þau skýna allstýð skær+

MEM

M veistu Niartans Nerra/huad trais
er er þitt Orð fíært/huern Dag læt
eg Menn þeyra / að hape eg það læt/ eg
hellsd minn Fiesood Orðinn þijn/ huot
mig higgjare gjora/enn alla Dvine mýn+

Eg er vísare orðin/ en þeir sem fiendu
mier/ þuiad þin Bitmsburðin/þrævallt. i
minne þer/ skinsamare er Áund mýn gjord/
en hína Wíldū gána/þui eg e ska þijn Orð+

Eg þorda Footum mýnum/ad þara von
da leid/so epter Orðum þýnum/ende mitt
Lýpsins skeid/ af þýnum Doomum ecke
víf/af þui þu eirn mig þræder/ su Me-
nt er Magtar rýf+

Wflu sætare mýnum/ Munne þitt
Orðed er/ enn þo med. Sætleif sýnum/
sie Nunang bored mier/ það gjorer mig
þorsialann miög/ þui hata eg þa alla/
sem ganga Glæpa veg+

Eg

NVN

Eð læt þitt Ord mæ lifsa/sem Lampa
 Footum hia/ & Livos það veg mæ
 þýsa/villast kann ecke þa/eg sner ad hall-
 þa Ord þýn vel/& þýna Dyrdar Dóma/
 giarnan eg geyma skal.

Audmyktur er eg næsta/Endurnær Dæ
 Dælin mig/ i þýnu Orde bæðsta/ æþ
 Niarta bid eg þig/ O Dæ Dælin lættu
 þecknast þier/ það Dffur minna Bara/
 flætt Ord þýn fienn þu mæ.

Nuorn Dag i Nondum minnum/& Naska
 er mæn Sæl/ enn eg Bodordum þýnum/
 alldrei gleyma skal/ Dmiller Snerur
 egndu mæ/ enn eg villstest þo ecke/ Frelsa
 þe minn fra þier.

Mæn erlæp Erþd & Gicæde/ er Bifn
 isburdur þinn/ æþ Sorg & Synda mæ-
 de/ sem hresser Anda minn/ þu hneyge
 eg so Niartad mitt/giarnan ætýð það gis-
 ra/er biður Orded þitt.

SAMECH

Sæta eg Elfsku Anda/ er þlinga til &
 þra/eg vil i Elfsku standa/ Ordenu stad
 þast hia/þu ert mæn Mæp & Noll Dion/
 D vj mitt

mitt Skiol & Skiolldur beste/ a þitt Drö
er mín Dönn.

Fra mier werde þier víðia / sem vönd
um þylged síð/ þú vil eg elska & rækia/
allt það byður mínn Guð/ Gælmig Ners
ra í Drö þín/ að lífe/enn ei til skáms
at/verde sú dönn mín.

Níalpa mier so eg hressast/ hallda skal
eg þa að/ lífs werde þinn & lesast/ Lof
styr í hugarinn stöð/ þú vöndtreður alla
þa/ sem Falskíemning framþera/ enn Drö
enn þín þorsma.

Eins & Gorpe Dmíllum/ vefsharar
þú þra þier/ eg elska að vör höldum
Drö þín & Dítmaner / enn eg hrædest
þinn Nýðardoom/ Nöld mitt & Níar
ta skílsur/nær eg þeínfe þar um.

AIN

Þú heill með Döme hreinum/ & helgre
Kíettvíse/ gíeþ mig í Gaupnum neim
um/sem gírnast þá senn síe/vernda þín þi
on & hughrenst hann/so það yþergang eng
uá/gíore mier Gndlaus Mann.

Nað mitt Níarta forgleinge/ Níalpa
ræded fómé dýit/ Kíettvíssenn þrángang
þeinge

feinge/ & Fridar orðid skött/gist þu Wif
skū vid Þionen þiñ/ad þijuar Riett:ætti
gar/lære. Lifnadur minn.

Eg veit mig Þion þiñ vera/ virst ad le
idrietta mig/ ad eg kune rotbera/ Orð þijn
& losa þig/Lifne et Gud þu gierer ad/ill
er þitt Logmaal lasta/ & sundur sljsta það.

Eg hef þija Orðin fíerre/en Bull þor
kofulegt/& þo allra best være/ei kuffar mi
na Seckt/þess vegna hellsd af Marta eg/al
lt huad þu Merra býdur/en hata illan veg.

PHÉ

Gðñ & Dasamleg þiñast/þijn sætu Mæ
dar Orð/Þund minn skal a það miñast
ad þeim sie Meidran gíord/ ap þui nær
þau eru rotkjörd/ vpplyst Litelmagnar/
& seigia DRÖTENE Dyrð.

Eg lif vpp miñnum Mune/ mæle vni
Bodord þijn/edruvijs mier ei vne/en þau
sien skientū miñn/giæt ad Merra myskuna
mier/sem þu ert viffi til vanur/vid þa sm
onna þier.

Gud DRÖTÉN Gaungu miñna/
greid þu af skíerre Mæd/ & ei læt Illsku
nejna/yfer mier hapa Mæd/ Þ Merra vertu

D vñ

adstod

ad iðod min/þrá Falskrieningu þreifa/ gíf
Orðum geyme þyn.

Latlu þjuz Andlits Sioma/ lýsa yper
þinn Þræl/ það eg lære þjina Dooma/
þa er minn Xundenn sæl/ i Vatne þlota
Xugu min/as þu ei eru halldenn/ Bless
ud Bodorden þijn.

ZADE

Þilldugur hlápar Nerra/hæðste Rieth
latur Gud/ þitt Orðed ol u dytra/ ef
z Riethferdugt med/ þu hefur boded Nerra
viðt/Guds Orde z Sannleika/sie alltið
yper lýst.

Þe as minne Bannvandan/er mier skoð
Þrygling giord/ þeir miet i moote stand
mieg virda þjini Orð/sem þo gagnhreinf
ud eru oll/þar fgrer þion þinn Nerra/þau
skal elska gjevöll.

Þeir adrer mig þórákta/ z þyrerlýta mi
eg/þo skal eg þjini Orð vákta// z þinn
Riethlætes veg/ þitt Riethlæte æpenlegt
er/so z Sannleika hreinnann/þitt Logmar
liost þræmmber.

Angistenn allavega/ þinnra mig snerte
þord/ eg hygg þo Nartanlega/ ad hallda
þjini

þú þú þú / Vitnan þú ríett & eilíft
er / Leiríett mig so eg lífe/ Nerra ætíð
hjá þér.

KYPH CAPH

Þú af hug eg afalla/ O Gud heyr míná
Boon/enin Ríettlættingar allar/ eg vil
hallda þínn þion/ eg hroopa/ Gud míc
hjá þú / að Vitnesburde þína/ vel
gíete eg vardveitt nú.

Arfa Mornana alla / eg kím med Ni
artans Boon/þýrer þig þramm/ & falla/
í þíllre Nádard von/ smímmendis vafna
einatt eg/ & tek þá um að tala/ þú þú
en áfudleg.

Heyr míná Boon O Nerra/hjá þú
míc af Nád/ & lát þínn rískírd ve
ra/ að þú þrammíflucímer þad/ þú íll
míc opsæfa mig / þíerlaga Lögum þína
um/hallda þér skípellt síg.

O Gud þú eg síe veykur/ þá ertu nær
te míc/ Oð þú eru Samíleíkur/ all
þuad þú lopar/skíer/ Þugur heyrda eg
Þuggun þá/ að þú míc Vitnesburder/ of
være ætíð hjá.

RESCH

O vin

Ag

Eld þíning so þunga/ þu Dröttin
þrelsa mig/ þu vil eg giarna ganga/
þíns goða Legmáls veg/ legg þu Doom
á Málþned mitt/ leys mig ⁊ Endursýs-
ga/ þo þyrir Drödd þitt.

Þeun þílu Dgudlegum/ er Málþrædd
þíær lægt / þu ad á þínum Begum/ þeir
þáa engua Rækt myfel ⁊ stoor er Mýsk
un þín/ Hugga mig þar með Nerra/ ad
þu er Ljþgan mín.

Móthödu mæger veita/ mæ þast ⁊
Styrda a/ alldrei skal eg afbreita/ Dröda
þína ad gæ/ eg fle' Þoræktara á Þord/ Dni
mög þad auðgar míná/ þeir geyma ei þí þ
Drö.

Eñ síá þu Ástfiære Nerra/ eg elske
Þödd þín/ Næðenn þíu virðest væta
Nauðstadda Sælu mín/ þitt Drö Sa-
leifur heiter brein/ þelger Ríettlatess Dösk
ar/ ei þáa enda neirn.

SCHIN

Dæfia mig an Sælar/ þeir Þper Ner-
arner/ Míartad af hræðslu fuifur/ Nerra
Gud þyrir þier/ eñ þo hugga mig Dröðinn
þín/eins ⁊ gledst af Nerpange/ sa þad tef

lit tñn+

Lofgar & Osannende/ allðrei eg lýða
fann/ þitt Lofmál er mætt Fnde/ eg el
ska Lærdóm þann/ eg þyrir Guðdómis
Gæsku þýn/ síðinnun siðhuorn Dagin/
lopar þig Mundinn minn+

Niartans Frid mykinn hafa/ þeir ed
hallda þitt Lofmál/ & i þess Gæsku lifa/
eckert þangar þa Gæla/ Þor Nerra/ alltíð
vænte eg / þýns heilaga Málprædes/ &
jóla Orð þýn miðg+

Beg þinn & Bitnisburde/ völdveit
er Gæla minn/ alla i þýnu Orde/ Guð
send þer þýn/ þetta skal giorla geymt
þia mætt/ af þui allt mitt Frammperde/
þetta ecke þyrir þier+

THAV

Nú virtu Niartans Nerra/ að heyrá
mína Boon/ i þýnu Orde dyra/ Aud
ga þu mig þinn Þion/ mín Orð fone vpp
þyrir þig/ þu epter þinne Lofan/ þlije
þier að þrella mig+

Minn skal þa Munnur syngja/ miðg
þagurt Loped þier/ að þýnar Ríttlætting

er/ allgar þu fiennet miet/ mæn Tungu
skal Mæltæke sitt/ taka af þínum Dró
um/ þu ells þau eru riett.

Þín Hjalpar hönd miet giöre/ hliþð/
7 veife aðstod/ með þui eg miet til fiöre/
þitt Magtar Dró og Bod/ O Níad eg
þitt ellska Lögmaal/ epter hæðstu Hjalpræ
de/ þorleinger mína Sæl.

Sæl mína lát þu líka/ so lope þu
ætid þig/ Ded þín og Aftargæpa/ um
Eilíþð styrkie mig/ eg líkfest við einn vill
tan Saud/ O DRÓTTIÐ að miet seita/
þui eg ellska þíni Bod.

CXX Psalm.

Þegar Dauid var ví rekeñfyrter ran
ga afokn hans Ovinna/ Þidur hann Gud þom
lausn/ með þui hann girnest ecke að um gangast
með styrkum Lqd.

Ton/ A þier Herra hef eg nú von.

G þ hroopa til þín Herra Gud/
heyr mína Bæn/ eg stend í Na
Gud/ Herra Sæl hialpa míne/ fra
Borum síðeim 7 Tungum þeim/ sem
tala af þolstu síne.

Quæd

Quað Eaf þær gíora fyndug su/ Eíð
Tunga/ sulkom og otrw/ ood til Dmíll
dra verka/ sem Broddhuoff Dr/ er bwa/
en a for/ ap Boga þess hins sterka.

Líf er Elldé /) Eíner Bíd/ Droo
fueífer/ en spíller Fríd. Aou/ þad eg
hlíf liggia/ víð Redars Tíoll/) Me/
lechs Wíld/ & þar framandé byggia.

Wnd míste þíker yfred langt/ ad bwa
þar sem gíort er rangt/ hía þeim sem
Fríden hata/ eg tala vm hafi/ þui hön/
um afi/ en hiner moote þræta.

CXXI Psalm.

David syngur hie ad aller Trwáð/
skule ap sanu Wperðame/ vanta Gíalpat
la Gud/) allu þeirra Geílaglegu aporme.

Med sánum Ton.

Dæda eg míjnū & Augum leit/
a Gud) Næder Nímma/ huada
þau eg lausn & Níalp míer veit/
) huer íu síne koma/ ap Nerra þe
ím kom míer Níalp & Boót/
R á sem

sem Nimen ⁊ Verold gjerde/ei lætur hæn
þin falla Fot/Frelfare þin ad verde/ Sue
þu bygg eg honum ei þorde.

Sia hæn vaker en sepur. sijt/sijna geym
ande Christine. **DXLII** In siolpur þig
verndar vjst/ vid allre Njpd. ⁊ Freisne.
Gud sie Mond þine lægre skiol/ad Njg þi
ni a Lucku Deige/ Aud'egdar brene alid
rei Svöl. Erind Tungls ⁊ njsla eige/vm
Njott Njotgarg's þier meige.

Nerra Gud Fader Njppd þijn sie/ ⁊ hitte
þig eingun þina/ Guds Son Jesus vor
Gædare/germe hæn Eælu þina. Helgæn
Anda eg vm það bid/ Jngarg þier feru
æn giepe/ ad eignest Guds Njod og And
ar Frid/vm Jord sem Jromum læper/nj
og vm alla æpe/Amen.

CXXII Palm.

Hæn gledur sig ad Jerusalem sie vfoal
þæt Gud þronustu ⁊ þar tlt vppaptur bigd
⁊ bidur Gud það mege Njoxe hapa.

Son/ Gioruoll Christnen skal glediaft.

A þui er minne Mund so glatt/
oss er loþað jnganga/ i Guds
Dionustu Næsed þatt/ þonum
þar Loþ ad syngia/ og þaunum vo
rum Svotum tueim/ i Fordyrum Jerusal
em/ ad standa um Loþgiærd langa.

Jerusalem su besta Borg/ er bygd til
þess med Svoma/ ad Guds veltvaldra Ætt
fugl morg/ ærlega skal þar fema/ ad þa
sie Følge ossu kient/ Dæded DRættins su be
stament/ hans Loþ og Dyrd skal hloma.

Ginkum þyrst i þeim edla stad/ eru Do
on stolar settar/ æ Næssins Davids heita
það/ heilager Stoolar rættar/ Jerusalem
þui ossað þier/ alls þess sem Luckujamleg
er/ vel þeim sem Borg þa bætur.

Fridur sie jntra i þier mest/ allt ad sterf
um Mærvæggium/ Guds Blesan sie æ Gi
æfað best/ good i þinum Nærbærgium/ þui
bid eg nafucænt Nædar þier/ Næunge þui
og skilldur er/ þinum Mænsiolda morgu.

A minne Ætt og eigen Þrod/ æst hese eg
so heita/ þig bid eg minnum Brædrum
Gud/ Blesan og Næad ad veita/ æ ad þor
ketra Nærrans Næss/ ap Næarta er eg þar

til þess/þijns vpphafs æ ad leystar

CXXIII Psalm.

Þæn Truadra maña/sem ap vonda
um Mismum æ Guds þorsæturum verða Opfa
tætt.

Ton/ Ap diupre hrygd.

TÆ þijn Nerra Gud Ninnium al/
huganum skal eg teña/ eins og
Þienara Augu fla/a Nendur Dr
ottna sifna/ sem Þerna a Matmoodur
sinn/mið Gud horpuni vier vpp til þijn/
þui virstu off Mofkuna.

Vertu Naudugur goode Gud/ Taa/
Gud vert off Naudugur/ Noopur þinn er
i hettre Naud/ hallden Forsmanarleg
ur/ Þrambsamer Mef æ driftug Þrod/
dæra off/ þui er Þund minn hliod /send
þu off Nerra Sigur.

CXXIV Psalm.

Guds folt fannast vid/ad þad sie ecke
þætt sin styrk yr Sastkanum leyst/þessdur þyr
i Guds Næd.

Med

Med sijnum Tone.

Sættu nu Gud. off ecke hia/ Israel
seigia mætte/være nu Gud off ecke
hia/oll vor von þoten þætte/þui
vier erum Niord aum og sima/sem allskjins
Þioder setiast a/ angra med allum hætte.
Neipt. Þerra er so a off stríð/er Gud veit
te þeim lefse/vppsnielgdu off a einre Tíð/
alla med Saal og Lípe/ sem Botn sökku
og eyddu. off/þper Saal vora geinge Þess/
mykell og haar vr hoope.

Þock sie Gude sem þad ei gap/ þeirra
Tennur. off myrde/ suo sem Fugl Snoru
sluipur af/ Saal vor þar þra leyst þrde/
þrast Snaran/en þurt sluppum vier/ Bless
ad Guds Nafn vor aðstod er/sem Neimein
og Nimna gjorde.

CXXV Psal.

Spæmaturen kienar/ ad eingenn sie so.
þruggur/sem Truadur Madur/sa sem þuggar
sig við þad/ad Motlæd vare ecke nema um
neðra skund/ þar med þedur haan Gud þyrer
þeim fromu/mote Gudleysingignum.

Med sijnum Tone.

X iii

Muse.

Soriet sem vona Merran a/hier na
i allan Mæta/ Dhipanleger ætíð
sta/ eckert sig skielpa lata/ Enn þeir
ra brein a alla grein/ ætíð þær og Stod af
Gæð/ All þið þui spyr/ að ætíð þe
ir/ sem þialled Spon dugie.

En Borgena Jerusalem/i þriing morg
þiollen standa/so þar komest ei Merlid heim
þe iat þisse að granda/ Eins er og Gud/ um
Christen Eijð/ við Þoda vel að geyma/
Þielþi þorum hia/ hiedan i þra/ jnn til
openlega Eijma.

Þiellatut. Gud og þiupur er/ þiður þui
enqum mote/ Þiurkia Stior og Þisse
þier/ vnder sig fruma þriote/ að þeirra Mæ
nd/ og angrud Þund/ ei neyðest a neitt Kan
glæte/ bæð i Þialp og Eijð/ þliþe þar við/
meinlausra Manna glæte.

Gud þie þromum og goðum hia/ giepe
þeim Enku langa/ en þuoriet þorum þalla
þra/ þwiser i Þillu ganga/ þeim fastar þi
i Þast og Þui/ eins og Þilgiörða Mæ
um/ Þe goode Gud/ gieþ Neill og Frid/
þllum Þiætel þennum.

Folkeð

CXXVI Psalm.

Jöfied vefsame Gud/ aftur leyst þú
 & leiðingun/ og biðle Gud þena að gíðra/ &
 þúgeft þig að eptur forgina kome þúggun.

Ton/ Ofan af Himnum.

Du sem þad Herrans Mondest
 mild/ Hertelna þion leysta vill/
 off mun Fagnudur vandra sa/
 eins & þan þin i Draume læt.

Quad skal þa Munuren h læja vor/
 þuad a Tungun Gleda stoor: þuor Reid
 en edrum þermer þra/ Herran þerur nu
 retleidd þa.

Du þuor vor seiger anan vid/off veitte
 DRÖTTLIN mofed Lid/ Furduverken þan
 þramda stoor/ þagne af þessu Þiertun vor.

Hertelidig vorre Herra snu/ þialpa med
 þinum Krapte un/ þu sem aður liest þor
 na þraut/ þad Rauda Nap i Gudur aft.

Þuerier sem Þorge eru a/ & þar med
 Þorum midur saa/ vppskiera munu aftur
 þeir/ i Þiartans Gleda stidar meir.

Þratande þo þeir gange rot/ af goodu
 Þæde þapa not/ Fagnudur eplest þa i þe

þin/þeir med Bindine sama heima.

CXXVII Psal.

Guds eins er að gífa goða Nafs
Blessan/ Fróma Ræta Ríttu/ Bæn z Biarg
rade.

Með sínum Ton.

Dímele vort z Narsen með/nema
Nerran byggja vilde/ Arlega
Blesse Bæ z Fied/Bjorg so þu
er hlíota skilde/ap Blæsku þína
z Guddoms Ræd/sem gíatann epler allra
Ræd/ Ámars vor Föda ei gílder.

Nema Gud sialpur styrkie Stad/z stior
ne Borg z Lande/þliffe z gíete öllu að/
so öngum stopnest Bænde/ Gíefe z sialpur
goodan Frid/ gagnlaus er þó vafe Lid/
Fær öngum þorðað Grande.

Ræta vpp ærta veiter ei þorp/nie Bæf
nr langar að hafa. Aþyggia/Bjál z ærens
Storf/ Audlegð kan slíkt ei gíefa. Næg
súker eta Natma Brand/en hollare Fædu
gíefur Gud/þær líupum/þa þeir sofa.

Lýted Avozt z yðar Bærn/ap Gude
þau

þau haped þeiged / Nallfucema fa þatig
Nialp & vorn/hans Bæfu soddan seiged/
Forþion vill þan þeim veita vel/væþ þeir
ra Þæda hun avallt er/ fialper þad sanma
meiged.

Enn sem Þýlur ecke þær/ oplugur þep
ur i Nende/þangad sem hugde þan fier til
Þær/fierhuorre þra fier rende. Mætt En
þs & vilia merket þad/Mæn & Ruinn vor
þinsum stad/ til Samvifta þan sende.

Þæll er sa Mæn þeim giepur Gud/
goðan þiolda Bærna/Þvinum luidet ecke
vid/ þeir þpa þan ei giarna. I Þorgar
Nide næt nrdast a/þruggna þiaftod þepur
sa/Þuivirdu fier ad varna.

CXXVIII Psalm.

Næn feiger alla þa sala sem Gud
ottast þæde i fterlegum & Almæteligum epnum

Med fñnum Ton.



Wæ ertu sem þin Gud/i Ean
leif ottast/Þæll þram hans gier
væll Þod/ sem glogt nu vottast.

Þu munt & þuþa næfta Þrip

K vj

leifs

hils verka / Scallertu / so mun þiet veifast
sæmdeñ sterka.

Dyn Nvsspru þína Dygd / skal þann
veg sedia / sem Bantries vænust Dygd /
lañ Birða gledia.

Þitt Byrd umberges þa / ad Syner sit
ia / sem Bidsniors Bidur sa / er vel ma
nytia.

Sie / hier þa Sæmder þa / i sine Bern /
Guds Otta ef girnast a / þeir gipter eru.

Signe þig sialpur Gud / oþ Zions vellde
so ad Jerusalem med Neidre haldist.

Og þu munt eirnest sia / Børn Barna
þína / æ Israels agæt Børn / ad Frid mun
þinna.

CXXIX

Nan amitter Guds Sofnud ad fagna
med þui Gud hape þrælsad þra Gæstnúrur
og hoortar þeim Gudslegu þardigþun.

Ton / Bære nu Gud oss.



Tog opt hapa þeir mig stryðt
a / mæle Guds Foll med Tær
um / mig opt villdu mig þuin
ga æ þia / þad. i þra B. gdoms
munt

Arum. Eg heidra Gud á þiatta þig/
hafa ei þverbugað mig / meður Euerds
eggja Sarrum.

A Nrigg mier hafa Þlogiñ þlægt/Þlo
ogjarnen þar vmdreiged/það skoora Þled
þungt/ofægt/ þraungt þesur ad mier leig
ed. ÞKottiñ þijn mysla Mialþar hönd/
þio þeirra Sila/Repp og bond/ sem hafa
ad mier hleyed.

Aller sem hæðla Herrans Erð/Læda/
ljta/Þpsælia/ þliot þeir Elafi i Meim
anþerd/hrefest aptur til Boka/ þiadne sem
aðad Mvsaglas/ þlanpe skioft þeirra Þpe
Glas/þyr en Mærgud er Mafa.

Rýrest þeir sem það Mvsa heð/ Mond
Glottunians ei þyllte/ þin kan það þera
Riolltu i/ sem Klipiuni að sier vellte/ Ein
geñ á Leid sem völd þess var/vill ofka þe
im Guds Blessanar/þiad jllt & hart það
gillte.

CXXX Psal.

Nan þienar ad hia Gude sie ad þáþia
þyrgteptina syndaia og Alla Gialp.

Med sinnum Ton.

A vā

Aþ

Syndu Ísrael/ þad er öll kristin þjóðin.

CXXXI Psal.

Nafn seiger þra síne Audmycki z lyte
lættan og reyter sig vppa þialp Guds.

Tott/ Alleinasta Gude i Nimerike.

Serra þu kienir Niartad mitt/
hoppmod skal þad ei læra/ augun
ei hellsur jofu þitt/ af Metnade
sig ad stæra/ z ei stunda eg epter
þui/ Embætte/ sem mig vandan i/ z palled
lañ ad þæra.

Es eg hepda ei á miier Laum/ z stillste
Sialu mína / þaggade þana af Neima
sins Blaum / þun munde pullsnart téra/
Orde þínu/ z afvehiast/ alíft við Barn
þad týnet ast/ sem skilst við Modursíma.

O þu Guds Eyður jofu mest/ i von z
Tro þig hallder / við Hertan sem offþialp
ar best/ þuors vier föllunf retvalder/ þrona
þonum af Niarta hiet/ þuertum alleina Lo
þed ber/ um æfenlegar Alder.

X við

Danid

CXXXII Psal.

David gledur sig ad Sautimæls Di-
tín var forheit til Jerusalem/ & huggar sig við
Messiam/ sem ap hans Ræt skylloc Sædast.

Son/ Ma eg ei Blucku inote sta.

Mistu a David þeckan þín/
Þion/ DRÖTÚn mín/ & a
hans ell Mörkate/ huer þiet
völdugur Nerra ver/ þáan
Eyd foot/ Trúlofan til þess
bæter/ þú í mín Sal/ ei ganga skal/ & ecke
ad/ í Legustad/ þara nie víflia Sæte.

Ei skulú tafa Augu mín/ neirn Snefn
til sýn/ ecke sig aptur leggja/ ei skal eg læ-
ta Augna Bræ/ eirn höggva þa/ hier vil
eg grant. ad hyggja/ allt þangad til/ eg
DRÖTÚne vil/ þína eirn stad/ þrafnfuce
ma þad/ þonum þar Næð ad hyggja.

Sia þu viet heyrum sagt þeim þra/ í
Ephrata/ sem yper bet & af ellum/ þagurt
Þlæss þonum funded eitt/ þliott skal tilrei-
ðt/ a víðum Skogar Þellum/ nær hans
Lialldbrød/ er giord vpp god/ þar fællum
þ/ vörn Nerra þa/ þonum til Fota þellu.

Nep

Þess þig og auglúð Nerra dýr/ þar hugað
þín býr/ og so Drk þíns Sattmála/ Rí-
nemen læt sem Klædum sijn / i Rýning
þín/ og Ríettvísene sier skýla/ Læt þa gle-
dia sig/ sem lopa þig/ gíætt Ríksins / þess
smurda þíns/ og læt það alidrei bila+

Þess vagna Nerra að þu. forst Eyð/ þíne-
tim David/ að honum eplausi gíætt/ að þu
num Avertu eg vil/ eirn skicka til/ rper þi-
tt Arustate/ Eþ að Born þín/ Drd geyma
mín/ skal ætt þra Lid/ æ halldast við/ i
þessu meita mæte+

Þui Gud retvalde Zíðn sier/ so æ lister/
i þeim Stad jne bræ/ hæn seiger/ þetta Nu-
gla mín/ skal hæg og þín/ þar að eg æ vil
lúna/ hiet skal eg Bygd/ hallda með Træ-
gd/ vel þocknast miet/ að vera hia þier/ vil
læt þu a mig træa+

Þín Adðrátt/ Distet/ Auden/ Fied/ æ Af-
læn med/ allt saman eg vil blessa/ þeim Fa-
töku sem þoldu Naud/ noog Þarþabrand/
senda skal sig að hressa/ Velger i þier/ skult
huggader/ og Ríenemen/ eg klæde þar sen/
i Nialprædenu þessa+

Þar skal þepiast til þepdar Lids/ Þorned

G

David

Davids/og allt til Æru þinna/þni mǫnnum
 smurda hese eg eitt/þ Lids til reidt/a hús
 tt þeir allstíð vona. Hans Dviner/skulu
 hart af mjer/Nepnd & straff þæ/en honum
 a/ skal blómgaft hans Korona.

CXXXIII Psal.

Gætt er so æstelegt/sem Fridur og
 god eining i Guds Træne gírd.

Lon/ A minn æstfæra Gud



Sá þu hvað ægíætt er/ & el
 skulega þer/ að Bræðurner i
 Unde/cru með gótt Samliit
 de/ & so til samans búa/síer
 hús mæðrum frúa.

Edla Balsamum vt/vin Aarons Nopud
 plaut/en rann með Ylm & Biæde/ vin allt
 hans Skiegg og Klæde/vid Ylm og Áris
 slýka/ma elsku Bræðrum lýfa.

Sem Rætt Dagg a Zion/su þar þiell
 af Nermont/blómgaft & prýðer bæde/blessast
 so/Landsins Biæde/eins er Bræðrana elsk
 ka/enguan þapandi Fólka.

Gud

gierde/ og hvad þat jntte er.

CXXXV Psal.

Han amíner Levitana ad þeir giarte
kostgiarpelega þeirra Embattis

Med sama Lag.

Her DRÖEIn's Pionar dýrer/
Daglega loped han/ hans Lopgiord
þrosed skýrer/ þeyre þad siethuer man/
þat sem erud þionande/ þier i Nýse Nerr
ans/ yðar Embatte vanded/ so jðfest Loped
hans/ ad sie hans eingen japne/ avallt þui
þroose þier/ synged Lop sialps þns Napne/
þui sætur & godgiarn er.

Ap þui DRÖEIn retvalde/ Israels
& Jacob sier/ & sin Eigendom talde/ All
mie huorium tier/ þo mykels Mættar kóll
inn / morg er hanns Mædenn stoer/ vper
Gudum ollum/ er Nerran Dyrðar vor/ hvad
sem vill/ þn kan giora/ Minne & Jorðu a/
allt skal þonum audsueipt vera/ i Bnder
Þiupe og Sia.

Ap Jardar Bælt þeim yðsta / vpp
lætur ganga Ely/ Ellsingar eins & Ene
Hsa

eyða og Regn giser med þui/æt þilfautu
leinelegum/lætur hañ koma Vind/ eingenn
veit ap hans vegum/ og eingenn sier hana
Mynd/pad giser eingenn anar/ en Nerran
sem liet sla/ Frumburde Fiar og Maana/
Flotta Landenu a+

Liet i Egyptalande/ljfsast Vndur æ Te
ifn/purdu stoor framkomande/a Pharo og
hans Eign/og sidan vnder lagde/ opflugan
Marga þo/hart/so pad hinum ægde/ þa
heidnu Konga slo/ Sihon Kong Amoriz
tara/og Dæ Kong til Bagan/ Eanaana
Land ad klara/Kongaristenn slo hañ+

Og gaf pad Land til Erpdar/pui Eig
narþolke sin/D Nerran hæðstu Dyrdar/ þr
vofast skal Narden þijn+ Munnung þjns
Napns æ Willde/mun alldre endu þa/hit
er er sa ecke villde/æpenlegt Lof þier tias
DæLinn mun sinum dæma/eitt Dyr
blegt Nialparrad/æ Rienn hopnum auma/
ad syna styrk og Mæd+

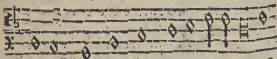
Apundet allra þioda/ eru Sylpur og
Gull/Menn a þeim Munna smjda/ Mæls
laus eru þo oll/Augu og Eyru hapa/all
rei hepra nie sia/ ecke ap Bann giepa/

Adurdrætt til nie þra/æ þeir sñi þau til
þwa/þeim meiga lyfiast við/æ hiner er a
þau trawa/eru með sama Snyð.

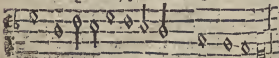
Si þv3 Israels lope/eislykan DND
ein Gud/ þann in Nedar giepe/ Nysed
Arons með/ Næd æ Dæd þannum votte/
Nysed Levi sem best/æ þier vorn DND
ein ottef/þofed hans Loppjörd mef/ap Sa
on eirnen þyggie/ æfenlegt Loped sa/sem
Jerusalem byggier/ Amen/ Nalelusa.

CXXXVI Psal.

So spainadureñ kome þeim truudu til
ad lopa Gud/Getar hañ þeim pyrer skoner stor
merke Guds og velgjerder.



Da þed Drottne/ þuor off so godur er, af



þui/æpenlega varer hñs Nyskunsfeme.
Þæfæd Gude allra Guda/einkum af þui
æfen

æpenlega varer hans Mýskumfeme+

Þacked Drottne allra Drottina/einkum
af þui/æpenlega varer hans Mýsk+

Nā sem að eirn gíorer Sormerken öll/
af þui æpenlega varer h+ m+

Quor Meistarlega hepur skapad Ninn
neñ af þui/ æpenlega varer h+ m+

Jordena yper Botnen völbreyðer eirn af
þui/æfenlega varer hans Mýsk+

Quor myklu Eiofen hepur gíort/han eirn
af þui/æfenlega vaerer h+ m+

Soosena lætur lífa um Dag & Lioma/
þui/æpenlega varer hans Mýskum+

Tungled a Rætur týma skjn/ einkum
af þui/æpen+ var+ h+ m+

Egypten & Frumburde þar/alla floo/
þui/æpenlega varer hans Mýsk+

Israel leiddi röt þadan/ einkum af þui
æpenlega varer hans Mýskum+

Syrer rötþanen Arm & Mond/ einkum
af þui/æpenlega varer hans m+

Nāñ skipte Nape rauda í tuo hlute/ af
þui/æpenlega varer h+ m+

Liet Israel þar ganga gíegn/ einkum af
þui/æpen+ var+ h+ m+

Sinn

Drecc

Drekte Þhalas & hans Ner slinn/ þui
æfenlega varer hans m.

Folk sitt leidde þan Eydemorkena yper
þui/æfen+ var+ h+ m.

Megfuga Ronga Nel slo þan/ einkum
as þui/æfen+v+ h+ m.

Gihon þan Amorita Rong/einkum as
þui/æfen+ v+ h+ m.

Dz Dz þan Rongen f Basan/einkum
as þui/æfen+ v+h+ m.

Dz þeirra Land Israël gap til Erðdar
þui/æfen+ v+ h+ m.

Lil Erðdar sjnum eigen Þion/einkum
as þui/æfenlega varer hans m.

Þan minnest vnderþrykter vorum ædur
Þier/as þui/æfen+ v+ h+ m.

Brelfæde off Dvinu þra/einku as þui/æ+

Dz giepur Nollde ollu Fædnu/ einkum
as þui æfenlega varer h+ m.

Þacked Gude a Minna hæd/ einkum as
þui/ æfenlega varer hans Mýskunseme.

CXXXVII Psal.

De

Þessi Psalmur er Saungur þeirra
4. Riehemassa og Leuita í Jerusalemi/ sem
höfðu vered þangner í Babilon.

Lon/ A Bockum Batna í Babilon.

Babilon vid Botnen straung/vier
saatum þuller Sorgar/ off var huor
sunden leyð og laung/ langade til
Dions Borgar/ Nlotþære vor vier heing-
dum þar/hrygguer í Bjðer Eyfurnar/ þu
off toof að porteyngia. En þeir Trýbyggjar
ar í þeim Stad/sem off höfðu Her leidt þa
ngad/segdu vier skilldum syngia.

Þ þessum hæðstu Narmfuglum/ hier að
afl vorum spiader/ þeir kolludu í Ressimel-
um/ fueded/ nu vered glader/ Eated off þey
sa Dions saung/synged eg skilled Norpustre-
ing/tiærer/funed off skiemta/Merraus. Lof
saungua að syngia þar/sem Neiden Þioð
og ofiend var/huor vill það af off heimta?

Þ Jerusalemi ef eg þier/ver mínum Nu-
ga gleyne/ hægre sis þorgleynt hende af
míer/hum þa í míne ei komi/tolle við Go-
ma Tungu míni/Trúskap es þfergieþ til
þáin/af þreinu astargiede/ef eg þig ecke ed-
la mæt/o Jerusalemi vera læt/mína þa me

S u

flu gle

D Næra minstu Edoms Men/a vorum
 þrælses Deige/ seigia aðmaed allt i grun
 ja aðmaed/burt fleiged/ þu brottna Dotter
 Babylon/blestest þeir sem þier giera Tion
 & lyftu lyft þier giallda/sem þinna mola
 Barna þein/& beria þeim nidur vid Et
 ein/þæ lucku margþailda+

CXXXVIII Psal.

Nā lofar Gud sem frelsad hafa hñ w
 Lyndum/& til Bonunglegs heidurs sett/seig
 er & að aðrer Kongar munu eirneñ lopa Gud
 þar þyrer/þuggar sig eirneñ vid Guds aðstod

Son/ þier Drottēn eg þackar giore+

E vil að Niarta iñā/D DRD
 Einn lofed þier/i Augsyn Ei
 ngla þinna/ og so Guds Barna
 hier/i heilagst Næsed þara/hroo
 þa þitt Næpned a/ þier lofed og þackar
 giera/þinn Miskun er oft þia+

D huad er myfels Mættar/ milldaste
 Gud þitt Næpn/þui er sem Drd þitt vo
 ttar/ei noctur Mlutur þagn/& nær eg þig
 afalla/alþeyrer þænar þliod/Alund minna
 þresser

hættar alla/ orko so veiteft good+

D D A D E In aller Kongar/ e Jorðis
lopa þig/ ap þui Herri offiþrgia/ Þrð þín
so Dasamleg/ so þeir a þínum vegum/ þi
er þæra Lof og Þyrd/ I Lífnaðe erlegur/
allstadar verður heyrð+

Naveglegur er Herrián/ hialpar veslegum
þi/ Dramblastra Þyrd mun þuerro/ **E D D**
E In þanidur so/ e þo mig Heimung
þriaer/ hialpar þu **D A D E** In mier/ so
þlstra ogn ei nær/ Armleggeñ þyrer þer+

Og mier med hægre hunde/ Hialpar þu
vinnu fra/ snart giorer að firmende/ er mig
num Raunna a/ æpenleg er þín vilde/
e stadar hondeñ sterk/ allþrei um Gileþ
vilde/ þþergieþa þín verk+

CXXXIX Psalm.

David alheftar ap Maffins flopun/
að eðere ste huled þyrer Gude/ e annæf alla
til gods Lupernts/ þrýsar þar med Guds nað
og Ricttlate.

Ton/ Jesus Guds Son eingietest.

Gvj

Kong

Rongur alltar Rynslodar/ þu kenne
vel mína Mund/Mug mín ⁊ Miar
sta skodar/huort eg sit edur stend/Mi
artans hugfana giæter/ ap hædstu Tignar
sæte/ecke ein er þier leynd+

Ep eg stend vppa Fætur/eda ligg hugslu
f/giepur þu ad mier giætur/ ⁊ gierla ve
ist af þui/Orden mier oll i Muñe/ædur en
tala kunn/eru þier ecke up+

Nar ⁊ sýd Athöpn mína/ad premia ve
ster Sid/Mond lætur hialpar þína/hallda
mier þanén vid/ o su þijn vndra Speke/
vid op mier (so ei þecketur þum i sýnum
Sid+

Nuar skal eg Nerra standa/ so hræddur
ecke sie/þar þyrer þijnú Anda/ þo alldre i
draga i hlie/eda giet eg burt saued/og anar
stadat flued/þra þijnú Auglite+

Fare eg i Minna hæder/Nerra þar þyr
er ert/i Melu rym þo reyde/ reimest þu ⁊
þar siert/mier þo eg mæta þeinge/Morg
unrodans Þeinge/⁊ flugie yper þuert+

Dz vilde Athuarp setia/vid yðstu Sia
þar Brun/þo munde þangad vitia/ þijn
Mond/so laung er þun+ Ep býd Myrkum
mig

þig hylia/ei fann Þrooffin mig bylia/skipa
er þu/skyna mun+

Þyrn & allt hið jnra/a mier fannu að
sia/ i Ruide Rodur minar/ þijn Willda
var mier hia/eg lofa þig þyrer þetta/þu
hefur skipun rietta/Gader laetud mig þa+

Null Bet þijn vegleg eru/ vel skyniar
það minn Mund/huad morg & misiefn voru
minn Bein af þine hond/ giord/vissir þu
so giorla/Gietnadar myndin þulla/var þa
len i Þolsnum leynd+

Augu þijn a mig litu/ædur en Þroskan
fof/minn ðefe ell var ritud/i þijna Minis
Boof/ædur en eirli Dag lipde/ & nockurt
Stygnbragd hafde/ þyrer en sig Alldur jof+

Quad eru harla fýnar/so Nuggun And
ans fætr/Merra hufaner þijnar/huer fann að
telia þær? Gleyre en Siapar Sandur/sia
nær mitt Lijp vppstendur/ verd eg þier á
tjð nær+

Þ Merra ef þu villder/Þllgiarna nidur
fla/ & Nreckia men hardshllder/hlyte mier
vylia þra/þeir vilia þijn Þrd fepia/hier
a mot sig vppþepia/tilepne eckert þa+

Murgia þig hafa Merra/ eg hafa apfur
Svif þa

Þá/öþá/æ es aðhöfn þeirra/ eg allðrei lýða
ma/riett að Martans Alvoru/ eg í vand
læte þoru/af þui að Örd þinu smá.

Skoda mitt Marti Nerra, Nugañ rañsa
la miñ/reyn/eg vil giarnañ vera/vid þren
añ Lærdomi þiñ/lær mig a Lypsus veige/
so Leyd vonda ei teige/flæze Dömunen.

CXL Psalm.

David Elagar yper vondsku í Spráñ
na/þep sína Övna/og biður um Gjalpar þyn
Guds/ í þeirre von þañ mune Dönpýrður
verða.

Son! Bære mi Gud öff ecke þia.

SKA þeim Smillaðu Illsku Ljod/
í þui Mañ Folke vonda/ þreisa
mig Nerra þli tt eg bið/Þrid og
Rad vitðst mæir senda/í Njertu
synum þugja illt/hvern Dag/so Fridnum
verðe spiltt/a þad þeir alltyð skunda.

Sjnar Tungur hapa þeir hvest/þeni No
ggormar þad giora/alýft vid Þöoru Eyt
red veñ/er vnder Þörum þeirra/ þra fodd
añ orgum Illsku Ljod/ O Gud hialfa þu
mæn

Mier eg bid/ þeir veigenn til þinn verias

Margar Snerur þyrer minn Foot/ fram
z aptur þeir setia/ vйда peniande Biela
Root/ vilia mig so anetia/ Billdrur egna
vm Gangveg min/ Beyndu mig Nerra þi
oniñ þin/ enguu þa orkad gietar.

Du ert minn Nialp vid allre Kuol/ adstot
veitande noga/ z hlyper minnu Nosde vel/
i hardsocktum Bardaga. Lat ei Dmillsda
framgang þa/ Forse þeirra til gruna sla/
so mun Samuiskan þa naga.

Dgiæpanfemi þeir meintu mier/ mæte
hun Nosde þeirra/ ause heitum Elide þra
sier/ yper þa sterktir Nerra/ þanen mun DR
ottin Dyrðar þa/ diupé i Jordenanidursla/
alldrei na. vppreisn meira.

Ap þui skropugur Munir mest/ marga
Dgiæpn vekur/ Nreckutissan Folsed hatar
þlest/ hrafen er burtu sektur/ Gud aumra
Mælstad giæter ad/ goder losa þan þyrer
þad/ ast hans ei endatefur.

CXLI Psal.

David bidur vm Nialp z Nefnd inose
synum Wolnum.

S viq

Lon

Ton/ Span af Nimmum hiet.

E þalla Nerra upp til þýn/ **D**
RÖÐEiñ þígt þu þier til
mýn/þygg vel að minne Niartans
þra/nær þropa eg þig Gud mín a

Orke Bæn mín eins þyrer þier / & þa
Keyfelse veizad er/ og so handa vpphapn
ing mín/sem heilagð Ruesldoffur til þýn.

DRÖÐEiñ varduveittu Múnen mín/
so mæle & tale vni heidur þín. Tungu &
Barer trulegá geym/ so tale ég eckert jllt
med þeim.

Lat Niartad mitt ei elska jllt/alldreí sté
það þra godu villt/Dmillsda líjfest ecke við/
ei samþýctiande þeirra síð.

Guds Þionar þína Blæpum að/gott sít
Bal samum er miet það/ þui jduglega eg
bíð þig/þeir jllu giete ei tuskad mig.

Villu Lærendur verða snart/vestan Datt
þa að þola hart/þa munu hiner þeyra best/
þreinan Lærdóm og fagna mest.

Aðskileñ eru öll vor Bein/i þeliargrue
sté miög obrein/alífa sem ein vinnend Mú
llb/að et skiled Nórund & hollð.

En **D**RÖTTiñ **D**RÖTTiñ upp til þýn/ Au
gust

án i Þínu ljúta mýn/af Niarta freyðe eg á
þig/þþergieþ þu ei Nerra mig+

Egnt hápa Sneru þller míc/ O Drott
ín geym þu mig hia þier/ Gíldru hápa gr
ímer tilreidt/gíeþ að mig álldrei þae veidt+

Níel þeirra öll e Beidþaung/ verðe þe
ím síalþum Þlaga láung/en eg sneyðe þui
öllu hia/ Þgíeþan þelle síalþa þa+

CXLII Psál.

Þa Dauid var i Hællernum e Saul
leitade hans/þþur þan sett sitt Traust til Gu
ðs, 1 Sam. 24.

Ton/Nær Nugaun þunga.

WED hærre Röddu hropa eg/Næ
rra e Grathæne þig míc/eg
þelle mýnu Næle wt/mitt Ní
arta Guð er fullt af sátt.

Nær Áund mýn er i Ánaud Rödd/áñast
þu mýna Þænar Rödd/þeir egna Snerur
a mýn veg/allstadar þar sem þerðast eg+

Skoda þu til a hægre þond/ hilder eieg
en um mýna Áund/þþer míc áumkást ec
þeirn/ad umfláa eg verð opþeirn+

E

Nerra

Herá til þín eg hrópa nú/ Hialp mín
og Adstod einn ertu / Mútskipfe mitt og
heilög Erpð/heima á lifande Maða Jörd.

Martans Kueinstapan bygg þu að/ hræ
deleg Angist þíner það/ þui mig opskæf
mægtug þíod/ mín Gud vertu mín aðstod
góð.

Þu Dýblissune drag þu mig/ Drottín
eg skal þá lofa þig/ sýðan munu sagnast
til mín/ sönnuader sem leita þínu.

CXLIII Psal.

Bæn Davids þá hann hafde falið
sig fyrir Saul í pylsum. 1. Sam. 24.

Ton/ Á þú diupre hrygd.

Derra Gud mínna þeyr þu Bæn/
bygg að Grættbeidne mínne/ Sam
leikans vegna sía þín þíon/ sá
þitt Ríttlæte þíne/ Gæð ei í
Dom við þrælen þín/ þuiad þýrer þíer ei
eingen/ ríttlætur í Athöpn síne.

Domur mínna angrar Gæð/ en líp til
Jardar treður/ setur mig í þá svartu Ríol/
fyr

Þri Dandet snarast nidor/ þess vegna áng
tast Andin min/ i Briste miet et Miall
aus Þyn/ skialfa Legger & Lidur.

Eg minnest a vmlidna tíð/ æþ þurmi
Beckum seige/ Þedrum þu veistest þratert
Eid/ þrestet a Rauna deige/ eg þobrua No
ndum vpp til þyn/ eptet þier langat Sam
lu min/ sem Jord aðmýklast meige.

Þan heyr mig goode Netta snalt/ þú
Niartad mitt þorgeing/ að miet snue þit
Andlit þiart/ so eckó straffest leingur/ vpp á
það líkut ei þeim sie/ sem wt i Dandans
Grypiu stie/ & sár vard Sorgat spreingur.

O Netta gief od heyre eg/ hialp vilker
þu miet senda/ gior miet kunnigan goodan
veg/ sem ganga skal til enda/ æþ þu mig
langar eptet þier/ þra Þvinum þú hialp
a miet/ eg þlýptet allt til handa.

Rien miet að valta vilian þin/ vðse sa
goodur Ande/ vel wt þakkuðe veigen min/
vernd þin yper miet stande/ Þvine nidor
alla fla/ sem angra minna Sam & þia/ eg
þiona i þinu Lande.

CXLIV Psal.

I ii

David

Dauid afhugade Guds Godgirne/bid
ur a mote sijnum Øvinum/ & heiter Gude þat
þargirð.

Son/ Kom Skapare heilage Ande.

Dpadur siertu gode Gud/ Giesko
an huggar mig allsýð þijn/ þu hi
alpar mier ad þallda Strýð/ med
Niesum beria Dvne mýn.

Mín Kastale þijn Mýskun er/ mín St
iöldur & hlýð Nialpræded þitt/ Lided allt
þu Syd killdar mier/ lætur þad kallast Sol
fed mict.

Quad er Maduren Nerra þess/so Míart
anlega minest hans/ & setur hætt i Jerusess/
alldvirdlegan Sonin Mans?

Er Maduren/þó ad sie spurt/astad en Ni
egome ryr: Nns Þpe skundar skioft i burt/
sem Skugge vndan Liose slýr.

Nimmana heig þu Nerra Gud/ & hingad
þan kom þu snart/ hrær þu Flollen þau
þau vid/þilad mun þa ap þeim ritika hart.

Elldingar dreipe øllum þeim/ & þýner
Genslar skielpe þa/ & send mier þýna hia
stod heim/ & hialpa þessum stor vötnu þrá.

Quorra Lærdomur Lyge er/ lifa verken

Alt & þá þe ing+ Gaung nyan vil eg sngia
þier/ sierhuorn stilla vel Norpustre ing+

Rongenum sender Sigur þu/ sialpur fre
lsar David þin þion/ þra þui Sunfrædes
Suerdenu/ sñ hiner bryndu ad giora tion+

O Nerra leys mig eirneñ fra/ añar legra
þianingar hend/ hñra Lærdom ei þapa ma/
þier ad auk týðfa þeir Werken vond+

Þad vorer Synet (seigia þeir) so vagsæ
vpp sem blomgæd Erie/ & vorat Dætur a
vallt meir/ eins & Rongs haller þryddar sie.

Ad Watar hysen oll sien pull/ allekon
ar Riette etum vier/ en hundrad þusund
Niordeñ oll/ i haglendu þæde af sier+

Ad Þear giora æren. Þlog/ ecke shade off
flogun nein/ allt huad vier girmust æ sie
nog/ en alldrei þinum nockurt mein+

Su ætt er þeppen & riette good/ allt gein
gur so ad vilia þier/ en riette þeppna eg
helld þa þiod/ huorror Gud sialpur DR
DEIñ er+

CXLV Psalm.

David þræssar Gud þyrer Skopumena
& þyrerbyggia a þllum Stiepnū/ sierdeiles þyr
Lij er

ga Miskunnum sem hönnum treyfa.

Son/Neimile vort og huseñ med.

E vil þig heidra Nerra Gud/hadst
Konguren Nædar/æpe langa eilýfa
tíð/elska þitt Nafned gooda/ Dag
lega skal þier Dyrd & prijs/ Drottin af
mjnu Martta vís/um alla eilýpð hlioda+

Makell ertu/þýn Mægt er stoor/ meit
en vattalad verde/Ætternar prijsa ein & þý
or/oll verken sem þu gjarðer/ þar med tæ
la um þýna Mægt/ af þeirre eg þæ eirn
en sagt/ad þetta aller heyrde+

So marget kyne seigia þra/soddan Dad
sendar gjordum/eirn mætte greina eorum
þra/ap þessum vndurs þurdum/so Miskun
þýna & mylla Næd/offmargþalldelega vei
st & tiad/prijsfesti æde & Orðum+

Miskunnsamur & mildur er/ min Gud
& þolenmodur/þullur af Næd & Friden ti
er/so þrabælega goodur/sýn handaverf þý
elkar oll/en þau seigie Lofed gjorvoll/þei
lager Dyrd og heidur+

Nier med vjðþræge Nerrans Dyrd/hans
Mægt og Nædarríke/ ollum verde su æran

Dyrd

skýrð/ad eingen sje hans lífe/eilífur er ha
ns Stjornar stoll/SENDUR ætíð. hans Mag
arhóll/þar jne er Gæðeyfe.

Pu reyser þa sm feingu þoll/vid þalle bu
na stíðr/uppa þig vona Augu oll/i ríettan
tjma sedr/pu opnar þjma hialpar Mond/
huoria mettar lipande kind/þine Gied þec
ne medur.

Ríettlætes veigen þu þrámpet/fræðer et
oll þjnn jðia/ Gud þeim Nædugur ællum
er/i æst sm hñ tilbidia/huad þeir Gudyræð
du girnast a/ gíepur hñ þeim og þeyrer
þa/þar þylger hialp þið þridia.

Alla þa Men sem elska Gud/vm eilífd
mun vardu eita/en apmaer þa Jllsku Þíod/
er vilia hans afnepta. Eg skal lofa hñ q
læn tíð/Ja/aller dyrfe sanna Gud/allðrei
skal ap þui breyta.

CXLVI Psal.

Spæmadureñ i þui hñ medfíen
Deytleika Mañskíunar/fíenr hñ ad Men sk
le treyfa Gude/og huggar þa þar med/ad Gud
mun e allðrei ypergíepa þa sem þa afalla.

Son/Stell et sa Mañ sem hagna.

Liii

And

And minn & Svola vpp þ fyrst/
Allsheriar Gud að losa/ þrann
í mitt Andartafed yðst / eg vel
honum Dyrð gjeða/ huern Dag
skal eg þyrer hende vís/ honum að syngia
Sop og Þrís/ meðan hiervist ma hafa+

A Nspdingiumú hugatrans/ hæper ecfe
að þesta/ þad Erygda band og lid er laust/
þa lope Men þui besta/ þui Andin skila
ur skioft við Nollu/ skylest Lysed í raudre
Nollu/ þa hila Rad og bresta+

Ei hvar ed syna setur von/ a sanan Gud
þorú Nerra/ alldrei mun þreppa Andar tí-
gn/ Audnað hns skal ei þuerra/ þui hn sm
giorde Nimen og Jord / helldur trulega oft
syn Dæd/ onguan tæler eit þeirra+

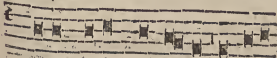
Ninum auma þan giorey rielt/ sem hier
þidur Ranginde/ þungradan Feðslu þina
liet/ Þiøtradan Laust og Inde/ þan liet
Þiøttlattan Nuggun þa/ þreste vpp þan í
Surnum la/ so þiect & Syn þin blinde+

Þan er Blendra hiafod best/ huggun
þidurleysingia/ Gfunt í Raunum anast
þæt/ Daulsora Foot vill þyngia/ æpen
þot Rake helldur þan/ honum skal Spon
hest

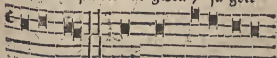
hest sem kan/sætt Nluja syngia

CXLVII Psalm.

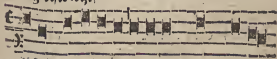
Fyrst auðsar hann Gud vilie samast
sagna sinu tuiðrada folke. Þar næst talar þá
um Eld Guds & þorsorgun yper Mennum
og Skiepnun



Lopid/heidrid vorn Nerra/huad lestu
Gude þakter ad giora / ja gett



legt er sluft/ Borg upp bygger mæta/
og luftelegt/



bestu Jerusalem/ad sinu Eynd vill gice



sa/vm bæta/heður tuiðrada Heim.

Ev

Knos

Rnosud Nierfu fuyðande/ kan og vill
Læfna best/ með edla Astarbande/vmvepur
Særum mest/hañ fallar riett sem heita/
huotia Stjornu vid Naþn/Magt hans
ma ecke nepta/ Men vita/ að eingæn er
hænum safu.

Ep sa aume hañ bidur/vppreisn og hia
flod fær/ein þeim Dnilldu ndiur/allt i
Jordena flær/ Synged að Sælar mætte/
fætustu þaþargiord/ með hug æ Næpiti
flætte/ huorn bætte/ Allskonar Dyrðar
Drd.

Nimeniñ hylur Skum/ hañ giefur Re
gn a Jord/Þiøllin þrøpgar að nðu/þiol
grøfud þv sie hørd/ Þienadenum sitt Þod
ur/þiøllnægðar giefur þa/Þrøþns Þngum
hañ er goodur/ en Modur/ þeirra þlang
þeim burt fra.

A Næstins styrk og orfu/ei er Giedþeaf
ne hans/ elskar ecke þa sterku/ alla Þvot
legge Þlans/en þeir sm Dættin ottast
og vona a Guds Ræd/ æst hans æ elska
þottast/ei droottast/ þeir kunne að missa
það.

Eples

Æfterþygiande Vers þessa Psalms
ein andur wtlogd i Psalmabók-
stefni/ Med sinum Ton.

Jerusalem Guds Barna Borg/ bert Lög-
þing þínum Gude/ Læste Dyr þívar/
sinple Sorg/ sier ei Dvina Bræde/ Bless-
ade allt þitt Borgar hlid/ um Bygder þín-
ar þeste Frid/ med bestu mettar Fæde.

Sýna Bræda Gud sende wt/ sæta Ríen-
ing ad veita/ þú sem ær Kulda/ Spnd &
Sætt/ solled & dandt ma heita. Neilagt Gu-
ds Dæd med heitre Næd/ huggar/ vermer &
nærer það/ Steinhjortu lætur þlicta.

Nær þínum vilia seiger laust/ sier lætur
Drottinn ræda/ a þann einu trúer epalaust/ i
vælpærd/ Gæm & skada. Sin Dæm & ríetti
þeim soner þann/ sa ei vill trúna/ alldrei þann/
Gíop víska Guds og Næda.

CXLVIII Psal.

Þann seiger ad Singlar/ Soolest/ Dyr-
est/ Regned/ Vindar/ Skoga Trén og Mæ-
rence/ skule lona Gud. Endina Psalmstýja sel-
ger ær Guds Glæsku við sýna Ríktu.

Lvj

Ton

Son/ All Christneñ gief ad gaunte

Her Ninnar hepiet Dyrd/ ad hun
ie DRONE skyrð/ Lopid han i
vpphædum/ broosed hans Magt og
Gædum/ Her hans og Singlar allar/ og
Lope han giornaller+

Seig þu Lop Soolen skicet/ sierhuer
Stiarnan þrabæc/ Loped skal lysa. & greina/
lope han Lungled breina/ Ninnar yper og
vnder/ allar lope han Stunder+

Beglegt þar Batna sagn/ vñðfræge
DRONEs Nagn/ frabæc þegurdar Sm
idur/ þullgiort er huad han biydur/ hans
skickun Talmork hallda / han rædur um
Allder Allda+

Han lope Naudred blydt/ Qualer og Di
uped vñdt/ Elldi/ Nagl & Snior hujtur/
De/ Stormur sem þijtur/ huerier Guds
Bodord heyred/ og hans Skipan so giored+

Nallat & hau Fioll/ hendre þier DR
Eiñ ell/ Enfurnar ecke sýdur/ og allski
ns Cedrus vidur/ Singlar/ Stogdyr/ Fienad
ur/ þiolde sem um Jord skrydur+

Nerrar um allan Heim/ Neren allur med
þeim

þm/þier Hers heþdingiar aller/og so Dóttir
endur sniallet/ Yngesmen/ Mægar allar/
Bungbörn og gamler Kallar+

Allt þetta skýldugt skal/med skýrt Lof
giordar tal/ hans Napne heþdur greida/
Nerrans Lof völdt veltreyða/allt yper Nini
na alla/ og Jordená giorvalla+

Sjús Ljós vpphepur hörn / Niartans
prelsara vorn/D þier Israels Synner/aller
hans pionar hiner/Syngid Lof aller samt
án/ sætt Nalelnja A M E N.

CXLIX Psal

Amiñing ad lofa Gud fyrer Sigur
sem Guds Folk hepur þeinged.

Son/Sæll er þa Mañ sem h.

Mañ Song DRDEtne synged
vel/Samfundan helg þan lope/
A þeim sem giorde Israel/El
sku og Þegnuð hope+ Syons
Dóttir! a synnum Kong/sig gledie & med
þegrum Song/ hans Napne heidur giepe+
Med Mlodþærum & Norpuslætt/ hans
Nafn skulu fangiera/DRDEtne munu
E vñ a all

Saltað haff / Áspolgnir sjner vera / áttið
hjalpar hañ aumum best / ær þui heilager
þagne meit / broose i Nughu þeirra.

Sin Gud skal sagnan heilog Niord / hep
ia med sijnum Muine / að hans andlegu hús
flu Suerd / i höndum bera kúne. Neidnum
þiodum að hepnast a / hirta Folked / so þar
i fca / Guds Rædum giarnan vne.

Þeirra Ronga & Edalmen / i Stoc og
Zarn að binda / Laða þa reyna Riettinden /
sem i Ritning skripud standa. Þan Neid
ur aller heilager / þafa eiga i Neime hiar /
i Orde Guds og Anda.

CL Psalmur.

Amining að Lopa Guds
med Gliodþærum.

Med sama Ton.

Daglega synged Þyrd og Lof / i DA
DERins Nelgedome / i Belldes
þesting haff vpphep / hans Wragt
ar prys so hliome / Lofed hañ þyr
et Lausnar verk / Lofed hañ i hans Eignat
þyrk / um hañ það aller rone.

Lofa

Løpe þier hñ med Svörtu hätt/Loped mñ
 Hørpustætte/Loped med Bumbu leyfed fæ
 tt/Loped med ymsum hætte/Loped med all
 skins Leifapaung/Løpe þier hñ med Org
 ans saung/Loped ap mesta mætte+

Løpe þier hñ so heyræst langt/med Nlis
 ompegurstu Biollum/Lofed hñ/en ei ley
 fed rangt/Loped hñ med þeim sniollum+
 Allt það sem hefur Andardrætt/Malelusa
 skal syngia hätt/eg lopa hñ med þeim
 ollum+

Ender Þfalltarans.





